



V Trstu Muzeji
zvečer odprli vrata



Bazovica vabi
na tridnevni praznik
v znamenju narave
in nekdanjih
običajev

6

V Gorici slovesno odprli ulici
Garibaldi in Mazzini



Triestina v B-ligi,
predsednik
Stefano Fantinel:
»Kot da bi
osvojili
prvenstvo«

16

Primorski dnevnik

ČETRTEK, 5. AVGUSTA 2010

št. 183 (19.890) leto LXVI.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v nas Zatrz nad Cerknem, razmožen na ciklosti. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženi Evropi.

TRST - Ul. Montecci 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

Poštnina plačana v gotovini

Spredzane in abonamente postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €

00805

1666007

9771124

Ljudska volja in pravna država

MARTIN BRECELJ

Caliendo ostaja na svojem vladnem položaju in Berlusconi v premierskem sedlu. Toda včerajšnje glasovanje o nezaupnici spornemu podsekretarju je pokazalo, da vlada ne razpolaga več z zanesljivo absolutno večino v poslanski zbornici, in je hkrati zabeležilo rojstvo nove politične tvorbe v parlamentu, se pravi sredinske naveze, ki jo sestavljajo Casinijeva Sredinska demokratična unija, Finijkeva Prihodnost in svoboda za Italijo, Rutellijev Zavezništvo za Italijo ter Lombardovo Gibanje za avtonomijo.

Ni mogoče izključiti, da se bo ta naveza v prihodnosti delno ali v celoti razšla. Finijkevi in avtonomisti so včeraj v poslanski zbornici poudarili, da se načelno še vedno prepoznavajo v vladni večini, Casinijevi in Rutellijevi privrženci pa, da so del opozicije. A mnogi stavijo, da bo ta naveza s časom prerasla v pravi politični blok, ki se bo skušal na prihodnjih državnih volitvah, pa naj bodo predčasne ali redne, predstaviti samostojno, se pravi kot alternativen bodisi desnemu polu z Ljudstvom svobode in Severno ligom, bodisi levemu polu z Demokratsko stranko in Italijo vrednot. Na tej poti pa bi snujoči se sredinci nujno naleteli na resno oviro, in sicer na sedanjo volilno zakonodajo, ki je večinskega tipa in favorizira bipolarnost.

Povojna Italija je na državni ravni prvič prevzela večinski volilni sistem leta 1993. Zadevni zakon je zabeležen v analih z imenom svojega predlagatelja Sergia Mattarella in je zapečatil razpad Krščanske demokracije ter Socialistične stranke Italije, kar je pomenilo konec t. i. prve republike. Novi sredinski tabor, če se bo res izobiloval, se bo po vsej verjetnosti zavzel za ponovno uvedbo proporcionalnega volilnega sistema. A ni težko predvideti, da se bosta v tem primeru desni in levi pol združila v obrambo volilne zakonodaje večinskega tipa, kot je že nakazala včerajšnja razprava v poslanski zbornici.

Večinski volilni sistem favorizira bipolarnost, a je ne more povsem zagotoviti. To dokazuje primer Velike Britanije, kjer je sredinskim liberalcem, kljub večinskemu volilnemu sistemu, uspelo preživeti in se nazadnje prebiti v vlado, ki jo zdaj delijo s konzervativci. Vse to pa jasno pove, da demokracija ni surova ljudska suverenost, ampak meni tudi pravila, prek katerih se ljudska volja izraža. Drugače povedano, demokratična država vključuje pravno.

ITALIJA - Poslanci zavrnili resolucijo proti podsekretarju Caliendu

Berlusconi ostaja v sedlu, a brez zanesljive večine

V parlamentu se je prvič pojavil sredinski blok UDC-FLI-API-MPA

TRST - Osnutek Dežele, Pokrajine in Občine Trst

Veliki pomisleki SKGZ in SSO o predlogu novega statuta SSG



TRST - Slovenska kulturno-gospodarska zveza in Svet slovenskih organizacij ima vrsto kritičnih pomoči o predlogu novega statuta Slovenskega stalnega gledališča. Pripravile so ga Dežela FJK, Pokrajina in

Občina ter ga poslale v presojo predstavnikom slovenske manjšine.

Krovni organizaciji sta svoja gledanja na predlog statuta včeraj (na sliki) predstavili deželnima svetnikioma Igorju Kocijančiču in Igorju

Gabrovcu ter vodji slovenske komponente Demokratske stranke Andreju Gergoletu. Na seji je bil tudi odvetnik Andrej Berdon, eden od dveh izrednih komisarjev SSG.

Na 2. strani

OBALA - Novost Botanjek last Občine Nabrežina

NABREŽINA - Občina Devin-Nabrežina bo postala lastnik obalnega pasu, ki mu domačini pravijo Botanjek (v it. Costa dei barbari). Občinska in deželna uprava načrtujeta tam naravni rezervat, ki ga je italijansko okoljsko ministrstvo podprtlo z 900 tisoč evrov.

Nabrežinski župan Giorgio Ret si veliko obeta od razvoja Sesljanskega zaliva in ne razume kritik, ki jih je deležen projekt Portopiccolo v nekdanjem kamnolomu.

Na 5. strani

TRST - Včeraj Srečanje predstavnihstev SSO in UI

TRST - Vprašanje finančnih sredstev in izvajanja zaščitnih določil, evropski projekti, problematika televizijskih programov v manjšinskih jezikih in krepitev medsebojnega sodelovanja, zlasti na področju kulture in šolstva, so bila v ospredju včerajšnjega dopoldanskega srečanja predstavnihstev Sveta slovenskih organizacij in Italijanskih unije na sedežu SSO v Trstu, ki sta ju vodila predsednica obeh organizacij, Drago Štorka in Maurizio Tremul. Poleg tega so na srečanju tudi pozitivno ocenili nedavno srečanje predsednikov Italije, Slovenije in Hrvaške v Trstu, ki bi ga moralni manjšini tudi vnovčiti.

Na 3. strani

GORICA - Nezgoda na gradbišču

Delavec hudo ranjen pod kupom desk



Na 10. strani

Zahtevajo odprtje zavoda Ospizio marino

Na 12. strani

12



KULTURA - Seja predstavnštva slovenske manjšine

SKGZ in SSO nista zadovoljna s predlogom novega statuta SSG

Slovenci bi izgubili težo pri upravljanju gledališča - Pogovori se nadaljujejo

TRST - Slovenska manjšina ni zadovoljna s predlogom novega statuta Slovenskega stalnega gledališča, ki so ga skupaj pripravile Dežela, Podkrajina Trst in tržaška občinska uprava. Tako zasnovani statut bi namreč močno zmanjšal vlogo Slovencev pri upravljanju gledališča, ki je - kot znamo - komaj premostilo hudo finančno krizo in je trenutno še vedno pod izredno komisarsko upravo.

Tri lokalne uprave predlagajo spremembe tako v skupščini SSG, kot tudi v upravnem svetu, v katerem bi prišlo do novih kriterijev imenovan vodilnih članov. Društvo Slovensko gledališče bi predlagalo predsednika in podpredsednika teatra, po enega člana upravnega sveta pa bi predlagale posamezne krajevne ustanove. Do radikalnega preobrata bi prišlo na skupščini gledališča. Dežela, Občina Trst in Podkrajina bi si že zelele vsaka po en glas, en glas pa bi pripadal društvu Slovensko gledališče, ki je imelo dolej večinsko vlogo.

Slovenska kulturno-gospodarska zveza in Svet slovenskih organizacij sta v zvezi s predlogom novega statuta SSG včeraj sklicali sejo manjšinskega predstavnštva. Nanjo so povabili tudi odvetnika Andreja Berdona, enega od dveh izrednih komisarjev gledališča. Krovni organizaciji so zastopali deželni predsednik SKGZ Rudi Pavšič in tajnik Marino Maršič ter pokrajinska predsednica SSO za Trst in Gorico Igor Švab in Walter Bandelj; na seji so bili še deželna svetnika Igor Gabrovec in Igor Kocijančič ter Andrej Gergolet, vodja slovenske deželne komponente Demokratske stranke.

V SKGZ in SSO podpirajo večjo vlogo treh lokalnih uprav pri upravljanju gledališke ustanove ob ugotovitvi, da je treba sedanji statut spremeniti in prilagoditi novim razmeram. Kot sta poudarila Švab in Pavšič pa je treba upoštevati, da je SSG slovensko gledališče in da mora zaradi tega imeti manjšina še naprej vlogo in težo v njem, čeprav - sta ponovila - v spremenjenih razmerah. O predlogu novega statuta bo tekla beseda v pondeljek med predstavniki slovenske manjšine in Občine, Dežele in Podkrajine. V SKGZ in SSO računajo na tvorne pogovore z javnimi upravami. Časa za razgovore pa ni veliko, saj naj bi nov statut odobrili pred začetkom gledališke sezone 2010-2011.



DEMOKRATI - Slovenci o digitalizaciji in vidljivosti TV

»V manjšini bi morali spregovoriti tudi o Radiu Trst A in slovenski televiziji«

TRST - V zadnjih dneh je bilo objavljenih kar nekaj člankov, ki so izražali zaskrbljenost zaradi napovedanega prehoda televizije tudi v deželi FJK na digitalni sistem. To bi se moralo zgoditi letos jeseni, v okviru tega naj bi se zadostilo tudi zahtevam po vidljivosti slovenskih programov v videmski pokrajini. Tako so doslej zagotavljali predstavniki podjetja RAI, tako na krajenvi kot na vsedržavnih ravni. Še več: novi sistem naj bi namreč odpiral možnost uporabe dodatnih frekvenc za t.i. tretjo mrežo Bis, kjer bi oddajali slovenske programe, ki bi bili tako vidni na celotnem deželnem teritoriju, piše v sporočilu deželne koordinacije Slovencev Demokratske stranke.

V tem smislu se je zvrstilo nič koliko srečan, pogovorov, pismenih izjav, ki so zaobjele tudi predstavnike deželne uprave. Zgleda, da je zdevni projekt že pripravljen in v krat-

kem tudi javen, kljub temu, da so ravnno v teh dneh preložili datume za »switch off« (dežela FJK je na vrsti med 27. novembrom in 15. decembrom). Gre vsekakor poudariti, da sta bili že podpisani tako storitvena pogodba med vlado in podjetjem RAI za obdobje 2010 – 2012 kot tudi konvencija, ki udejanja in finančna produkcija in oddajanje slovenskih radijskih in televizijskih programov; zato bi ne smeli biti postavljeni v dvom obstoječi okviri.

»Naš napor mora biti usmerjen v izboljšanje in razširjanje tako vidljivosti televizijskih programov, kot tudi oddajanja radijskih oddaj. Še več: prizadavati si moramo, da bi se odpravile težave, ki so nastale zaradi nekompatibilnosti s sistemom, ki je bil uveden v Sloveniji. To naj bi bil predmet pogovorov na jesenskem medministrskem srečanju med obe- ma državama.«

»Ko govorimo o slovenskih od-

dajah javne radiotelevizije ne moremo mimo ugotovitve, da je na programskem oddelku še vedno odprt vprašanje dodelitve odgovornemu uredniku odgovarjajoče funkcije. S tem se na nek način krči avtonomijo programskega oddelka, kar šibi celotno strukturo. V sklopu sprememb, ki so na vidiku znatno podjetja, bomo morali ponovno postaviti to zahtevo.«

Ta čas se v Italiji veliko govori o javni televiziji. Do izraza prihajajo polemike o organizacijskih, vsebinskih in političnih aspektih tega pomembnega informativnega sredstva. Mogoče ne bi bilo zgrešeno, če bi tudi znatno naše skupnosti kdaj spregovorili o vsebinah tako novinarskih kot programskej oddaji. Glede na to, da je naš edini slovenski dnevnik stalno pod drobnogledom, bi bilo umestno, če bi imeli enak odnos tudi do RAI, menijo Slovenci Demokratske stranke.

FJK - Tondo in odbornik Kosic tarča kritik Demokratske stranke

»Deželno zdravstvo finančno pod nadzorom« Optimistične napovedi predsednika in odbornika

TRST - Deželna vlada je prepričana, da je zdravstveni sektor v Furlaniji-Julijski krajini pod finančnim nadzorom. Stroški (2,576 milijarde evrov) za prihodnje leto bodo enaki stroškom v tekočem letu, odpustčanj osebja ne bo, nekatere storitve pa se bodo izboljšale. Te do kaj optimistične napovedi sta včeraj izrazilia predsednik Dežele Renzo Tondo in odbornik za zdravstvo Vladimir Kosic. »Za razliko od drugih italijanskih dežel, kjer je situacija zelo kritična, se pri nas lahko pohvalimo z zelo spodbudnimi rezultati,« je poudaril Tondo. V prvih polovici leta so zdravstvene ustanove poslovale zelo dobro in nekatere od njih bodo lahko celo zaključile leto z aktivno bilancijo. Skratka še kar spodbudne novice. Ne samo za občane, temveč tudi za zaposlene v zdravstvenem sektorju (trenutno jih je okoli pet tisoč), ki imajo vsaj za pet let zagotovljeno službo.

Podatki, ki sta jih posredovala predsednik in odbornik, ne zadovoljujejo Demokratske stranke. Njen vodja v deželnem parlamentu Gianfranco Moretton je prepričan, da zdravstvenemu sektorju v FJK grozi huda kriza, ki naj bi bila pred vrati. Levosredinska opozicija že dalj časa zahteva, da bi o teh vprašanjih tekla beseda v deželni skupščini. Isidoro Gottardo, deželni koordinator Ljudstva svobode, obtožuje Morettona, da potvarja številke in da izkorističa vsako priložnost za politične napade na Tondo in desno sredino.



Odbornik za zdravstvo Vladimir Kosic in predsednik Dežele Renzo Tondo

Joras prekinil gladovno stavko

SECOVLJE - Joško Joras je včeraj prekinil gladovno stavko, ki jo je začel 14. julija, potem ko so mu hrvaške oblasti preprečile odstranitev zapornice na dovozni poti do njegove hiše. Kot je povedal, bo počkal do 20. avgusta, če njegov gostje po tem datumu ne bodo mogli neovirano do njegove hiše, pa bo nadaljeval z gladovno stavko. Za prekinitev stavke se je odločil po sobotnem srečanju premierjev Slovenije in Hrvaške Boruta Pahorja in Jadranske Kosor v Bohinju.

Premierja sta na srečanju po besedah Pahorja potrdila odločitev vlad, da v času do odločitve arbitražnega sodišča o meji omogočijo ljudem, ki jih kakorkoli zadeva nerešeno vprašanje meje, da živijo enako kakovostno življenje kot tisti, ki tega problema nima. Pahor je ob tem dodal, da to velja tudi za Jorasa.

Kot je pojasnil Joras, ga je dan po srečanju med Pahorjem in Kosorjevo obiskal državni sekretar v kabinetu predsednika vlade Rado Genorio. Genorio in Marjan Podobnik sta Jorasa obiskala tudi včeraj. Na srečanju so po besedah Jorasa kot skrajni rok za izvršitev sklepov okrajnega sodišča v Piranu o odstranitvi vseh ovir z njegove dovozne poti postavili 4. september.

Joras je ob tem opozoril, da ni dopustno, da njegovi obiskovalci ne morejo neovirano po dovozni poti do njegove doma. Po njegovih besedah so se dogovorili, da bodo stvar uredili do 20. avgusta. Tedaj bo pred svojim domom sklical novinarsko konferenco. Če bodo novinarji lahko tja prišli neovirano, je bil v svojih zahteh uspešen, sicer bo nadaljeval stavko, je še napovedal. (STA)

Vozniki žalili in pljuvali delavce na avtocesti

BENETKE - Delavci avtocestnega podjetja Autovie Venete, ki so v torek obnavljali asfaltno prevleko na odseku avtoceste A4 pri kraju San Donà di Piave, so se pritožili nad obnašanjem nekaterih voznikov. 15 delavcev je poseglo po smrtni nesreči, ki je razdejala omenjeni avtocestni odsek (v trčenju je umrl avstrijski tovornjakar), razjarjeni vozniki pa so se med čakanjem v koloni znesli nad njimi. Uslužbenici Autovie Venete so bili baje delzni žaljiv in celo pljuvanja. Avtocestno podjetje poudarja, da tovrstni primeri niso redki. Podjetje tudi podčrtuje, da so nestрпни vozniki dobro vedeli, zakaj je do zastoja prišlo. Predsednik Dežele Veneto Luca Zaia je obnašanje voznikov ostro obsojal in poudaril, da delavci zaslužijo v vsakem primeru spoštovanje.

Kolesarji še vedno med bolj ranljivimi v cestnem prometu

LJUBLJANA - Prometna varnost v Sloveniji se po podatkih policije izboljšuje, vendar to ne velja za kolesarje, ki so ena bolj ranljivih skupin v cestnem prometu, je včeraj povedal vodja sektorja prometne policije na GPU Ivan Kapun. Zato si policija z raznimi akcijami prizadeva izboljšati varnost kolesarjev v cestnem prometu.

V lanskem letu je na slovenskih cestah umrlo 171 ljudi, kar je 107 ljudi manj kot leta 2001. Izboljšana prometna varnost pa se kaže le v posameznih skupinah, medtem ko pri prometni varnosti kolesarjev ni bilo napredka, je poudaril Kapun. Ob tem je dodal, da je v letošnjem letu na slovenskih cestah umrlo že sedem kolesarjev, v lanskem letu pa 17.

Najpogostejsa vzroka prometnih nesreč, v katerih so udeleženi kolesarji, sta nepravilna stran oz. smer vožnje, izsiljevanje prednosti, neprilagojena hitrost ter vožnja pod vplivom alkohola. V mestnih središčih pa je pogosta kršitev tudi vožnja skozi rdečo luč, je še pojasnil Kapun. Ob tem je kolesarje pozval, naj spoštujejo cestnoprometne predpise, kar bo po njegovem mnenju izboljšalo tudi odnos drugih udeležencev do kolesarjev.



TRST - Včeraj dopoldne srečanje vodstev Sveta slovenskih organizacij in Italijanske unije

Organizaciji želita okrepiti medsebojno sodelovanje

V ospredju srečanje predsednikov v Trstu, finančna problematika, izvajanje zaščite in evropski projekti

TRST - Vprašanje finančnih sredstev in izvajanja zaščitnih določil, evropski projekti, pokrivanje oz. vidljivost televizijskih programov in manjšinskih jezikih in krepitve medsebojnega sodelovanja, zlasti na področju kulture in šolstva, so bila v ospredju včerajšnjega dopoldanskega srečanja vodstev Sveta slovenskih organizacij in Italijanske unije na sedežu SSO v Trstu. Delegaciji obeh organizacij sta vodila predsednika Drago Štoka in Maurizio Tremul, v njih pa so bili na strani SSO še pokrajinski predsedniki oz. pooblaščenci Igor Švab (Trst), Walter Bandelj (Gorica), Riccardo Ruttar (Videm) in Ivo Corva, na strani UI pa Norma Zani, ki je v okviru izvršilnega odbora organizacije odgovorna za šolstvo, medije, založništvo in gospodarstvo, in Roberta Vincoletto, vodja evropske pisarne.

Predsednika Štoka in Tremula sta na srečanju z novinarji po končanem sestanku, ki je trajal ves dopoldan, poudarila predvsem nekaj obravnavanih tem. Tako sta oba pozitivno ocenila nedavno srečanje predsednikov Italije, Slovenije in Hrvaške preteklega 13. julija v Trstu, kjer so obiskali Narodni dom ob 90-letnici poziga in spomenik istrskim beguncem ter se udeležili koncerta Poti prijetljivosti pod vodstvom Riccarda Mutija. Gre za dogodek temeljnega simbolnega pomena, je dejal Štoka, medtem ko za Tremula imajo taka srečanja velik pomen tudi za manjšine, ki jih morajo unovčiti.

Pomembna so bila tudi nedavna srečanja med ministrom za Slovence v zamejstvu in po svetu Boštjanom Žekšem in podtajnikom pri italijanskem zunanjem ministrstvu Alfredu

SSO in UI želita sodelovati ne samo pri evropskih projektih, ampak tudi na področju kulture in šolstva

KROMA



dom Mantico, na katerih je slednji zagotovil, da ne bo prišlo do krčenj finančnih prispevkov za manjšine. Čeprav italijanska vlada do zdaj ni spremenila proračunske postavke, kjer se napoveduje krepko krčenje sredstev, pri SSO in UI upajo, da se bodo zagotovila uresničila in da ne bo prišlo do krčenja sredstev, ki so za manjšini sicer zelo pomembna, v okviru državnih proračunov pa predstavljajo zelo majhno vsoto.

S tem vprašanjem je povezano tudi izvajanje zaščitnih zakonov in dolocil, kjer pa obstaja velika razlika med tistim, kar je zapisano, in tistim, kar se dejansko izvaja, kar predstavlja skup-

ni problem obeh manjšin, slovenske v Italiji in italijanske v Sloveniji. Pri tem morata manjšini sami ugotoviti tiste pravice, ki so potrebne za njihovo ohranitev in razvoj.

Dodano vrednost in priložnost predstavljajo za obe manjšini evropski projekti čezmejnega sodelovanja. Slovenska manjšina v Italiji in italijanska manjšina v Sloveniji (in na Hrvaškem) sta pred nedavnim zaključili projekt Sapeva, zdaj pa je v ospredju zlasti projekt Jezik-Lingua, pri katerem ne sodelujejo samo osrednje organizacije obeh manjšin (poleg SSO in UI je treba omeniti tudi Slovensko kulturno-gospodarsko zvezo), ampak tu-

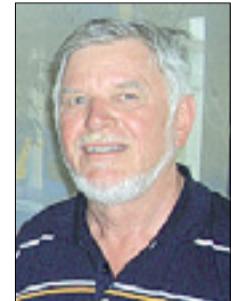
di pomembne znanstvene in raziskovalne ustanove ter univerze iz Italije in Slovenije.

Vendar sodelovanje med krovnima organizacijama se ne more omejiti le na projekte. Tako so na včerajšnjem srečanju izrazili željo po krepitvi medsebojnega sodelovanja tudi na drugih področjih, kot sta npr. kultura in šolstvo, saj, kot je dejal Tremul, šola izobražuje mlade in predstavlja pot za gradnjo nove Evrope v naših krajih. Nekaj zamisli že obstaja, organizacijski pa si bosta po poletnih dopustih izmenjali mnenja o možnostih dela v tej smeri.

Ivan Žerjal

KOROŠKA

Horst Ogris predsednik Memoriala Koroška



HORST OGRIS

CELOVEC - Na rednem občnem zboru društva Memorial Kärnten-Koroška je dolgoletni kulturni urednik Slovenskega sporeda ORF Horst Ogris nasledil dosednjega predsednika profesorja Vinzenza Jobsta, ki je bil deset let na tem položaju. Podpredsednika sta Franc Wakounig in Ilse Brömme.

Memorial Kärnten-Koroška, nadstranska krovna organizacija nemških in slovenskih odporniških gibjan na Koroškem, se na miroljuben način borí proti oživljanju fašizma, nacionalsocializma, rasizma ter antisemitizma. Trenutno najpomembnejši projekt društva je postavitev novega spomenika vsem žrtvam nacizma na celovškem pokopališču v Trnji vasi.

V Beljaku je policija medtem končno izsledila skupino storilcev, ki so v zadnjih mesecih in letih večkrat oskrnuli t.i. spomenik imen, ki spominja na žrtve nacizma v tem mestu. Storilci so člani skupine neonacistov, ki pa zanikajo, da gre za politično motivirano dejanje. Kot vzrok svojih dejanj so navedli, da so bili alkoholizirani. Za vodjo deželne službe za zaščito ustave na Koroškem Helmuta Mayerja so te izjave povsem vprašljive, saj je imela skupina neonacistov skupen prostor s somišljeniki, kjer so zbirali gradivo iz časa nacizma. Petčlanska skupina v starosti od 16 do 19 let je priznala 13 vandaliskih napadov na omenjeni spomenik! (I.L.)

Ponudbe veljajo do 18. avgusta 2010

VSE PO

0,50 kos 1,00 kos 1,50 kos 2,50 kos

...in je veliko drugih ponudb!



Šolski nahrbtnik Big BEYBLADE G BLUE DRAGON KILARI • 2 v 1

EMISFERO najdete tudi v krajih: Belluno, Fiume Veneto (PN), Perugia, Scorze' (VE), Silea (TV), Vicenza, Vittorio Veneto (TV), Zanè (VI)

ODPRTI SMO TUDI V NEDELJO, 8. AVGUSTA

Testenine
AMATO
več vrst
500 g
1,00 € / kg



0,50



Hrenovke s
sirom
Wudy
AIA
3 kosi po 150 g
3,33 € / kg

0,50



Sofficini
FINCLUS
več okusov - 4 kosi
250 g - 6,00 € / kg

1,50



Tunina
v oljčnem olju
MAREBLU
3 kosi po 80 g - 6,25 € / kg

1,50



1+1 GRATIS SUPER OFFERTA

5,00

Tablete za strojno
pomivanje posode
PRIL
28 kosov + 28 kosov

Cene in artikli veljajo do prodaje začet. Ponudba velja na artikli, označenih v prodajnem mestu. Fotografije so zgolj informativnega značaja.



POLITIKA - Resolucijo proti Caliendu podprlo 229 poslancev, proti jih je bilo 299, vzdržanih 75

Zavnjenja nezaupnica, a vlada nima absolutne večine

Pojavil se je sredinski blok UDC-FLI-API-MPA, ki bi lahko postal jeziček na tehtnici

RIM - Poslanska zbornica je sinoč zavrnila odstavitev podsekretarja na pravosodnem ministru Giacoma Calienda, ki sta jo zaradi vpleteneosti v aferi t. i. tajne lože P3 zahtevali Demokratska stranka in Italija vrednot, toda glasovanje je pokazalo, da Berlusconijeva vlada ne razpolaga več z zanesljivo absolutno večino v parlamentu.

Proti nezaupnici Caliendu, ki je član Berlusconijevega Ljudstva svobode, je glasovalo 299 poslancev, zahit je bilo 229, 75 pa se je glasovanje vzdržalo. Če se štejemo glasove opozicije z glasovi vzdržanih, ugotovimo, da jih je bilo skupno 304, se pravi več, kot je bilo glasov za Calienda oziroma za vlado.

V skladu s pričakovanji so proti nezaupnici glasovali poslanci Ljudstva svobode in koalicjske Severne lige. Za nezaupnico so seveda bili poslanci Demokratske stranke in Italije vrednot. Vzdržali pa so se predstavniki Casinijeve Sredinske demokratične unije (UDC), Finijevne Prihodnosti in svobode za Italijo (FLI), Rušljivega Zavezništva za Italijo (API) ter Lombardovega Gibanja za avtonomije (MPA). Te skupine so oblikovale sredinski blok, ki bi lahko postal nov jeziček na tehtnici v parlamentu in s tem odločil za usodo Berlusconijeve vlade.

V imenu vlade je v splošni razpravi v poslanski zbornici nastopil pravosodni minister Angelino Alfano. Dejal je, da vladai brani Calienda, ker brani ustavno načelo, da je vsak državljan nedolzen, vse dokler ni dokončno obsojen. Alfano je celo izrazil prepričanje, da je afera P3 »konstrukt nekaterih tožilcev in levice«, ter pozval vse poslance, še zlasti pa Finijevne prizrečence, naj ne glasujejo belo, ko gre za načelne zadave.

Podoben poziv je na finijevce in na druge sredince naslovil voditelj Italije vrednot Antonio Di Pietro, a to z diametralno nasprotnimi stališči. Di Pietro je namreč poudaril, da je Caliendo skupno s poslovnežem Flaviom Carbojjem vezni člen t. i. tajne lože P3 z zgodovinsko tajno ložo P2, saj se Caliendo pojavlja tudi na seznamih nekdajnih pajdašev Licia Gellija. Sicer pa je prvi mož Italije vrednot izrazil prepričanje, da bi morala čim prej odstopiti celotna vlada s premierjem Silvijem Berlusconijem na čelu, češ da sta pogubna za Italijo.

Toda predstavniki vseh štirih formacij snajočega se sredinskega bloka so potrdili vzdržan glas. Benedetto Della Vedova je v imenu FLI poudaril, da se kljub temu finijevci za zdaj pričevajo v vladno večino, voditelj UDC Pier Ferdinando Ca-

sini pa je dejal, da se (za zdaj) ni rodil noben tretji pol, da pa smo priča političnim premikom, ki bodo bistveno vplivali na nadaljevanje sedanjega zakonodajne dobe in sploh na italijansko politiko.

Načelnik skupine demokratov Dario Franceschini je menil, da bi v vsaki normalni demokraciji odstopil član vlade, ki bi se znašel v Caliendovem položaju. Če se danes v Italiji to ne dogaja, je po njegovih besedah zato, ker je italijanska politika pod Berlusconijevim vladavino izgubila občutek za doslednost in dostojanstvo.

Po glasovanju je voditelj Severne lige Umberto Bossi dejal, da vladna večina za zdaj drži in da ne bo volitev. Tudi prvi mož Demokratske stranke Pier Luigi Bersani je ocenil, da volitve niso za vogalom, izrazil pa je prepričanje, da »Berlusconijeva barka pušča«, zaradi česar bo težko nadaljevala plovbo do naravnega izteka mandata. Da je vladna večina hudo načeta, je potrdilo splošno vzdušje v poslanski zbornici, v kateri so si Berlusconijevi in Finijevi privrženci izmenjali ostre puščice, pa tudi psovke.



V imenu finijevcev je v razpravi nastopil Benedetto Della Vedova

ANSA

KRIZA - Podatki avtomobilskega kluba Aci Lani manjša poraba za nakup in uporabo avta

RIM - Gospodarska kriza prihaja do izraza tudi na italijanskem trgu avtomobilov: prebivalci Italije so namreč lani prvič po letu 1990 potrosili manj denarja za nakup in rabe avta, saj je iz njihovih žepov v ta namen šlo približno 165 milijard evrov, kar pomeni 2,3 odstotka manj v primerjavi z letom 2008. To je ugotovitev, ki jo vsebuje letošnji statistični letopis Italijanskega avtomobilskega kluba Aci, pri katerem še ugotavlja, da se je v Italiji tudi povečalo število vozečih avtomobilov (za več kot 265.000 vozil v primerjavi z letom 2008, tako da jih je preko 36 milijonov), medtem ko se je zmanjšal davčni priliv za vsa vozila, katerih lastniki so lani plačali 57,5 milijarde davkov, kar znaša preko pet odstotkov manj kot leta 2008.

Po podatkih Aci predstavlja za italijanske družine avtomobil - po stanovanju in hrani - tretje najpomembnejše poglavje potrošnje. Največ denarja - 58 milijard evrov oz. 0,4 odstotka več kot leta 2008 - je šlo za nakup avtomobi-

bila, medtem ko se je znižala vsota za plačevanje avtomobilskega zavarovanja (15,7 milijarde evrov oz. 3,4 odstotka manj kot leta 2008), prav tako vsota za plačevanje goriva (40 milijard evrov oz. deset odstotkov manj kot leta 2008), počečali pa so se stroški za vzdrževanje, pnevmatike in parkirišča. Po mnenju predsednika kluba Aci Enrica Gelpija bi lahko k dodatnemu prihranku prispevalo pravičnejše obdavčevanje, medtem ko bi morali ponovno ultiati olajšave za nakup novih avtomobilov: to zato, da se avtomobilski sektor izogne krizi ter da se spodbuja nakup modernejših, bolj ekoloških in varnejših tipov vozil.

Medtem pa so v letošnjem juliju v Italiji zabeležili rekordno porabo električne energije. Po podatkih družbe Terna je poraba električne energije dosegljala 31,5 milijarde kilovatnih ur, kar znaša 5,4 odstotka več kot julija lani. V prvih sedmih mesecih letošnjega leta je povpraševanje po električni energiji bilo za 2,5 odstotka višje kot v istem obdobju lani.

VATIKAN - Največ jih je prišlo iz Nemčije

Na desettisoče ministrantov iz vse Evrope na Trgu sv. Petra

VATIKAN - Na desettisoče ministrantov je včeraj na Trgu svetega Petra v Vatikanu obiskalo papeža Benedikta XVI., ki jih je pozval, naj sledijo zgledu njihovega zavetnika, mučenca in svetnika Tarcisia, ki je leta 257 kot deček umrl mučeniške smrti za krščansko vero. Papež se je pri tem spomnil časov, ko je bil tudi sam ministrant.

Včerajšnja slovesnost je bila vrhunec dvodnevnega mednarodnega zborovanja ministrantov v Vatikanu. Glavni trg so ministranti dobesedno preplavili, papež pa je na srečanje z njimi dopotoval posebej iz svoje poletne rezidence v Castel Gandolfu.

Po navedbah tiskovnih agencij se je na Trgu svetega Petra zbralo 53.000 ministrantov iz vse Evrope. Gre za mlade, stare od 14 do 24 let, največ pa jih je prišlo iz Nemčije, kar 45.000. Zborovanje ministrantov je pravzaprav bila velika propagandna akcija Cerkve, ki skuša povečati priliv mladih v duhovniško službo. Poleg tega Cerkvi vse bolj pada ugled zaradi različnih škandalov o zlorabah otrok s strani duhovnikov. Tudi tovrstna srečanja pa naj bi služila ponovni izgradnji podobe Cerkve v javnosti.



Ministrante je nagovoril papež Benedikt XVI.

Umrl črni terorist Giovanni Ventura

BUENOS AIRES - V Buenos Airesu v Argentini je v 66. letu starosti umrl Giovanni Ventura. V italijanski zgodovini bo ostal zapisan kot eden izmed voditeljev črneg terorizma, ki je okrvavil državo konec šestdesetih let prejšnjega stoletja. Obsojen je bil zaradi združevanja v prevratniške namene in zaradi sodelovanja pri atentatih na vlake, ki sicer niso zahtevali žrtev. Na prvoatenskem procesu je bil obsojen tudi zaradi sodelovanja v atentatu na Trgu Fontana v Milani, v katerem je 12. decembra 1969 umrl 17 ljudi, 105 pa je bilo ranjenih, a na prizivnem procesu je bil oproščen. Po begu iz Italije je živel v Argentini, umrl pa je za posledicami mišične distrofije.

EVRO

1,3206 \$

-0,1

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

4. avgusta 2010

evro (povprečni tečaj)

valute	4.8.	3.8.
ameriški dolar	1,3206	1,3221
japonski jen	112,92	113,51
kitski juan	8,9434	8,9546
ruski rubel	39,3261	39,3840
indijska rupija	60,9650	61,0350
danska krona	7,4513	7,4501
britanski funt	0,82840	0,82980
švedska krona	9,3843	9,3650
norveška krona	7,8870	7,8815
češka koruna	24,735	24,714
švicarski frank	1,3730	1,3712
estonska korona	15,6466	15,6466
madžarski forint	281,89	281,81
poljski zlot	4,0036	3,9964
kanadski dolar	1,3508	1,3543
avstralski dolar	1,4464	1,4509
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,2562	4,2410
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7086	0,7084
brazilski real	2,3218	2,3180
islandska korona	290,00	290,00
turška lira	1,9819	1,9762
hrvaška kuna	7,2317	7,2332

EVROTRŽNE OBRESTNE MERE

4. avgusta 2010

1 meseč 3 meseč 6 meseč 12 mesečev

	LIBOR (USD)	LIBOR (EUR)	LIBOR (CHF)	EURIBOR (EUR)
1 meseč	0,30281	0,44469	0,65994	-
3 meseč	-	-	-	-
6 meseč	-	-	-	-
12 mesečev	-	-	-	-

ZLATO

(99,99 %) za kg

29.158,44 € +226,94

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE

4. avgusta 2010

vrednostni papir zaključni tečaj v € spr. v %

BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA	zaključni tečaj v €	spr. v %
GORENJE	11,86	-1,41
INTEREUROPA	3,79	+1,88
KRKA	65,85	+0,11
LUKA KOPER	15,34	-1,86
MERCATOR	138,83	+1,22
PETROL	236,74	-0,64
TELEKOM SLOVENIJE	91,31	-0,39

BORZNA KOTACIJA - DELNICE

zaključni tečaj v € spr. v %

ABANKA	43,00	-1,47
AERODROM LJUBLJANA	23,94	-0,50
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	-	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	18,54	-10,00
ISTRABENZ	-	-
NOVA KRE BANKA MARIBOR	-	-
MILINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	16,94	-3,48
POZAVAROVALNICA SAVA	8,14	-9,56
PROBANKA	-	-



Trst

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
fax 040 772418
trst@primorski.eu

Četrtek, 5. avgusta 2010

5

DEVIN-NABREŽINA - Celotno območje bo v kratkem občinska last

Botanjek pod Nabrežino bo plaža in naravni rezervat

Okoljsko ministrstvo prispevalo 900 tisoč evrov - Na vidiku dogovor med Občino in Deželo

Občina Devin-Nabrežina bo v kratkem postala lastnica območja Botanjek (Costa dei barbari) na nabrežinski obali. Novico je sporočil župan Giorgio Ret, ki računa, da bodo tam sporazumno z deželno upravo uredili naravni rezervat. V njem bo dovoljeno le kopanje in bo doča plaža bo prosta, zagotavlja župan.

V Botanjek sodi tudi skalnato območje, ki mu Nabrežinci pravijo Afrika. Naravni rezervat se bo razprostiral na površini okoli 90 tisoč kv. metrov ter v dolžini poldrugega kilometra. Danes je celotno območje precej težko dostopno in zaradi številnih porušenih zidov za pešce in kopalce tudi nevarno. Občina bo morala torej najprej zavarovati področje, denar (okoli 900 tisoč evrov) bo dobila od okoljskega ministrstva. S temi finančnimi sredstvi občinska uprava naručuje (dela naj bi se začela letos pozimi) tudi ureditev prešpoti od nekdanjega hotela Europa do nove ceste, ki bo povezovala nekdanji sesljanski kamnolom (bodoče turistično naselje Portopiccolo) z obalno cesto.

Občina Devin-Nabrežina bo dobila Botanjek po zapletenem in dolgotrajnem postopku. Obalni pas je seveda državna domena (it. demanio) in bo tak tudi ostal, zadnji lastnik celotnega območja nad obalo pa je družba S. Protasio e Gervasio, ki ima v lasti dobršen del Sesljanskega zaliva. Nekoč je bila lastnica tega slikovitega dela nabrežinske obale Dežela, ki je Botanjek prodala na dražbi. Pred šestimi leti podpisana konvenca med Občino Devin-Nabrežina in lastnikom določa, da bo Botanjek postal občinska last. Pod pogojem, da Občina, kar se je tudi zgodilo, podeli vse obljubljene koncesije v Sesljanu podjetju, ki je naselje Portopiccolo pred kratkim dalo v upravljanje družbi Serenissima SGR.

Zgodba Botanjeka je torej dolga in zapletena. Z njo sta se dolgo ukvarjali deželna uprava in Občina Devin-Nabrežina, večkrat pa so se s tem v zvezi oglašili tudi naravovarstveniki. Celotno območje je medtem propadalo, vseeno je Botanjek (Costa dei barbari) ostal priljubljena točka za kopalce, še posebno za nudiste, ki pa so se s časom začeli seliti na območje nabrežinske D jedzenje v Vi ra, ki že meji na kriško Brojenco.

S.T.

Botanjek (Costa dei barbari) je danes precej težko dostopno skalnato območje

KROMA



NABREŽINA - Zagotovila župana Giorgia Reta

»Naselje Portopiccolo v Sesljanu ne bo nikakor drugi miljski San Rocco«



»Naselje Portopiccolo, ki nastaja v nekdanjem sesljanskem kamnolomu, bo namenjeno izključno turističnim rezidencam.« To zagotavlja devinsko-nabrežinski župan Giorgio Ret, ki je prepričan, da se v Sesljanu ne bo ponovila zgodba miljskega turističnega pristanišča San Rocco, ki je na tem, da tudi formalno postane rezidenčno naselje, namenjeno torej stalnemu bivanju. »Turistična namembnost Sesljana je jasno napisana v občinskem regulacijskem načrtu, vseh urbanistično-prostorskih sklepov občinskega sveta ter v konvencijah, ki jih je Občina sklenila z zasebniki,« podčrtuje Ret. Doda, da ista stroga urbanistična pravila, kot dobre ve tudi levosredinska opozicija, veljajo tudi za nekdanji hotel Europa v nabrežinskem bregu.

Kaj pa zelo negativna ocena o projektu Portopiccolo, ki jo je javno izpostavil Luca Rinaldi, ravnatelj deželnega zavoda za spomeniško varstvo? »Če sem iskrem, moram priznati, da me je to negativno stališče zelo presenetilo

in začudilo. Ravnatelj je očitno ostal pri starih načrtih za Sesljan in sklepam, da sploh ni seznanjen z novimi projekti. Ni ga bilo na nedavni predstavitvi Portopiccola, kjer bi lahko mirno javno izrazil svoje pomislike in kritike. Škoda. Upoštevali smo vse pripombe njegovega predhodnika, ki mi je ob odhodu iz Trsta tudi čestital za načrte za Sesljanski zaliv,« pravi Ret.

Na predstavitvi Portopiccola je Ret ta načrt uokviril v vsestranski razvoj devinsko-nabrežinske občine ter omenil tudi sodelovanje s sosednjo občino Komen. »Sesljan ni nekaj osamljenega, temveč sestavni del širšega razvojnega projekta. Jutri (danes, op. ur.) bomo na Pokrajini podpisali pomembno listino za železniški nadvoz pri Šempolaju, brez katerega ne moremo načrtovati evropske turistične poti Sesljan-Nabrežina-Komen-Štanjel. Ponosen sem, da se vse to dogaja v naši občini. Z vztrajnim delom in sodelovanjem občanov je mogoče uresničiti tudi stvari, ki se zdijo nemogoče,« dodaja Ret.

ULICA ROMA - Policisti arretirali dvojico, osumljeno več kraj

Tatinski par na službenem potovanju

Moškemu in ženski je ponoči spodletel poskus vломa v picerijo Fratelli La Bufala - Prenočevala sta v avtomobilu pred pokopališčem

Sredi noči je policija v središču Trsta prijela tato, ki sta skušala vlotiti v picerijo. V njunem avtomobilu, v katerem sta tudi prenočevala, so našli celo vrsto ključev in razno orodje, ki dokazujo, da se dvojica redno ukvarja s tatvinami.

44-letni G. L. iz sicilske Marsale je v noči med torkom in sredo v Ulici Roma skušal s silo odpreti vhodna vrata picerije Fratelli La Bufala, pri hišni številki 11. Njegova kolegica, 49-letna E. F. iz Modene, je medtem opazovala okolico, da bi se dvojica izognila neprijetnemu srečanju s silami javnega reda. Vseeno pa je sumljivo dvojico zagledal mimočoči, ki je na svojem telefonu takoj odštipkal številko 113 in obvestil policijo. Kmalu zatem je po Ulici Roma pridrvel policijski avtomobil, agenti so tato zasačili pri dejanju.

Po osebnih preiskavah sta G. L. in E. F. povedala, da je njun avtomobil parkiran pred pokopališčem pri Sv. Ani. Avtomobil sta uporabljala kot zasilno prenočišče, saj sta bila v Trstu na krajišem »službenem potovanju«. V vozilu so policisti našli več desetin ključev, s katerimi sta se tato, neke vrste Bonnie in Clyde v italijanski različici, brez večjih težav prikradla v številna stanovanja. V avtu so zasegli tudi nož in raznolik orodje. Policisti forenzičnega in mobilnega oddelka preverjajo, katera tržaška stanovanja je obiskal tatinski par, ki je zdaj v priporu.

Picerija Fratelli La Bufala v Ulici Roma

KROMA



**Prostitutke sprožile iskrice
med Bandellijem in Fedrigom**

»Poslanec Severne lige Massimiliano Fedriga pogumno omenja pomembno politično zmago, ker je s svojimi somišljeniki obkolil nekaj izkorisčenih žensk.« Ponedeljkovo poslančevu po budo proti prostituciji v Terezijanski četrti je pikro komentiral tudi nekdanji tržaški občinski odbornik Franco Bandelli, ki meni, da problem prostitucije obstaja, a ga tako ne bomo rešili.« Parlamentarec bi se moral kvečjemu zavzeti za kako pobudo na zakonodajni ravni, da bi policijskim silam, ki vsak dan skrbijo za varnost državljanov, zagotovil primerena sredstva,« je v sporocilu napisal Bandelli. Obenem zavrača izjave odbornika Enrica Sbriglie o možnosti legalizacije prostitucije v t. i. »parnih ljubezni«: takoj bi v posameznih mestnih četrtih ustanovili krajevne odbole proti tovrstni rešitvi. Po Bandellijevem mnenju je potrebno konkretno podpreti delo sil javnega reda.

Fedriga se je takoj odzval na kritike in zatrdiril, da Bandelli ne pozna teme, o kateri govorji. »Človek desnice se približuje pozicijam leve. Ali je to začetek poroke med nekdanjim odbornikom in Demokratsko stranko?« se sprašuje poslanec, ki zavrača izraz »obolikit«, saj se je s svojimi prostovoljci samo sprehol po mestu: »Bandelli je slabo informiran. Svetujem mu, naj bo pri javnem nastopanju previdnejši.«

FERNETIČI - Prijetje
**Ubežnik
v zapor**

Z odhodom v rodnino Romunijo se je skusal izmkniti roki pravice, tik pred italijansko-slovensko mejo pa ga je na Fernetičih prijela tržaška mejna policija. 33-letni romunski državljan O. B. je z rojaki potoval v kombiniranem vozilu bolgarske registracije. Pri Fernetičih je vozilo v terek zjutraj ustavila in kontrolirala italijanska mejna policija, ki je podatke potnikov vnesla v računalnik. V podatkovni bazi policije sta bila zabeležena ime in priimek 33-letnika, za katerega je državno tožilstvo v Rimu izdal priporočni nalog.

Možakar je marca 2007 v romskem našelju v rimskem predmestju skupaj s še eno osebo napadel rojaka. Nasilneža sta se nad žrtvijo znesla z železnicama palicama, povzročila sta ji hude poškodbe na glavi in drugih delih telesa. O. B. je eno leto prebil v priporu, nakar so ga izpustili. Pozneje ga je doletel dokončna obsodba na poldrugo leto zapora, ki pa je zaradi zakona o odpustih ostala samo na papirju. Obsojeni, ki je bil pod nadzorom oblasti, pa je nekega dne izginil, zaradi česar je rimsko tožilstvo zahtevalo njegovo prijetje. Zdaj je v koronejskem zaporu.



POKRAJINA TRST - Od jutri do nedelje zanimiv tridnevni spored

Vabilo v Bazovico na praznik Zgodovinanarava

V sklopu Dnevov kmetijstva ogledi zadružnega pašnika, delavnice, predstave, koncerti



Pokrajina Trst je dala tiskati tudi majice z napisom Spoštuj Kras, ki jih bodo v Bazovici delili otrokom - udeležencem delavnic

KROMA

Rispetta il Carso - Spoštuj Kras piše na modrih majicah, ki sta jih včeraj nosila Maria Teresa Bassa Poropat in Walter Godina, predsednica in podpredsednik Pokrajine Trst. Pokrajinska uprava je namreč predstavila zanimivo tridnevno prireditve Storjanatura-Zgodovinanarava, ki bo od petka do nedelje potekala v Bazovici.

Kot je poudarila predsednica, je posebno razveseljivo, da lahko v mednarodnem letu biotske raznovrstnosti predstavijo Projekt za ovrednotenje kraške gmajne, v katerem se naravovarstveni interesi prepletajo z ekonomskimi. Kajti Pokrajina želi ovrednotiti po eni strani naravne značilnosti in raznolikosti kraškega teritorija, po drugi pa njegove kvalitetne avtohtone proizvode.

Walter Godina je pojasnil, da je sedanja uprava projekt »podelovala« od prejšnjega: dokazali smo, da lahko tudi zaščitne norme sprememimo v veliko priložnost, je poudaril podpredsednik. Bazovica spada namreč v Območje, pomembno

za Skupnost »Tržaški in goriški Kras«, ki so ga evropske norme zaščitile, s ponovno uvedbo paše ga bodo dodatno zaščitili in ovrednotili tudi Bazovci, saj ta dejavnost preprečuje razraščanje gozda.

Godina se posebno veseli dejstva, da se živinorejskim panogam približujejo mladi, ter da so pri organizaciji tridnevnega praznika soudeležene vaške organizacije, z Zadružnim pašnikom na čelu.

Bazovski praznik, ki poteka pod imenom Zgodovinanarava, se lahko ponaša z bogatim sporedom (in povsem dvojezičnim lepo oblikovanim letakom). Kot je v imenu organizatorja pojasnila Gaia Tamaro, bo osrednji dogodek sobotna predstavitev Projekta za ovrednotenje kraške gmajne (ob 10. uri v prostorih Gospodarske zadruge), kateri bo sledil ogled pašnika in uradno odprtje zavetišča za živali. Predstavniki oblasti se bodo do pašnika odpovedali s kočijami, ki bodo v soboto in nedeljo vsekakor na voljo tudi ostalim obiskovalcem. Pri



pobudi sodeluje namreč tudi bližnja kobilarna Lipica, ki bo v soboto ob 18.30 ponudila tudi predstavo dresurnega jahanja.

Med številnimi dogodki velja omeniti vsaj delavnice za otroke, ki bodo v organizaciji Študijskega centra Melanie Klein potevale ob kalu (v soboto in nedeljo od 10. ure), voden nočni ogled učne poti Ressel (v soboto ob 19. uri) in sobotni večerni koncert Hišnega ansambla Avsenik.

Prireditve Zgodovinanarava bo jutri ob 18. uri uvedla predstavitev dveh knjig Livia Poldinija in Stanka Renčlja, nato pa bodo v Bazovskem domu odprli razstavo gob in nekdajnega orodja. (pd)

DOMJO - Pri Duke

Delavec z opeklino

V tovarni mesnih delikatesnih izdelkov Duke Grandi Marche, v industrijski coni pri Domju, se je včeraj dopoldne pripetila nesreča. Nekaj po 9. uri se je 55-letni delavec E. P., rojen v hrvaskem Pulju, ukvarjal z vzdrževanjem peči. Med delom je ne nadoma začela uhajati para, ki je opekla delavca. Opeklina je prizadela desno stran prsnega koša.

Sodelavci so nemudoma poklicali službo 118, v tovarno so prihitali tudi karabinjerji dolinske postaje. Ponesrečenega delavca je zdravstveno osebje prepeljalo v glavno tržaško bolnišnico, kjer so ga zacasno zadržali na opazovanju. V bolnici je bilo takoj jasno, da delavec ni v življenski nevarnosti, služba 118 pa je potrdila, da poškoda ni huda.

Nov zakon uvaja semaforje s sekundami

Kmalu naj bi se v italijanskih mestih pojavili semaforji s števcem sekund. Bazni sindikat USB, ki zastopa uslužbence v transportnem sektorju, pozdravlja nove predpise, ki naj bi v prihodnje povečali prometno varnost v Italiji. 60. člen zakona št. 120 z dne 29. julija letos uvaja posebne semaforje, ki bodo poenostavili delo vozников avtobusov. Na novih semaforjih, ki jih bodo namestili v vseh italijanskih mestih (začeli naj bi 60 dni po objavi zakonskega besedila), bodo tudi števci, ki bodo kazali, koliko sekund manjka do priziga zeleni oziroma rdeče luči.

»Avtobusi tako ne bodo vozili čez križišča z rumeno-rdečo semaforso lučjo, vozniški avtobusov bodo delali mirneje, varnost pa bo povečana,« piše v tiskovnem sporočilu omenjenega sindikata. Le-ta se zahvaljuje poslancu Demokratske stranke Etoremu Rosatu, ki je maja letos prisluhnil zaskrbljenim delavcem transportnega sektora in zatem vložil parlamentarno vprašanje, ki je spodbudila nadaljevanje zakonodajnega postopka.

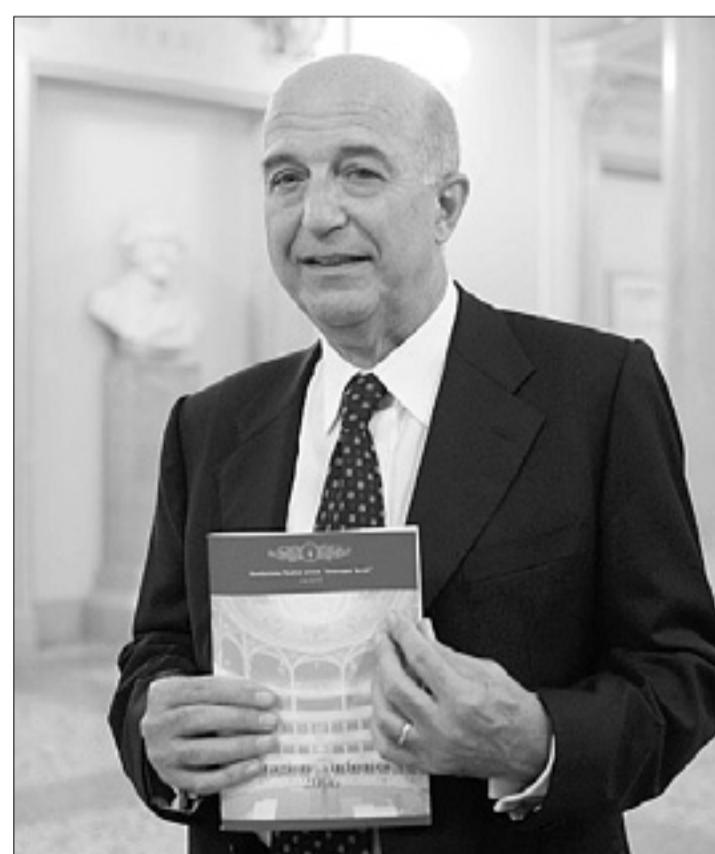
OPERNO GLEDALIŠČE VERDI

Giorgio Zanfagnin zapušča vodstvo opere

Na dan, ko se je njegov mandat iztekel, je superintendent opernega gledališča Verdi Giorgio Zanfagnin predal svojim sodelavcem dedičino odločnega in menedžersko sposobnega voditelja, ki je omogočil ustavni, da je v zadnjih letih dokaj varno plula v nevarnih vodah državne finančne krize. Z aktualnimi podatki, voščili in stvarnimi spodbudami za nadaljevanje je nastopal na tiskovni konferenci ob predstavitvi prve publikacije o socialnem obračunu ustanove za leto 2009, ki je namenjena publiku in podpornikom, da bi jih podrobno seznanila z vlogo gledališča na teritoriju. Knjiga se prične s poglavji o zgodovini gledališča, o njegovem poslanstvu, o dvoranah, laboratorijih in skladniščih, seznamom umetniških pobud z uprizorjenimi produkcijami in gostovanji.

»Računovodska« poglavje pojasnjuje postopne etape vzpona od visokega pričakovanja leta 2003 (-4.141.000 evrov) do letosnje sanacije in se nadaljuje s podatki o številu predstav in obiskovalcev ter o odnosih s šolstvom. Sledijo še informacije o osebju, sodelavcih in podpornikih.

Gledališče je zaključilo sezono z dobičkom višini 150.000 evrov, kar ga postavlja v sam vrh lestvice najbolj uspešnih sorodnih italijanskih gledališč. »V tem trenutku so gledališča v naši državi v tako skrajnem položaju, da z 1 evrom primanklja že tvegajo izredno upravljanje. Naše gledališče se je vedno uspelo izogniti tovrstnim težavam v vsakodnevnim garanjem,« je poudaril Zanfagnin, ki je tudi našel rezultate razsodnih upravnih in vsebinskih izbir: »Gledališče ni breme za deželnou upravo, kvečemu je pomembno promocijsko sredstvo za teritorij. Z nami sodeluje preko 400 podjetij, imamo okrog 6000 abonentov, s katerimi vzdržujemo vsakodnevne, prijateljske odnose, saj so nam mnogi stali ob strani klub temu, da si nekateri zaradi krize niso mogli več privoščiti abonmaja in so se zato preusmerili na naše last-minute ponudbe. Želel bi tudi pojasniti, da nismo gledališče, ki privablja le starejošo publiko, saj imamo veliko mladih abonentov predvsem v simfonični sezoni.« Koprodukcije, strategi-



je za zreduciranje stroškov, ovrednotenje internega potenciala s pogosto uporabo članov orkestra in zboru v solističnih vlogah ali z dodelitvijo pomembnejših funkcij zaslužnim članom umetniškega in tehničnega osebja so nekateri od načinov, ki jih je gledališče ubralo za preživetje v času, ko so stroški za gostujoče umetnike postali neznosno breme. Fotografija na zadnji strani publikacije o socialnem obračunu s prizorom iz baleta predstave nas spominja, da so izredne razmere terjale tudi nekaj žrtev, z odrezanimi vejami pa naj bi gledališče začelo sezono s potrebnimi osnovami v pričakovovanju naslednika superintendentanta, ki bo moral skrbeti vsaj za ohranitev razmeroma ugodnega finančnega položaja ustanove. (ROP)

Preložen koncert tolkal pred cerkvijo na Tabru

Zaradi slabih vremenskih napovedi je bil današnji koncert tria tolkal pred cerkvijo na Tabru preložen. Koncert Francesce Hrast, Matije Tavčarja in Gabriele Petracca, ki se vključuje v prireditve Open door - Gledališča v gledališču in ga prireja tržaški konzervatorij Tartini, bo tako na sporednu v pondeljek, 9. avgusta, ravno tam ob 21. uri.

Ausonia - hip hop ritmi in Flower power

V kopališču Ausonia se drevi obeta hip hop večer. Na oder se namreč vrača DJ Color in Neethrow. Jutri pa bo čas za veliki praznik Flower power, ki ga prireja združenje Ultravox.

Poklon Beethovnu v Miramarskem gradu

Klavir, flauta in fagot bodo protagonisti jutrišnjega koncerta v Miramarskem gradu, ki se vključuje v poletno koncertno pobudo tržaškega konservatorija Tartini. V prestolni dvorani bo jutri ob 20.30 nastopil trio - Nina Lakičević, Raluca Putanu in Gerson Fabris - ki se bo poklonil Beethovenu. Vstopnina znaša 4 evre. Več informacij na tel. 040/224143 oz. www.conservatorio.trieste.it.

Festival stare glasbe

V okviru mednarodnega festivala stare dvorne glasbe prireja Občina Devin-Nabrežina v sodelovanju z devinskim Zavodom združenega sveta, kulturnim društvom Dramsam in s prispevkom Pokrajine Trst koncert skupine Corte Antica. Koncert bo drevi ob 21. uri na dvorišču devinskega zavoda. V primeru slabega vremena pa bo koncert v avditoriju. Vstop je prost.

Jutri pa bo ravno tam ob 21. uri nastopila skupina Camerata Emilia pod vodstvom Alvara Corrala Matuta ob spremljavi violončelista Juna Sakakija.

Film o Pollocku v muzeju Revoltella

V avditoriju muzeja Revoltella bo do jutri ob 20.30 predvajali biografski film »Pollock« Eda Harrisa. Na platnu bodo obiskovalci lahko spoznali kratko in vendar razburljivo življenje ameriškega slikarja Jacksona Pollocka (1912-1956), enega izmed predstavnikov gibanja abstractnega ekspressionizma - action painting. Pobudo si je zamislio občinstvo za kulturo v sodelovanju z združenjem La Capella Underground. Film bo predstavil filmski kritik Leonardo Gandini iz Modene.

Otroški kotički

V kopališču Lanterna bodo danes od 9.30 do 12.30 na sporednu delavnice posvečene otrokom (Sinja linija na morju). Ravno tako bo od 10. do 11.30 v vili Revoltella (Pisani mozaiki) in na občinskem vrtu Naselja sv. Sergija od 19. do 20.30 (Umetniški vrt).

Rocol: nič več kioskov

Občina Trst je s križišča med ulicama Revoltella in D'Angeli dala odstraniti zapuščena kioska, v katerih naj bi prodajali sadje in zelenjava. Kioska sta bila v lasti zasebnika, ki pa mu občinski urad niso izdali dovoljenja za prodajo. Prazna kioska sta krajane baje motila, naposled pa ju je občinska uprava odstranila. Zadovoljstvo je izrazil pristojni odbornik Paolo Rovis.

Zaprtje urada Arci

Tajništvo deželnega združenja ARCI - civilna služba, ki ima sedež v Ul. Fabio Severi 31 (tel.040/761683 ali trieste@arciserviziocivile.it) bo zaprto od petka, 13., do pondeljka, 16. avgusta.



MUZEJI ZVEČER - V torek

Množica obiskovalcev nagradila prizadevanja in izbire organizatorjev



Množica je v torek zvečer prisluhnila trobilom (na levi sliki), spodaj otroška delavnica in razstava kostumov

KROMA

Množica tržaških »večernih obiskovalcev« muzejev ni zamudila prvega srečanja s poletno občinsko pobudo, ki je v sedemnajstih letih ustvarila in utrdila prijetno navado. Na otvoritvi letošnje prenovljene izvedbe pobude Muzeji zvečer je bilo kot vedno veliko ljudi vseh starosti, a brez običajnih, dolgih vrst pred vhodom, saj je selitev v palajočo Gopčevič prinesla s seboj še drugo novost, in sicer prost vstop. Novosti je veliko tudi v vsebinah pobude in to ne samo v zvezi s specifiko zbirki gledališkega muzeja; koncerte in vodene oglede so nadgradile dodatne možnosti poglavljanja in odkrivanja mestnih muzejskih in arhivskih založb, kar lahko popresti večer z mnogimi kombinacijami. Odkrivanje razvajane strukture obiske je na torkovem večeru ponudilo prvi vtis o spodbudnih kulturnih poteh, ki jih bodo obiskovalci po lastnih zanimanjih, dvakrat tedensko lahko se stavljali do konca avgusta.

Ob 20.15 se je dvorana v prvem nadstropju napolnila za eno od dvanajstih predavanj, ki bodo letos nadomestila vodene oglede in bodo opremljena s projekcijami, posnetki in glasbo v živo. Pubblica je tokrat spoznala življenje in delo Carla Schmidla, svetovno znanega tržaškega založnika, po katerem je muzej dobil ime, a tudi anekdote, dokumente in zgodbobe o glasbenem založništvu in trgovini v prejšnjih stoletjih. Zgodbe iz zakulisja arhivskih založb, o posebnih muzejskih zbirkah ali o tržaških gledališčih in kinodvoranah se bodo vrstile tako, da bodo obiskovalci imeli na voljo vsak večer štiri različne teme. V prvem delu večera so prišli na svoj račun tudi najmlajši, katerim bosta vsakič namejena dva laboratorija za spoznavanje glasbil in muzejskih eksponatov v obliki pravega lova na zaklad.

Odbornik za kulturo Massimo Greco, ravnatelj mestnih muzejev Adriano Dugulin in koordinator pobude Stefano Bianchi so ob 21.00 stopili na oder pred palajočim pozdravili publiko na prvem od devetih koncertov, ki so nastali s sodelovanjem Doma glasbe v režiji Gabrieleja Centisa. Na otvoritvi je zaigrala skupina trobil iz dežele FJK, nakar bodo sledili večeri jazz, ciganske, otonmske in operne glasbe, med katerimi bo tudi glasbeni projekt tržaškega skladatelja Fabia Niederja in igralca Riccarda Maranzane v poklon slikarju Vitu Timmeli, pri katerem bosta sodelovala tolkalist Dario Savron in harmonikan Igor Zobin (10. avgusta). Medtem ko je del publike prisluhnil koncertu, so drugi sledili petju sopranistke Eleonore Matjašič, ki je ob 21.15 vabila na srečanje s glasbenem arhivom muzeja, ki so ga zgovorno dopolnjevale izvedbe v živo pravih redkosti, med katerimi je bila barokola, ki jo je Giuseppe Verdi poklonil prijatelju ob obisku v Trstu, a tudi pesmi in klavirske skladbe Sinica, Rote, Piberja, Boita, Tominja in Slovence Karla Franca Prešerena, katerih rokopisi in nastajena dela so ohranjeni v muzeju



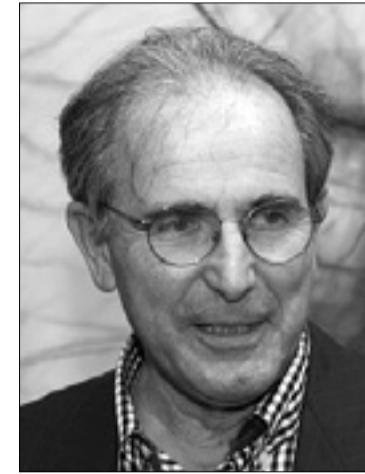
Schmidt in pričajo o dejavnih glasbenih salonih bogatih tržaških meščanov. Kratka pavza je omogočila ogled razstave scenskih kostumov in koncertnih oblek pevke Milve, grške sopranistke Elene Soulriotis in italijanske mezzosopranistke Lucie Valentini Terrani, ki spadajo med novejše pridobitve muzeja. Kdor je želel spoznati življenje in delo Soulriotisove, ki je po velikih uspehih komaj desetletne kariere zapustila operne odre in se posvetila družini, je ob 22.30 lahko prisluhnih prvemu srečanju niza Nokturni, ki bodo v prihodnjih večerih osvetlili tudi druge like pevcev in umetnikov s sodelovanjem raznih strokovnjakov. Ob 23.00 je igralka in pevka Ornella Serafini pričakala gledalce za lastni avtorski projekt, v katerem uprizarja občutke pred začetkom predstave v gar-

derobi »muzejske prikazni oz. operne primadone 19. stoletja, kjer leži tudi pravilnik iz leta 1835 o primernem vedenju v gledališču. Pred koncem muzejskega večera je bil še čas za obisk laboratorija izdelovalca godal Walterja Macovaza, ki bo v tem mesecu izdelal kontrabas pred očmi obiskovalcev (tovrstno glasbilo terja 400 ur dela) in je med klesanjem razkrival ljubezen do tega dela, obenem grenkovo zaradi izumiranja te obrti pod udarci konkurence industrijskih proizvodov, predvsem pa spremenjenega odnosa do umetnosti. Prvega večera pobude se je udeležilo 405 obiskovalcev, kar pozitivno kaže na nadaljevanje uspeha, ki se bo lahko ponovil vsak torek in sredo v mesecu avgusta z vedno različnimi tematskimi potmi.

Rossana Paliaga

ŽIVLJENJSKI JUBILEJ

Klavdij Palčič: danes jih je 70



O Klavdiju Palčiču, ki ravno danes prestopa prag sedemdesetih, je bil v teh dneh veliko napisanega in povedanega. Upravičeno, kajti ustvarjalca s tako izrazito izpovedno močjo ni najti za vsakim vogalom. Katera koli skupnost lahko le z zadoščenjem beleži, da ima (če ga ima) umetnik takšnega kova, čeprav so tudi (ne)častne izjeme, tako kot je pokazal uradni Trst, ki je bil na jubilejni Palčičevi razstavi prejšnji teden skoraj popolnoma odosten. Umetnikov jubilej nam je poleg zadoščenja nehote ponudil še eno priložnost, če je tega sploh bilo treba, da ugotovimo, kolikšna kulturna in vsakršna dekadenco se je vrnila v Trst po obetačem Illyjevem obdobju. Ne mislim toliko na etnično diskriminacijo, kolikor predvsem na sposobnost, da se mesto zave svojih velikih ustvarjalnih duhov in se z njimi primerno ponaša.

Klavdij Palčič ni tip umetnika in človeka, ki bi na lastno pobudo rinil v ospredje. Nasprotno, kdor ga od bliže pozna, je moral kdaj zaznati nek svojevrsten kontrast med njegovo naravo skromnega, zadržanega sogovornika n njegovimi močnimi likovnimi stvaritvami, ki pogosto naredijo vtis skoraj dramatične notranje človekove razravnosti. Tako v umetniški kot nasploh v življenjski izkušnji je v njem prepoznati opredeljenega, angažiranega, naprednega človeka trdnih, čeprav nikoli dogmatično pogojenih prepričanj. In tu je še druga, umetnosti vzporedna plat Palčičevega življenja, na kateri je bilo te dni manj poudarka. Tej želim ob jubileju prijatelja Klavdija nameniti par besed.

Ni slučaj, da sta ga v ospredje javnega življenja na Tržaškem, Gor-

škem in v videmski pokrajini poleg umetnosti spravili tudi kultura in politika. Na čelu nekdanje Prosvetne zveze kot množične organizacije ljubiteljske kulture se je vrsto let zavzemal predvsem za njeno prenovo in modernizacijo. V tem smislu je bil tudi eden od pobudnikov in prepričanih zagovornikov njenega preimenovanja v Zvezo slovenskih kulturnih društev. V drugi polovici osemdesetih let prejšnjega stoletja je po Borisu Racetu-Žarku prevzel zahtevno dedičino predsedovanja Slovenski kulturno gospodarski zvezi, kateri je prej za nekaj let vodil Tržaški pokrajinski odbor in odbor za kulturo. Krovno organizacijo je pokončno in zanesljivo vodil devet let, tudi sredi največjih težav, ki so spremljale njeno dejavnost po razpadu Jugoslavije in pozneje propada TKB sredi devetdesetih let minulega stoletja. Ob tem je bil tudi več let predsednik DZP-PRAE, založniške hiše Primorske dnevnika.

Ko je bil Klavdij Palčič v drugi polovici osemdesetih izvoljen za predsednika SKGZ, je Ciril Zlobec na tedanjem občnem zboru navdušeno pozdravil dejstvo, da je prišel umetnik na celo manjšinske organizacije. In res je v njen krog prinesel posebno človeško občutljivost, kar je bil dodaten doprinos manjšinski politiki. Z aktivnim življenjem manjšine je povezan od taborniške organizacije dalje, zrasel je v naprednem gibanju povojsne civilne družbe, vedno je iskreno verjel v to, kar dela, globoko vezan na ideale pravicevejšega sveta, ki mora tudi manjšinam zagotoviti enakopravnost.

Palčič je bil kot predsednik manjšinske organizacije izrazit človek dialoga in vztrajnosti. Poleg velikega intelektualnega formata je bila njegova značilnost, da je znal biti prepričljiv in je izkazoval veliko zaupanje sodelavcem, zato je bil zaupanja deležen tudi sam. Tisti, ki smo bili ob tej njegovi funkciji njegovi najbližji sodelavci, smo bili večkrat v skrbih za njegovo umetniško ustvarjanje, da ga ne bi pomendrala neprizanesljiva dnevna politika. To se ni zgodilo, Klavdij Palčič se je naposled vrnil k umetnosti, ki ostaja njegov vodilni življenjski predznak, na taki ravni, da nam je lahko v čast in ponos.

Še veliko zdravih, zadovoljnih in ustvarjalnih let, dragi Klavdij!

Dušan Udovič

UNIVERZA V TRSTU Politične vede: vsedržavna preizkušnja

16. septembra bo tudi v Trstu (ob 10.30 v zborni dvorani tržaške univerze) potekala vsedržavna preizkušnja za preverjanje začetne priprave študentov, ki želijo študirati politične vede. Preizkušnja, ki bo obvezna, ne bo pa vplivala na vpis na fakulteto (slednji je vsekakor prost), je sad prizadevanj konference dekanov fakultet za politične vede italijanskih univerz in njene vodstva. K pobudi je doslej pristopilo 19 fakultet na skupnih 35, na šestnajstih fakultetah pa bo stekla omenjena preizkušnja: poleg tržaške so tu še fakultete v Aosti, Bariju, Cagliariju, Cosenzi, Firencah, Forliju, Macerati, Messini, Milanu, Neaplju (na Drugi univerzi), Padovi, Palermu, Perugiji, Pisi in Salernu. Pobuda se uokvirja v niz projektov, katerih cilj je zmanjšanje razdalje med študijem in svetom dela, saj naj bi po najnovejših statističnih raziskavah zaradi svoje interdisciplinarnosti prav študij na fakultetah za politične vede olajšal vstop v svet dela. Vsedržavna preizkušnja, ki bo na sprednu 16. septembra, bo po mnenju pobudnikov tako prispevala k boljši orientaciji študentov.

REVOLTELLA Drevi srečanje o domačih belih vinih

V nizu Umetniške čase (Calici d'arte), ki poteka v okviru poletnih pobud Muzeja Revoltella in je posvečen krajevnim vinskim sortam, bo drevi ob 19.30 na terasi muzeja večer, posvečen plemeniti zgodovini belih vinskih sort na Krasu. Na srečanju, ki ga bo vodil novinar Stefano Cosma s pomočjo sommeliera Claudia Donata, bodo predstavili vina proizvajalce Boleta, Grgiča, Ote, Kocjančiča in Zidaricha, poleg tega pa bo Marisa Cepach orisala domača ekstradeviška oljčna olja Tržaške kmetijske zadruge, Scherianija, Kocjančiča, Zaharja, Mahniča, Starca, Parovela in Miss Eva, na sprednu pa bodo tudi siri Darie Pernarcich in med čebelarje Settimija in Zianija. Za udeležbo se je treba prijaviti na telefon 040-6754350, naslednja srečanja pa bodo 12. avgusta ter 19. avgusta o francoskih vinskih sortah na Krasu in 26. avgusta o istrskih vinih.



DIJAŠKI DOM - Osem tedenski poletni center

Ustvarjanje in zabava

Več ustvarjalnih delavnic, športnih turnirjev, pohodov, kopanja in še marsičesa



V Dijaškem domu Srečka Kosovel je bodo jutri otroci poslovili od vzgojiteljev in vzgojiteljic iz Dijaškega doma, ki so letos kar 8 tednov skrbeli, da so se prav vsi mali gostje poletnega centra zabavili in preživeli nepozabne počitnice. V Dijaški dom je vsak teden zahajalo povprečno trideset otrok med 6. in 12. letom starosti. Zanje so si tudi tokrat priedelitej zamisili izredno pester program dejavnosti, od ustvarjalnih delavnic do izletov in še marsičesa. Pojdimo pa po vrsti ...

Po uvodnih spoznavnih igrah, s katerimi otroci »razbijajo led« in se predstavijo svojim novim prijateljem, so bile v domu na sporedu ustvarjalne delavni-

ce. Letos so otroci spoznavali barvanje stekla in blaga (izdelali so torbice), na primer, veliko pa so risali s tempera barvami, ustvarjali so s pašto, z dašem, s papirjem in odpadnim materialom, izdelovali zapestnice in ogrlice, lončke za peresa iz ščipalk in obeske za ključe iz modelirne filma mase. Njihove res številne umetnine bodo še do jutrišnjega dne krasile stene v pritličnih prostorih Dijaškega doma.

Med najbolj priljubljene aktivnosti je spadala nedvomno tudi kuvarska delavnica, v sklopu katere so mali šefi pripravili več slastnih jedi - binje, grško solato, pico, čokoladno salamo, rolado z nutelo, sladico z jabolki in še bi lahko nastevali. Prav tako slastna pa so bila kosi-

la, ki so jih zanje pripravljale kuharice Dijaškega doma. Otroci pa so uživali seveda tudi v razposajenih športnih igrah, od štafete, skokov z vrečami, do bulinga, turnirjev zbivanja, posebnega nogometa s štirimi žogami, v vodnih igrah in lov na zaklad, pravzaprav v lov na vzgojitelje ...

Večkrat so se podali tudi na izlete, in sicer v Adventure park Cerovljah, na kolesarsko pot v Trebčah, na pohod v Glinščico (kjer so celo plezali) in na Koško v sodelovanju s SPDT. Vsak teden so se odpeljali na kopanje v Sesljan, dvakrat pa celo k pomorskemu klubu Sirena, od koder so z gumenjakom odkrivali barkovljansko riviero in se nato kopali. Skratka, enkratno! (sas)

Otroci so se na kopanju pri klubu Sirena izredno zabavali

KROMA

SV. IVAN - Gledališče Basaglia ob 21. uri

Na platnu drevi film The District!



V torek se je v gledališču Basaglia začel niz brezplačnih filmskih večerov, ki se vključuje v pobudo Gledališča v gledališču. Drevi bo ob 21. uri na platu za-

živel madžarski animirani film The District! Arona Gauderja o multietnični Budimpešti. Predvajali ga bodo v originalu z italijanskimi podnapisi.



Partizanska 135, 6210 Sežana
(industrijska cona - za Merkurjem)

Tel 00386 5 7300 783
Fax 00386 5 7300782
Gsm 00386 31 777105
00386 31 777 101

www.agrimar.si
info@agrimar.si

Prisotni bomo v Bazovici na KMETIJSKIH DNEVIH 6., 7. in 8. avgusta



TRAKTORSKE PRIKOLICE



TRAKTORSKI VILIČARJI



GOZDARSKI VITLI KRPAK



NOVOST: MOTORJI EURO-3



MULČERJI

Pooblaščeni
zastopnik
traktorjev **SAME** za severno
in južno
primorsko.

SAME DEUTZ-FAHR

Rezervni deli
Same - Lamborghini - Deutz

motorji Lombardini
Najem kmetijskih
gradbenih strojev



NOVOSTI MODELOV
FRUTTETO 3 60-80-90 F.S.

FESTIVAL TREH TREBUHOV

prva izdaja

Športno igrišče Primorac – Trebče
6., 7. in 8. avgusta

Vsek večer glasba v živo

I TERGESTINI

folk glasba in glasba iz 70.-80. let

Specialitete na žaru.

Včeraj danes

Danes, ČETRTEK, 5. avgusta 2010

MARIJA

Sonce vzide ob 5.53 in zatone ob 20.28 - Dolžina dneva 14.35 - Luna vzide ob 1.00 in zatone ob 16.41

Jutri, PETEK, 6. avgusta 2010

LJUBO

VREME VČERAJ: temperatura zraka 25 stopinj C, zračni tlak 1010 mb ustaljen, veter 30 km na uro vzhodnik severo-vzhodnik, vlaga 49-odstotna, nebo jasno, morje razgiban, temperatura morja 24,2 stopinje C.

Lekarne

Do sobote, 7. avgusta 2010

Običajni urnik lekar:

od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Goldonijev trg 8 (040 634144), Ul. Revoltella 41 (040 941048), Žavlj - Ul. Flavia 39/C (040 232253).

Zgonik - Božje polje 1 (040 225596) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Goldonijev trg 8, Ul. Revoltella 41, Ul. Tor San Piero 2, Žavlj - Ul. Flavia 39/C.

Zgonik - Božje polje (040 225596) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Tor San Piero 2 (040 421040).
www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure) Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Informacije KZEE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelená številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

AMBASCIATORI - Dvorana je zaprta zaradi dopusta.

ARISTON - V poletni areni 21.00 »An education«.

CINECITY - 16.30, 19.45, 22.00 »Il solista«; 16.30, 19.45, 22.00 »The box«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Predators«; 16.05, 18.05, 20.05, 22.05 »Solomon Kane«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Toy Story 3 - La grande fuga 3D«; 15.50, 17.55, 20.05, 22.05 »Toy Story 3 - La grande fuga«; 16.30, 19.50, 22.10 »The Twilight saga: Eclipse«.

FELLINI - 17.00, 19.00, 21.00 »Basilicata coast to coast«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »The box«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.20, 18.15, 20.15, 22.15 »Il segreto dei suoi occhi«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.10 »Il solista«.

KOPER-KOLOSEJ - 17.10, 19.40, 22.00 »Superžurk«; 16.30, 21.00 »Zadnji gospodar vetr«; 18.30 »Kot noč in dan«; 17.30 »Zadnji gospodar vetr 3D«; 19.20, 22.10 »Izvor«.

KOPER-PLANETTUŠ 16.00 »Shrek za vedno 3D«; 16.50, 19.05, 21.10 »Odrasli«; 18.20, 20.30 »Ulični ples 3D«; 20.50 »Izvor«; 18.40, 21.00 »Kot noč in dan«; 16.40, 19.00, 21.20 »Zadnji gospodar vetr - 3D«; 16.10, 18.30 »Zadnji gospodar vetr«; 16.20 »Coco Chanel in Igor Stravinsky«; 19.00 »Sveti igrač - 3D sinhro«.

LUJDSKI VRT - 21.15 »Mamma mia«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.30, 20.15 »Twilight saga: Eclipse«; 18.30, 22.15 »Solomon Kane«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Toy Story 3-3D«; Dvorana 3: 16.30, 18.20,

20.15, 22.15 »L'uomo che verrà«; Dvorana 4: 16.30, 20.15 »Toy Story 3«; 18.20, 22.15 »About Elly«.

SUPER - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

TRŽIČ-KINEMAX - Dvorana 1: 20.00, 22.00 »City island«; Dvorana 2: 18.30, 20.30 »Toy story 3 - 3D«; Dvorana 3: 19.50, 22.00 »Il solista«; Dvorana 4: 19.50, 22.00 »Solomon Kane«; Dvorana 5: 20.00, 22.10 »The Box«.

Danes praznuje svoj pomemben jubilej umetnik in kulturno-družbeni delavec

Klavdij Palčič

Iskreno mu čestitata in želite še mnogo umetniškega ustvarjanja

Slovenska kulturno-gospodarska zveza in Zveza slovenskih kulturnih društev

Naš

Ladi Rebula

praznuje danes 80. rojstni dan. Vsi domači bi radi še dolgo poslušali njegova ugotavljanja, da je krompir droben, da je grozdja dosti, a ni nikoli dovolj zrelo, da vino ni čisto, da ga »toka« iti na fešto, na shod v bližnjo gostilno ali osmico. Želimo mu, naj še dolgo ponuja žežnim prišlekom solzo tolazaže in krožnik domačega narezka, sad ljubosumno ščitene vinarske in mesarske umetnosti, za kar bi mlađi rod rad odkupil avtorske pravice.

Na zdravje mu kličejo

Olga, Sonja, Magda z Darkom, Marko s Samoo in Tomaž s Saro

Čestitke

Oj danes je pomemben dan, Saj naš Oskar ima rojstni dan, Kar lep okrogel jubilej slavi, A z glasbo še vedno nas veseli, Radi ga imamo prav vsi, zato sreče in zdravja mu želimo mi. Družini Viller in družina Racman.

Dragi tovariš OSKAR, želimo ti še veliko zdravja in borbenega duha. 85 krat zdravo! Kolektiv TPPZ.

Danes praznuje v Lonjerju 85 let naš dragi OSKAR KJUDER. Vse najboljše mu kličejo tovarišice in tovariši Stranke komunistične prenove.

Ljubi REBULA LADKO iz Repnica bo danes 80 let praznoval. Da bi še dolgo na harmoniko igral, osmico obiskoval ter z veseljem in zdravjem kmetijo obdeloval, mu želimo vsi iz Zagradca.

Šolske vesti

NA LICEJU FRANCETA PREŠERNA bodo do konca avgusta uradi ob sobotah zaprti.

URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE obvešča kandidate, da so od 26. julija na oglasni Deželnega šolskega urada, Ul. SS. Martiri 3 v Trstu, objavljene začasne pokrajinske lestage za sklenitev pogodb za nedoloden/določen čas. Omenjene lestvice bodo objavljene tudi na spletnem mestu Deželnega šolskega urada www.scuola.fvg.it.

Ugovori so možni v roku petih dni od objave lestage; nasloviti pa jih je treba na Urad za slovenske šole pri Deželnem šolskem uradu v Trstu.

ZDRUŽENJE STARŠEV N.S.Š. SV. CIRILA IN METODA iz Katinare obvešča, da za tabor angleškega jezika »Jezikajte« in šahovsko, fotografsko in računalniško delavničko objavljene začasne pokrajinske lestage za sklenitev pogodb za nedoloden/določen čas. Omenjene lestage bodo objavljene tudi na spletnem mestu Deželnega šolskega urada www.scuola.fvg.it.

Ugovori so možni v roku petih dni od objave lestage; nasloviti pa jih je treba na Urad za slovenske šole pri Deželnem šolskem uradu v Trstu.

ZDRUŽENJE STARŠEV N.S.Š. SV. CIRILA IN METODA iz Katinare obvešča, da za tabor angleškega jezika »Jezikajte« in šahovsko, fotografsko in računalniško delavničko objavljene začasne pokrajinske lestage za sklenitev pogodb za nedoloden/določen čas. Omenjene lestage bodo objavljene tudi na spletnem mestu Deželnega šolskega urada www.scuola.fvg.it.

DPZIO JOŽEF STEFAN obvešča, da bodo šolski uradi zaprti ob sobotah do 21. avgusta. Redni pouk za šolsko leto 2010/11 se bo začel 13. septembra.

DTTZG ŽIGE ZOISA obvešča, da bo med poletno prekinjivo didaktičnih dejavnosti šola zaprta ob sobotah do vključno 21. avgusta. Od ponedeljka do petka bo tajništvo odprt od 9. do 14. ure.

RAVNATELJSTVO PEDAGOŠKEGA IN DRUŽBOSLOVNEGA LICEJA A. M. SLOMŠKA obvešča, da bo med poletno prekinjivo didaktičnih dejavnosti šola zaprta ob sobotah do vključno 28. avgusta.

Izleti

SPDT obvešča člane, ki so se vpisali na izlet po Črni Gori, da morajo, plačati predvsem v višini 100,00 evrov in izročiti fotokopijo veljavnega potnega lista (za potovanje v Črno goro je obvezen), če tega niso storili pri vpisu samen. Te formalnosti lahko oravite v sledenih datumih: v torek, 10. avgusta, od 10.00 do 12.00 ure na sedežu društva v ul. Sv. Franciška 20. V sredo, 11. avgusta, od 19.00 do 21.00 ure v društvenih prostorih v Boljuncu. V torek, 17. avgusta, od 19.00 do 21.00 ure v društvenih prostorih v Boljuncu. Velja spomniti tudi, da mora vsak udeleženec izleta imeti društveno izkaznico s poravnano letno članarino.

ji Da Tommaso, odhod avtobusa ob 8.45. Delavnice se zaključijo v soboto, 28. avgusta, ob 11. uri z zaključno predstavo za starše.

TPK SIRENA IN ZSŠDI organizirata jadralne (teorične in praktične) tečaje. Nudita jadralno opremo in logistiko, strokovno vodstvo ter vpis v Jadralno zvezo-FIV. Potrebna sta dobro poznavanje plavanja in zdravniško spričevalo. Razred optimist - od 6 do 10 let: od ponedeljka do petka od 8. do 17. ure, od 23. avgusta do 3. septembra. Vpis najkasneje 14 dni pred začetkom vsakega tečaja. Informacije in vpis v tajništvo društva TPK Sirena, Miramarški drevored 32, ob ponedeljkih in petkih od 18. do 20. ure ter ob sredah od 9. do 11. ure; tel.: 040-422696; fax 040-4529907; tpkntsirena@libero.it.

SPORTNO ZDURŽENJE BOR in ZSŠDI bosta priredila, na Stadionu 1. Maja, poletni športni teden. Potekal bo od 23. do 27. avgusta. Posebna pozornost bo namenjena odbojki, ritmiki in košarki. Seveda bo čas za spoznavanje tudi drugih športnih paragonov in nekaj časa bo odmerjeno zabavi in počitku. Pobuda je namenjena otrokom od 6. do 13. leta starosti. Kontakti, informacije in vpisovanje na: 338-3764446 ali pa na sport.bor@gmail.com.

O.N.A.V. - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokuševalcev vina organizira v petek, 27. avgusta, ob 18.00 obisk vinske kleti v Ronkah. Vabljeni vsi člani in prijatelji. Informacije in prijave na www.onav.it, na tel. 334-7786980 (Luciano) ali 340-6294863 (Elio).

GLASBENA MATICA - šola Marij Kogoj prireja poletno delavnico za otroke od 5. do 11. leta Uvajanje v svet glasbe (petje, igraje, ples...) od 30. avgusta do 3. septembra. Info vsak dan razen sobote od 9. do 17. ure na tel. št. 040-418605 (tajništvo šole).

TPK SIRENA prireja tradicionalno Karvaljado od 6. do 8. avgusta. V petek, 6. ples z ansamblom »Alter Ego«, v soboto, 7. in nedeljo, 8. avgusta, ples z ansamblom »Old Stars«. Odprtje kioskov ob 19. uri, ples zansamblom »Old Stars«. Odprtje kioskov ob 19. uri, ples zansamblom »Old Stars«.

NARAVOSLOVNI DIDAKTIČNI CENTER (Bazovica št. 224, tel. 040-3773677, 336-6867882) bo odprt vsak ponedeljek, sredo, četrtek in petek od 9. do 13. ure, v torkih od 14. do 20. ure. Vstop prost. V prostih poteka razstava fotografija Umberto Tognoli »Jama Skilan 5720 JK«.

VAŠKA SKUPNOST NA JEZERU vabi k Sveti maši, ki bo v nedeljo, 8. avgusta, ob 18. uri pri cerkvici Sv. Lovrenca na Jezeru. Slovensko somaševanje bo vodil č. g. Anton Bedenčič, škofov vikar za Slovensce Trstu. Obred bo sledila družabnost.

ZVEZA CERKVENIH PEVSKIH ZBOROV sporoča udeležencem poletnega pevskega seminarja v Bohinjski Bistrici, da bo v nedeljo, 8. avgusta, avtobus odpeljal ob 14.30 izpred Marijanšča na Općinah.

POKRJINSKI URAD ANPPA-VZIAPP (Vseživljavno zd



SPILIMBERGO - Folkest 2010

Pozitiven obračun in izvrsten zaključek

Finančnim težavam navkljub so organizatorji pripravili kakovosten program



Alan Stivell na Folkestu rad nastopa

Letošnje leto je za kulturo bilo precej hudo zaradi močnega krčenja denarnih sredstev. Finančni problemi pa niso spravili na kolena manifestacije z dolgoletno tradicijo, kot je festival Folkest, ki je letos slavl že 32. izvedbo. Krizi navkljub je prireditelj letošnjega festivala pripravil celo daljši spored s 63 koncerti in 33 prizorišči, postavljenih na najlepših lokacijah naše dežele, Istre in Venetu. Festival se je pričel s predpremiero: dvodnevno glasbeno veselico na gradu san Pietro di Ragogna imenovano »Fieste da Sedon«. To je bilo v pravem značaju prvih edicij festivala Folkest, kjer se je na koncu 70. imenoval še Fieste di Clienti. »To je bila vrsta koncertov v povsem akustični verziji«, nam je povedal Andrea Del Favero, umetniški vodja festivala Folkest in pa tudi član skupine La sedon salvadie, - in kljub dežju se je nabralo res veliko ljudi. To pa pomenim, da si občinstvo želi takih prireditvev. Pravi začetek niza se je dogodil s skupino Los lobos 5. julija v Vidnu, zaključek pa je bil poverjen svetovno znani škotski skupini Simple Minds.

Na letošnjemu festivalu so igrali glasbeniki s skoraj celotne zemeljske obale, prireditelji pa so kot vedno pozorno predstavili tudi najboljše lokalne glasbene dosežke. »Všeč nam je«, je nadaljeval Del Favero, »da smo na celotnem festivalu ustvarili pravo vzdušje med glasbeniki in občinstvom.« Med potekom je steklo tudi sodelovanje z drugo veliko manifestacijo, ki je Mittelfest: »Tu smo skupno predstavili večer balkanskega jazza z bolgarskim glasbenikom Martonom Lubenovom. Projekt, ki pa smo ga vodili s partnerstvom Unesc«, je izjavil Del Favero, »je "A river's dream. Le culture della Drava" (Sanje reke. Kulture Drave)«, kjer bomo v triletnem projektu nudili nastope glasbenikov, ki živijo ali delujejo na območju, kjer teče reka Drava.« Škoda, da je moral prav pri tem projektu v zadnjem trenutku odpovedati nastop Vlado Kreslin, trio Kurja koža pa se ni prikazal na prizorišču. Na ponudbo letošnjega festivala se je občinstvo dobro odzvalo: »Koncerti so bili dobro obiskani, seveda nekateri bolj nekateri manj, tudi dež nam je večkrat prizanesel«, je nadaljeval Del Favero. »Zadovoljni pa smo tudi z množico, ki je prišla na zaključne dneve v Spilimbergo, na manifestacijo »Folkest in festa«.«

Res je bilo v Spilimbergu vzdušje zelo lepo, celo na prvi večer, ko je dež lil cel čas. Glavna koncerta so prireditelji predstavili v gledališče Miotto, po lokalih pa se je zvrstilo kup koncertov v akustični izvedbi in tam se je prav tako trlo posluševal. »S tem smo se hoteli nekoliko povrnilti v preteklost, ko se je po gostilnah ra-

do spontano zapelo ali zaigralo in, zakaj ne, tudi zaplesalo. To je bila nekakšna poskušnja in po velikem uspehu jo nameravamo ponoviti tudi v prihodnjih edicijah«, je povedal Del Favero. Spilimberški večeri so bili lepo oblikovani, saj so se na treh postavljenih odrh odvijali koncerti, kjer je bilo veliko dobre glasbe. Med temi lahko omenimo prepriljivo performans finske skupine Sväng, hudomušnega hrvaškega Miloš Evičić čardaš blues banda, zanimive suite Alberta Grolla, enkratnega bluesmanna ameriškega kitarista Erica Bibba, polnozvočja akupine OrcheXtra terrestre, pa tudi svežino izvajanja zgodovinske italijanske prog skupine Osanna. Kar je odmanjkal na tem festivalu, seveda zaradi pomanjkanja finančnih sredstev, pa so bile delavnice in predstavitve del: »Za prihodnjo izvedbo, seveda pod pogojem, da dobimo sponsorja, pa bomo skušali izdelati tudi ta del Folesta«, je obljudil umetniški vodja Del Favero.

Čisto drugačen večer se je ponjal v torek, ko je bil napovedan koncert slovitega banda Simple Minds. Že od sedme zvečer se je pred ograjami začelo zbirati občinstvo, da bi si na prizorišču zagotovilo najboljše prostore. Pravi rock koncert torej in, kot tak, se je tudi pričel z veliko zamudo. Ko pa je po tričetrtinem čakanju škotska skupina udarila na akorde Sanctify, ob besedi »oprostite« vodja in pevca Jima Kerrja, je občinstvo pozabilo na dolgo čakanje. V izredni formi je band izvajal komade večinoma s svojega zadnjega dela »Graffiti soul« a tudi velike uspešnice, kot je prav otvoritvena skladba Sanctify, nato Mandela day, ki jo je skupina napisala v čast borcu za rasno enakopravnost, mogočna Waterfront, kot tudi zimzele ni Don't you forget about me ter Alive & kicking. Navdušenemu občinstvu, ki je nagradil skupino z doživetim aplavzom, se je tako s preko dveurnim visokvalitetnim koncertom izvrstno sklenil festival Folkest 2010. (Pan)

LJUBLJANA - Med 15. in 22. septembrom

EX Ponto: letos ubran na temo tabuja

Septembrski 17. mednarodni festival uprizoritvenih umetnosti Ex Ponto bo tokrat ubran na temo tabuja. Festival bo odprla svetovna premiera mednarodne koprodukcije drame Eugena Ionesca Kralj umira, pod katero se podpisuje režiser Silvio Purcarete. Festivalski program sestavlja 15 predstav, od tega osem premiernih. Rdeča nit letošnjega Ex Ponta, ki bo potekal med 15. in 22. septembrom, je vprašanje tabuja in njegova vpetost v različna področja človekovega intimnega in družbenega delovanja, je sporočil direktor festivala Damir Dimitrovč Kos.

Otvoritvena predstava letošnjega Ex Ponta Kralj umira postavlja pod površino steklo neizogiben trenutek v življenjskem ciklu: smrt, razpad, razkroj človeškega bitja in prehod iz enega stanja v drugo.

Ionesco je o svoji drami zapisal, da je to »nekakšna duhovna priprava na smrt«. Ex Ponto bo sklenila slovenska premiera, koprodukcijske predstave makedonskega režisera Martina Kočevskega. Ime mi je rdeča, ki je nastala po motivih romana turškega pisatelja, nobelovca Orhana Pamuka.

Druge festivalske dni bodo zapolnile predstave izbranih evropskih av-

Pravi zaključek letošnjega festivala Folkest je predstavil dva izredna koncerta. V ponedeljek je v Spilimbergu nastopal Bretonec Alan Stivell, naslednji dan pa je bila na vrsti škotska skupina Simple Minds.

Alana Stivella bi lahko prištevali med tiste glasbenike, ki se radi vračajo na ta festival, saj je pred tem na njem nastopal že štirikrat. Letos je pripravil izredno lep nastop, z odlično glasbeno skupino. Stivell je predstavil večinoma skladbe s svojega zadnjega alnuma »Emerald«, ki nakazuje njegovo »smaragno poroko z glasbo« oziroma 40. letno kariero in že 24. album delovanja. Na tem večeru, kjer ga je pričakalo polno prizorišče oboževalcev, je predstavnik bretonskega keltskega fusa poslušalcem ponudil velik izbor svojega ustvarjanja, ki se vedno veže na keltsko izročilo. Slišali smo skladbe, ki govorijo o ljubezni in pa tudi o slavnih keltskih junakih. Folk preporod se je tokrat mestoma prelevil v pravi rock-folk, ki ga je Stivell oplemenil ne le z izvajanjem na keltsko harfo in petjem, ampak tudi z dumami in raznimi kositrnimi piščali. Zelo lep nastop se je zaključil z Bro gozh ma zadou (Zemlja mojih očetov) bretonskovaližanska himna, ki je zadonela tudi ob spremljanju zadovoljnega občinstva.

Cisto drugačen večer se je ponjal v torek, ko je bil napovedan koncert slovitega banda Simple Minds. Že od sedme zvečer se je pred ograjami začelo zbirati občinstvo, da bi si na prizorišču zagotovilo najboljše prostore. Pravi rock koncert torej in, kot tak, se je tudi pričel z veliko zamudo. Ko pa je po tričetrtinem čakanju škotska skupina udarila na akorde Sanctify, ob besedi »oprostite« vodja in pevca Jima Kerrja, je občinstvo pozabilo na dolgo čakanje. V izredni formi je band izvajal komade večinoma s svojega zadnjega dela »Graffiti soul« a tudi velike uspešnice, kot je prav otvoritvena skladba Sanctify, nato Mandela day, ki jo je skupina napisala v čast borcu za rasno enakopravnost, mogočna Waterfront, kot tudi zimzele ni Don't you forget about me ter Alive & kicking. Navdušenemu občinstvu, ki je nagradil skupino z doživetim aplavzom, se je tako s preko dveurnim visokvalitetnim koncertom izvrstno sklenil festival Folkest 2010. (Pan)

ZGONIK - V vinoteki

Duo Jongleurs oblikoval prijeten glasbeni večer



Pobuda je naletela na dober odziv občinstva

KROMA

Sekira, ki že nekaj časa neusmiljeno klesti prispevke za kulturo, ni prizanesla niti tržiškemu združenju Progetto Musica: poletni festival Nei suoni dei luoghi - V zvoki krajev, ki je bil v prejšnjih letih zasnovan zelo široko, se je letos skrčil tako vsebinsko kot tudi prostorsko; dogodki, ki so nekoč zajemali zelo široko območje - od Italije preko Avstrije in vseh republik bivše Jugoslavije vse do Albanije - so še vedno številni, zgoščeni pa so predvsem v Furlaniji-Julijski krajini z občasnimi gostovanji v Avstriji in Sloveniji. Festival je preživel ob podpori številnih pokroviteljev, med katerimi je veliko občinskih uprav, kajti organizatorji si prizadevajo, da bi ob glasbeni ponudbi osvetlili tudi zgodovinske in turistične zanimivosti krajev. Zgoniška občina je že pet let vključena v pobudo in pred kratkim je z združenjem podpisala protokol, ki zagotavlja še vsaj tri leta sodelovanja. Koncertu je občinska uprava zagotovila prijetno lokacijo na dvorišču vinoteke, kjer je polnoštivilno občinstvo pozdravila odbornica za kulturo Monica Hrovatin, za sodelovanje in gostoljubnost pa se je zahvalila tudi Patricia Turicchia, umetniška vodja festivala.

Ime nastopajočega dua je obeta, da bo zaveden večer in vsebinu koncerta je vsaj delno potrdila domnevne. Duo Jongleurs sestavlja flavtist Matteo Salerno in kitarist Egidio Collini, ki sta oblikovala niz lahkotnih skladb; vezno nit je bilo zaznati predvsem v popu-

Katja Kralj

Festival Ljubljana: zaenkrat manjši obisk kot lani, vendar več predstav in koncertov razprodanih

Organizatorji Festivala Ljubljana, ki se preveša v drugo polovico, do sedaj beležijo nekoliko manjši obisk kot lani, še vedno pa se lahko pojavijo z več razprodanimi predstavami in koncerti. Vstopnice so najhitreje pošle za baletno predstavo Ana Karenina v izvedbi Akademškega državnega baleta Borisja Eifmana iz Sankt Peterburga. Razprodan je tudi že današnji klavirski recital z Eliso Bolkvaldine v koncert Baročnega orkestra Collegium Pro Musica, ki bo 16. avgusta. Kot je za STA povedala predstavnica za odnose z javnostmi festivala Janja Rozman Raubar, voda veliko zanimalje tudi za koncert Londonških simfonikov z Valerijem Gergjevim, ki bo 19. avgusta, koncert Vlada Kreslina z gosti 20. avgusta in sklepno prireditev, koncert Paca de Lucie, ki bo 26. avgusta.

Ljubitelji klasične glasbe bodo morali največ odšteeti za izvedbe pod taktilko slovitega dirigenta Valerija Gergjeva, torej za opero Žena brez sence v izvedbi Mariinskega gledališča iz Sankt Peterburga, ki bo na sporedu 11. in 12. avgusta, za koncert Orkestra Mariinskega gledališča 13. avgusta v koncert Londonških simfonikov. Cene vstopnic se gibljejo med 59 in 89 evri.

Festival Ljubljana je vstopnice po znižani ceni ponujal že v predprodaji. Popuste pri nakupu vstopnic imajo tudi člani Kluba Festival Ljubljana. Študentom in dijakom na festivalu nudijo 40-odstotni popust. Tolikšen je tudi količinski popust pri nakupu šestih ali več vstopnic prireditev Festivala Ljubljana. Za določene prireditev pa na dan dogodka pri blagajni Križank ponujajo tudi »vrocne vstopnice«, ki omogočajo 40-odstotni popust pri plačilu z gotovino. (STA)



IRAN - Iz predsednikovega urada so sicer sporočili, da naj bi proti njemu vrgli petardo

Ahmadinedžad naj bi bil tarča poskusa atentata

Medtem je Obama zavrnil Ahmadinedžadov poziv za pogovor na štiri oči

TEHERAN - Iranski predsednik Mahmud Ahmadinedžad naj bi včeraj po poročanju medijev preživel poskus atentata. Napadalec naj bi na konvoj, v katerem se je vozil Ahmadinedžad, vrgel granato. Napadalca so že prijeli, Ahmadinedžad pa ni bil ranjen, poročanje libanonskega radija povzema nemška tiskovna agencija dpa.

Incident se je pripeljal na letališču v mestu Hamedan na severozahodu Irana. Po poročanju iranske konservativne spletne strani Habaroonline je ročno izdelano granato razneslo, ko je bil Ahmadinedžad ravno na poti na neko zborovanje, na katerem je nameraval nagovoriti množico.

V eksploziji iranski predsednik ni bil ranjen in je po incidentu v skladu z načrti tudi imel govor, ki ga je v živo prenala iranska televizija, poročanje omenjene spletne strani povzema ameriška tiskovna agencija AFP.

Iz Ahmadinedžadovega tiskovnega urada so kasneje sporočili, da predsednikov konvoj ni bil napaden z granato, temveč da je šlo za pok petarde. "Bila je petarda, izjava pa bo objavljena kmalu," je za francosko tiskovno agencijo AFP povedal predstavnik tiskovnega urada.

Tudi nekateri iranski mediji so porocali, da se napad na predsednikov konvoj ni zgodil, da je šlo za pok petarde in da v incidentu nihče ni bil ranjen.

Tiskovni predstavnik Beli hiše Robert Gibbs je metem v torek zavrnil Ahmadinedžadov poziv za pogovor na štiri oči s predsednikom ZDA Barackom Obama. Kot je dejal Gibbs, ne gre za resen predlog.

Ahmadinedžad je v ponedeljek povedal, da Obama zamuja zgodovinsko priložnost za izboljšanje odnosov z Iranom, in mu ponudil srečanje ob robu zasedanja Generalne skupščine ZN septembra v New Yorku. Gibbs je v torek dejal, da so v Obamovi administraciji vedno trdili, da so se pripravljeni pogovarjati o nezakonitem iranskem jedrskem programu, če bo Iran resen. "Doslej te resnosti ni bilo," je dejal Gibbs.

Tiskovni predstavnik State Departmenta Phillip Crowley pa je povedal, da opazajo znamenja, da Iran išče možnosti za dialog z ZDA, ker čuti posledice novih sankcij ZN, ZDA, EU in drugih. "Stroški poslovanja z Iranom naraščajo. To, kar vidimo, nas opogumlja in čutimo, da na strani Irana morda obstaja pripravljenost za dialog, ki smo si ga že dolgo želeli," je dejal Crowley. Kot je pojasnil, je imel v mislih "dialog" z Iranom v okviru 5 stalnih članic Varnostnega sveta ZN (ZDA, Rusija, Kitajska, Velika Britanija, Francija) in Nemčije. (STA)



Ahmadinedžad je po domnevem atentatu v skladu s programom nastopil na shodu v mestu Hamedan na severozahodu Irana
ANS

ZDA - Po zatrjevanju družbe British petroleum

Mašenje naftne vrtine v Mehiskem zalivu uspešno

NEW ORLEANS - Postopek, s katerim naj bi zamašili ponesrečeno naftno vrtino na dnu Mehiskega zaliva, je prinesel "želeni rezultat", je včeraj sporočila britanska družba BP. Določen uspeh je tako 106 dni po eksploziji na naftni ploščadi 20. aprila vendar prišel, prav glede na ta uspeh pa bodo lahko dokončali tudi rešilno vrtino, na kateri delajo že tri mesece. Kot je v torek zagotovil ameriški krizni vodja, upokojeni admiral obalne straže Thad Allen, bodo dela na rešilni vrtini nadaljevali, tudi če bo poskus mašenja od zgoraj uspešen.

Britanska naftna družba BP je pred skoraj tremi tedni luknjo na prečevalniku izbruha na dnu morja uspešno pokrila s 65-tonskim pokrovom. Od eksplozije na naftni ploščadi Deepwater Horizon 20. aprila do tedaj pa je po ocenah ameriške administracije v morje iztekel okoli 651 milijonov litrov naftne.

Kot so dolgo časa trdili strokovnjaki BP in vlade, lahko vrtino dokončno

zamašilo le z rešilno vrtino, skozi katere bi v ponesrečeno nasuli najprej blato, potem pa jo zabetonirali. Pred dnevi so se odločili za poskus mašenja vrtine odzgoraj, ki so ga začeli v torek. Z ladji na površju naravnost v ponesrečeno vrtino zlivajo najprej blato, nato pa bodo na vrh vili še beton. Glavna skrb pri mašenju vrtine odzgoraj je enaka kot takrat, ko so postavljali prej omenjeni pokrov. Lahko bi se namreč zgodilo, da bi pritisk potisnil nafto na površje kje drugje, vendar zaenkrat vse poteka po načrtu.

Glede na poročilo ameriške vlade naj bi sicer le še približno 26 odstotkov naftne, ki je iztekl iz ponesrečene vrtine, predstavljalo grožnjo obali in morju, piše ameriški časnik New York Times. Skoraj tri četrtine iztekle naftne je namreč že razpadlo in se usedlo na dno. Okoljevarstveniki sicer opozarjajo, da bi nafta, ki se je usedla na morsko dno, lahko povzročila prav tako veliko okoljsko katastrofo, kot če bi jo naplavilo na obalo. (STA)



ZDRUŽENI NARODI - Na torkovi seji Varnostnega sveta sta nastopila tudi zunanjega ministra Srbije in Kosova

Mnenje Meddržavnega sodišča (ICJ) v Haagu ni spremenilo stališč držav do vprašanja Kosova

NEW YORK - Mnenje Meddržavnega sodišča (ICJ) v Haagu, da razglasitev neodvisnosti Kosova ni kršila mednarodnega prava, v Varnostnem svetu ZN v torek ni vplivala na spremembo stališč. Opredeljene države so na zasedanju potrjevale stara stališča, neopredeljene pa so takšne ostale še naprej. Na zasedanju sta nastopila tudi zunanjega ministra Srbije in Kosova.

Zasedanje je bilo uradno namejeno predaji rednega poročila posebnega predstavnika generalnega sekretarja ZN za Kosovo in vodje misije ZN na Kosovo (Unmik) Lambertu Zannieru, ki je dejal, da je bil položaj na Kosovo v času od marca do sredine julija, ki ga zajema poročilo, relativno stabilen. Zannier je sicer spomnil na julijsko nasilje na severu Kosova, glede mnenja ICJ pa je dejal, da bi moral to sedaj vzpostaviti Beograd in Prištino k reševanju odprtih vprašanj in konstruktivnemu dialogu.

Tega sta si srbski minister Vuk Je-



VUK JEREMIĆ



SKENDER HYSENI

remić in njegov kosovski kolega Skender Hyseni razlagala vsak po svoje. Jeremić je ponovil, da Srbija nikoli in na noben način ne bo priznala enostranske razglasitve neodvisnosti Kosova in da bo še naprej uporabljala vsa diplomatska sredstva proti tej enostranski samostojnosti. Jeremić je razlagal, da ICJ ni potrdil pravice Kosova do odcepitve od Srbije ali pravice do samoodločbe Kosovcev, ampak je podala "tehnično" mnenje, da enostranska deklaracija ni kršila mednarodnega prava.

Hyseni ga je hitro spomnil, da je

vprašanje za ICJ oblikovala Srbija sama. Zanj ni nobenega dvoma, da je bila odločitev sodišča jasna in povsem v korist Kosova. Zaradi tega je pozval vse države, ki tega še niso storile, naj priznajo Kosovo, in povedal, da se veseli prihodnjega članstva v ZN. Do tega sicer ne bo prišlo, dokler Kosovo ne prepriča Rusije, ki je povsem na strani Srbije. To je v torek ponovno zagotovil veleposlanik ruski veleposlanik pri ZN Vitalij Čurkin, ki avgusta predseduje Varnostnemu svetu.

Na novinarsko vprašanje, ali je

Hyseni izrazil željo za srečanje z njim, se je Čurkin nasmejal in dejal, da ne. Kosovo bo sicer moral začeti pošiljati prošnje za srečanja, ne glede na zanesljive zavrnitve, saj ima Rusija v Varnostnem svetu pravico veta, do članstva v ZN pa ni mogoče priti mimo Varnostnega sveta. Čurkin je na zasedanju Varnostnega sveta v torek zatrdiril, da bo Rusija še naprej branila ozemeljsko celovitost in suverenost Srbije.

Čurkin je po zasedanju izrekel tudi opozorilo predstavniku Velike Britanije. Philip John Parham je dejal, da se mora razprava o statusu Kosova sedaj končati, ker je proces nepovraten. Nato pa je Srbiji poslal jasno sporočilo, da bo vsak poskus delitve Kosova ali pogovorov o statusu Kosova v nasprotju z dolgoročnimi interesmi državljanov Kosova in Srbije. Čurkin je po teh izjavah opozoril, da so slišali nekaj podobnega grožnji spopada s strani držav, ki priznavajo Kosovo. "Ne vem, ali je bilo eni državi zaupano, da govorja za vse druge države, ampak upam, da bo ve-

Požar se nevarno bliža ruskemu jedrskemu centru

MOSKVA - Zaradi približevanja požara so iz glavnega ruskega jedrskega raziskovalnega centra Sarov 500 kilometrov vzhodno od Moskve odstranili eksplozivni in radioaktivni material, so včeraj sporočili na zasedanju sveta za nacionalno varnost, ki ga je zaradi širjenja požarov sklical ruski predsednik Dmitrij Medvedjev. Vodja ruske jedrske jedrske agencije Rosatom Sergej Kirienko je na zasedanju sveta za nacionalno varnost še zagotovil, da ni bilo nobene nevarnosti jedrske nesreče in da je tudi sedaj ni, tudi če bi požar dosegel center.

Jedrski raziskovalni center v Sarovu, mestu, ki je zaradi strateškega pomena zaprto za tujce, leži v regiji Nižni Novgorod. To so požari, ki divajo po Rusiji že nekaj dni, najbolj pričazdeli. Na območju Sarova se s požari bori kakih 2000 gasilcev, po navdih ruskih medijev pa naj bi kljub temu požar že dosegel center.

Poplave na Kitajskem zahtevale 1700 življenj

PEKING - Uničajoče poplave, ki so letos prizadele Kitajsko, so po najnovnejših podatkih zahtevale več kot 1700 življenj, približno 620 ljudi še vedno pogrešajo. V 28 provincah so narasle vode prizadele skupno 140 milijonov ljudi. Poplave so v poletnih mesecih posebej prizadele južni, osrednji in severni del države. Narasle vode so na prizadetem območju sprožile številne zemeljske plazove, uničile cestne povezave, medtem ko so mnoge vasi ostale nedostopne. Skupno naj bi bilo poplavljenih več kot 160 mest po vsej Kitajski.

V štiriletni vojni proti mamilom 28.000 mrtvih

CIUDAD DE MEXICO - V boju proti mamilarskim združbam v Mehiki, ki poteka od leta 2006, je bilo po včeraj objavljenih uradnih podatkih doslej ubitih že 28.000 ljudi. Direktor mehiškega centra za nacionalno varnost Guillermo Valdes je ob tem priznal, da nasilje narašča.

Mehiški predsednik Felipe Calderon je ob nastopu mandata začel vojno proti organiziranemu kriminalu in v tem okviru poslal na ulice 50.000 vojakov, ki naj bi pomagali policiji v boju proti mamilarskim tolpatim v državi. Vendar je od takrat število žrtev nasilja močno naraslo. Vrstijo se tudi kritike na račun vojske zaradi zlorabe pooblastil. Od začetka Calderonove vojne so v Mehiki našteli kar 1000 spopadov med varnostnimi silami in kriminalnimi združbami na javnih krajih. (STA)

"čina bolj zadržana," je dejal Čurkin.

Nastopi držav so bili povsem predvidljivi, čeprav je morda med razčaranimi Hyseni, ker se obeti o pospešenem priznavanju zaradi mnenja ICJ v torek še niso uresničili. Predstavniki ZDA, Velike Britanije, Francije, Japonske, Turčije in Avstrije, ki so že priznale Kosovo, so pozdravili odločitev ICJ in pozivali k pogledu v prihodnost.

S Čurkinom se je bolj ali manj strijal kitajski veleposlanik Li Baodong. Oba sta zatrdirila, da je resolucija 1244 iz leta 1999 zavezujoč mednarodni pravni temelj glede Kosova. Hyseni je v New Yorku predlagal, da se sprejme nova resolucija, za kar pa ob nasprotnovanju Rusije in Kitajske trenutno ni nobene možnosti. Predstavnik Bosne in Hercegovine Ivan Barbić je bil glede mnenja ICJ zadržan. Kot je dejal, da ga je njegova vlada vzela na znanje. Predstavnika Mehike in Brazilije pa sta povredala, da njuni državi imajo mnenje ICJ preučujeta. (STA)



GORICA - Včeraj zjutraj nesreča na gradbišču na Dvoru Sant'Ilario

Kup desk zgrmel na mladega delavca

Huje je bil poškodovan 35-letni Cristian Gasparini, električar iz Trevisa

Mlad moški iz Trevisa je bil huje ranjen v nesreči pri delu, ki se je zgodila včeraj zjutraj v središču Gorice. Resne poškodbe je utrpel 35-letni Cristian Gasparini, ki je zaposlen kot električar pri podjetju iz Veneta. Nesrečo je povzročil padec gradbenega materiala, ki je zgrmel na mladega delavca in mu povzročil zlom reber in druge travme, zaradi katerih so ga spreheli na zdravljenje v oddelku za oživljjanje goriške bolnišnice.

Nesreča se je zgodila včeraj zjutraj na gradbišču stavbe med Ulico Mazzini in dvorom Sant'Ilario, kjer pokrajsko podjetje za neprofitne gradnje ATER ureja devetnajst novih stanovanj, dve trgovini in tri poslovne prostore. Posloplane, ob katerem ima sedež tudi oddelek za preventivo goriškega zdravstvenega podjetja, popravlja gradbeno podjetje GE.CO. iz Trsta, ki pa je za nekatere posege zaupalo podizvajalcem. Pri enem izmed le-teh je kot električar zaposlen 35-letni Gasparini, ki se je včeraj zjutraj med delom približal kontejnerju, na katerem je bil naložen gradbeni material. Iz nejasnih razlogov se je kup leseni desk nenadoma usul na mladence, ki je obležal na dvorišču.

Sodelavci, ki so bili prisotni na gradbišču, so nemudoma poklicali rešilno službo 118. Padec desk je ponesrečencu povzročil hujše poškodbe trupa in drugih delov telesa, 35-letnik pa je postal pri zaveti do prihoda reševalcev. Z rešilnim vozilom so ga takoj prepeljali na oddelek za prvo pomoč bolnišnice v Ulici Fatebenefratelli, od tod pa v oddelek za oživljjanje. Zdravniško osebje je povedalo, da je moški utrpel zlom več kosti in številne udarce, o prognozi pa se niso izrekli.

Na kraju so posredovali policisti letecega oddelka, saj je prizorišče nesreče v bližini sedeža kvesture, ob agentih pa so na dvor Sant'Ilario prišli tudi gasilci goriškega pokrajstva, ki so poskrbeli za vzpostavitev varnostnih razmer. Morebitne odgovornosti za nesrečo bodo preucili predstavniki oddelka za preventivo in varnost na delovnem mestu goriškega zdravstvenega podjetja, ki so si ogledali gradbišče.

Rešilna služba 118 se je morala kmalu po Gasparinjevi nesreči vrneti na križišče med Ulico Marconi in dvorom Sant'Ilario, kjer je vozница zaradi nenadne slabosti izgubila nadzor nad avtomobilom in trčila v občestni zid. Ženska ni utрпela lažje poškodb, kljub temu pa so jo z rešilnim avtomobilom prepeljali v bolnišnico. (Ale)



Na prizorišču nesreče so posredovali tudi gasilci

GORICA - Piroliza Zelena luč za sodelovanje s Škotsko

Odbor predsednika pokrajine Enrica Gherghette je včeraj dal zeleno luč za sodelovanje med pokrajino in škotsko agencijo za okolje SEPA, med katerima bo prišlo do izmenjave podatkov v zvezi z delovnjimi naprave za pirolizo v mestu Dumfries. Pokrajina želi v okviru svojega načrta za upravljanje odpadkov, ki ga je sprejel tudi forum Agenda 21, nadzorovati delovanje škotske naprave Dismo, v kateri letno razgrajuje 5.000 ton odpadkov.

Pri tem v kotlih nastaja plin singas,

ki ga sezigajo in tako pridobivajo od

4 do 6 megavatov energije na leto.

Pokrajina bo ugotavljala, če tovrstne naprave odgovarjajo okoljskim predpisom in če se naložba v njihovo gradnjo sploh splača. Če bodo odgovori pozitivni, bo uprava v pokrajinski načrt vključila možnost uresničitve tovrstnih naprav na Goriškem. Za gradnjo pirolitične naprave v goriški pokrajini, v kateri bi razgrajali po 20.000 ton odpadkov na leto, bi bilo potrebnih okrog 12 milijonov evrov. Naprave sicer ne bi gradila pokrajina, ki ima zgoj prisostnost, da izda potrebno dovoljenje. Za razgrajanje komunalnih odpadkov bi morala napravo zgraditi družba IRIS, za druge odpadke pa bi za uresničitev naprave lahko poskrbeli tudi zasebniki. »Protokol o sodelovanju z agencijo SEPA je korak v smeri bolj funkcionalnega upravljanja z odpadki, ki je tudi občanom in okolju prijaznejši. Samo v primeru, da bo naprava uspešno prestala tehnična preverjanja, bomo njeni gradnji predvideli tudi na Goriškem. Naša prioriteta ostaja varnost naših prebivalcev in teritorija,« je povedala pokrajinska odbornica za okolje Mara Černic.

NOVA GORICA

Romuna osumljena v lomov

Novogoriška policija je 26. julija odvzela prostost državljanoma Romunije, starima 25 in 28 let, ki sta osumljena v lomov v stanovanja na Ulici Gradnikove brigade v Novi Gorici sredi junija. Policijska uprava je namreč 13. julija letos sporočila, da so dan prej neznanci med odsotnostjo lastnikov pristopili do štirih stanovanj v dveh stanovanjskih blokih v Ulici Gradnikove brigade v Novi Gorici in vanje lomili, tako da so z orodjem najprej zlomili cilindrične ključavnice zaklenjenih vrat. Stanovanja so preiskali in iz njih ukradli gotovino in zlatnino ter lastnikom povzročili veliko materialno škodo. Oba osumljena sta bila 27. julija s kazensko ovadbo zaradi utemeljenega suma storitve lomov izročena preiskovalnemu sodniku okrožnega sodišča v Novi Gorici, ki je po zaslisanju zoper 28-letnika odredil pripom, mlajši osumljener pa je bil po zaslisanju izpuščen na prostost. (nn)

RONKE - Pomazane table SSK: Nesprejemljivo protislovensko dejanje

»Vrtec in šola sta pomembna dejavnika sožitja«

Stranka Slovenska skupnost (SSk) je ogorčena »nad mazaškim dejanjem nestrpnežev, ki so pomazali dvojezične table v Romjanu in se z žaljivimi izrazi obrnili do Slovencev, ki tam živijo ter tvorijo stoletno avtohton prebivalstvo na Laškem področju. Dodatno zaskrbljenost vzbuja dejstvo, da je mazaška akcija uperjena proti slovenskim vzgojnim ustanovam oz. osnovni šoli in vrtcu. Ti ustanovi skrbita prvenstveno za ohranjanje in razvoj slovenskega jezika ter kulture, po drugi strani, zaradi kvalitetnega in naprednega vzgojnega programa, doživljata veliko zanimanje tudi s strani večinskega naroda. Pri tem sta tako vrtec kot osnovna šola postala pomembna ustvarjalca sožitja in spoštovanja med živečima narodoma. Prav zaradi tega so tako dejanja toliko bolj nerazumljiva kot tudi obsodbe vredna.«

»SSk se zaveda, da je neki vzrok napetosti mogoče najti v prostorski stiski, v kateri sta slovenska šola in vrtec v Romjanu. To pa še ni razlog, da je potrebno netiti mržnjo med tam živečima skupnostima, ki sta doslej lepo in mirno sodelovali, in to še posebno zato, ker je ves problem nastal iz protestov nekaterih posameznikov, ki si ne morejo lastiti pravice, da predstavljajo celotno skupnost. Ssk tudi pričakuje, da bodo podla mazaška dejanja v opomin vsem tistim, ki so na neprimeren način povzročili nepotrebne napetosti znotraj krajevne romanske skupnosti, ne da bi pri tem ubrali pot pozitivnega dialoga in posledično iskanje primernih rešitev v dobro vsem,« sta v sporočilu zapisala Julian Čavdek, pokrajinski tajnik Ssk, in Dario Bertinazzi, sekcijski tajnik stranke za Doberdob.

GRADEŽ - Pred deželo protest za Ospizio marino

Uslužbenci zahtevajo ponovno odprtje zavoda



Protestniki pred palačo deželne vlade v Trstu

Obnova doma za ostarele

Deželni odbor FJK je dodelil dodatnih 800.000 evrov za obnovo doma za ostarele v Tržiču. Za isti poseg je dežela v lanskem finančnem zakonu že predvidela prispevek 150.000 evrov, ki pa sam ni zadoščal za izvedbo del. »Gre za nujen poseg, po zaslugu katerega bomo lahko starejšim občanom nudili boljše pogoje. To je še posebej pomembno danes, ko je zavod Ospizio marino v Gradežu zaprit,« je izjavil deželnih svetnik Severne lige Federico Razzini.

Na hitri cesti trčala tovornjaka

Na odsek hitre ceste Ajdovščina-Vrtojba v predoru Vipavski križ sta včeraj nekaj minut po 7. uri zjutraj trčili tovorni vozili. Do trčenja, ki ga je povzročil 23-letni slovenski šofer, je prišlo zaradi prekratke varnostne razdalje med tovornjakoma. 52-letni sopotnik povzročitelja prometne nesreče je bil odpeljan v bolnico Šempeter, 18-letni romunski voznik tovornega vozila, ki je vozil v smeri Vrtojbe, pa ni utrpel poškodb. Policiisti bodo zoper 23-letnika podali kazensko ovadbo zaradi povzročitve nesreče iz malomarnosti.

29-letnica v bolnišnico

V torek popoldne je v Rožni dolini vozica povzročila nesrečo zaradi vožnje na prekratki varnostni razdalji. Ženska je v krožnem križišču trčila v pred seboj vozeči avtomobil, ki ga je upravljala 29-letnica. Ta je utrptela lažje poškodbe in je pomoč poiskala v zdravstvenem domu v Novi Gorici. Policiisti bodo zoper povzročiteljico nesreče podali obdolžilni predlog.

V Gradežu »De palo in frasca«

Danes in jutri ob 21. uri bo v gradeškem mestnem središču na ogled gledališka igra »De palo in frasca«, ki jo bo uprizorila skupina Grado Teatro z režijo Tullia Svetinjina. Delo Antonia Boema, v katerem se ob italijančini, furlančini in nemščini prepleta tudi tržaški in gradeško narječe, pripoveduje prigode bolnikov, ki so jih pomoči v bolnišnici v Gradežu, ki so jo zaprli pred približno 20 leti. Danes ima Gradež zdravstveno strukturo, ki ne nuditi vseh storitev in nimata niti oddelka prve pomoči, odprtega ves dan in vso noč, čeprav letovičarski kraj letno obiskuje okrog milijon turistov.

Promet oviran zaradi del

Zaradi popravil kanalizacijskega omrežja, ki jih bo opravila družba Irisacqua, bo do 14. avgusta zaprta odsek Korza Verdi (med ulicama Oberdan in Santa Chiara) ter Ulica Santa Chiara (od križišča z Ulico Cadorna do križišča s korzom) v Gorici.

Uslužbenci zahtevajo ponovno odprtje zavoda

Uslužbenci zavoda Ospizio marino iz Gradeža in predstavniki sindikatov CGIL, CISL in UIL so včeraj priredili protestno manifestacijo pred sedežem deželnega odbora Furlanije-Julisce krajine v Trstu. Protestniki, s katerimi sta se srečala tudi predsednik deželne vlade Renzo Tondi in odbornik za zdravstvo Vladimir Kosić, zahtevajo ponovno odprtje zavoda, ki ga je 17. julija zaradi okvare naprave za klimatizacijo dalo izprazniti goriško državno tožilstvo, ki je tudi zaseglo poslopje v Gradežu.

»Zahtevamo, naj tožilstvo čim prej prekliče odredbo in omogoči takojšnje odprtje zavoda,« je povedal pokrajinski tajnik sindikata CGIL za javni sektor Luca Manià in opozoril tudi na potrebo po zaščiti uslužbencev, ki ne morejo računati na socialne blažilce. Deželna uprava si po Tondovih besedah prizadeva, da bi do preklica zasege čim prej, glede socialnih blažilcev pa bo odbornik Kosić posredoval več informacij na srečanju, ki bo potekalo južni dopoldne v Gorici.



GORICA - Včeraj uradni rez traku v obnovljenih ulicah mestnega središča

Garibaldi s privlačno silo, Mazzini še naprej sameva

Arh. Kuzmin: »Trgovci so mi pokvarili pločnik, uvedba peš cone je bila aktualna pred dvajsetimi leti«



Obrednemu rezu traku je sledil naval na torto, na kateri je bila upodobljena Ulica Garibaldi leta 1910 in danes (levo); Tondo in Romoli pred županstvom, kjer je bilo prizorišče včerajšnjega praznika (desno) in med ogledom Travnika (spodaj)

BUMBACA, MONTENERO

Ko bi bila zagovornika zedinjene Italije še živa in bi včeraj obiskala Gorico, bi bil Garibaldi nedvomno bolj zadovoljen od Mazzinija. Ulici mestnega središča, ki sta po njiju poimenovani, so namreč pred kratkim prenovili, samo eni izmed dveh - Garibaldijevi - pa so doslej obnovitvena dela korisnila, druga - Mazzinijeva - pa še naprej sa stila.

Načrt za prekvalifikacijo obeh ulic, ki je predvidel tudi ureditev trga pred županstvom in Ulice Monache, je še v času župana Vittoria Brancatija pripravil arhitekt Diego Kuzmin, ki je poudarja, da je zgodba o uvedbi peš cone v tem delu mesta veliko daljša. »Pred več kot dvajsetimi leti so na občini razpravljali o zaprtju prometa v nekaterih ulicah mestnega središča, zaradi nasprotovanja trgovcem pa so se vsi takratni poskusi uvedbe peš cone izjavili. Leta 1992 sem na pobudo sindikata Sicet-Cisl pripravil načrt za spremembo prometne ureditve v mestu, ki je predvideval zaprtje ulic Garibaldi, Mazzini, Monache in tudi Morelli. Ta-krat je bil projekt o uvedbi peš con izredno aktualen, saj so se za zaprtje mestnih središč odločala domala vsa italijanska mesta. Na žalost smo zaradi provincialne miselnosti zamudili takratni vlak, danes pa so razmere povsem drugačne, tako da ne vem, kakšen bo učinek uvedbe peš con na življenje v tem predelu mesta,« pojasnjuje Kuzmin in opozarja, da se je za peš cone zavezal tudi bivši župan Antonio Scarano v devetdesetih letih prejšnjega stoletja, vse njegove poskuse pa je »lobby« trgovcev takoj zamrznila.

»Zaprtje prometa v nekaterih ulicah mestnega središča se je nato angažiral Brancati in v svoj strateški načrt Gorica 2010 vključil uvedbo peš cone v ulicah Garibaldi, Mazzini in Monache, kar smo potem dejansko tudi uresničili,« razlagajo Kuzmin. Po njegovih besedah so načrt za prekvalifikacijo ulic pripravili še med mandatom Brancatija, ko je stekel tudi potrebni upravni postopek. Dela, skupno vredna 2.250.000 evrov, so se začela februarja lanskega leta; najprej so prenovili Ulico Monache, potem so se lotili posega v Ulici Garibaldi, kjer je med lanskim poletjem prišlo do zastoja. »Gradbeno podjetje Penzin je konec lanske pomlad šlo v stecaj, krivdo za zamude pa so takrat naprutili tehničnemu uradu. V resnici njegovi funkcionarji in uslužbenci niso bili ničesar krivi, saj so po zakonu morali izbrati za izvajalca del podjetje, ki je ponudilo najvišji popust. Poseg si je tako zagotovilo podjetje Penzin, čeprav smo vsi vedeli, da ga čaka stecajni postopek,« razlagajo Kuzmin in poudarja, da so konec lanskega poletja nadaljevanje prenovitvenega posega zaupali podjetju Adriastade, ki je do januarja ob-

nivoilo Ulico Garibaldi, pred začetkom poletja pa je zaključilo še poseg v Ulici Mazzini.

Kakšna pa bo prihodnost obnovljenih ulic? »Ulica Garibaldi je zelo privlačna, saj se nahaja med županstvom in gledališčem; po vsej verjetnosti bodo njeni javni lokalni in trgovine dobro uspevali, kar nikakor ne velja za Ulico Mazzini, ki dejansko ničesar ne povezuje. Pred kratkim je zaprla tamkajšnja trgovina z usnjjenimi izdelki Trapper, tudi ostale prodajalne životarijo. Bojim se, da Ulico Mazzini čaka podobna usoda, kakršna je pred kakimi dvajsetimi leti doletela Ulico Ascoli. Tu se uvedba peš cone ni nikakor obrestovala,« pravi Kuzmin, ki je v zvezi s prenovijo Ulice Garibaldi zagrenjen zaradi vtičanja trgovcev. »Na zahtevo lastnika trgovine Ferdi so zmanjšali pločnik pred občinsko palačo v Ulici Garibaldi. Nā ta način so prelomili namišljeno linijo, ki gre od Korza Verdi proti županstvu in s tem skvarili videt pločnika kot urbanističnega in arhitektonskega elementa,« zaključuje Kuzmin in opozarja, da je to le še en primer moči, ki jo v Gorici imajo trgovci. (dr)



GORICA - Predsednik deželne vlade
**»Sedaj bomo zagotovili
še turistično promocijo«**

»Mestno središče je danes veliko lepo, kot pred nekaj leti, zato bomo Gorico vključili v programe deželne turistične agencije Turismo FVG.« Tako je včeraj v Gorici dejal predsednik deželne vlade Renzo Tondo, ki je bil osrednji gost svečanega odprtja ulic Mazzini in Garibaldi. Poleg njega in župana Ettoreja Romolija so bili prisotni mnogi krajevni upravitelji, zbrala pa se je tudi množica ljudi, ki sta jih pred županstvom zvabili tudi veliki torti, na katerih sta bili upodobljeni obnovljeni ulici.

Na svečanosti z rezom traku je Romoli poudaril, da so ulici Garibaldi in Mazzini prenovili s prispevkom dežele. Poseg je skupno stal 2.250.000 evrov, od katerih je 1.656.000 evrov zagotovila občina, 258.000 evrov podjetje IRIS, 336.000 evrov pa podjetje Irisacqua. Preliminarni načrt sta pripravila arhitekt Diego Kuzmin in Marcello Fiscelli, dokončni in izvršni načrt pa naveza med podjetjem Galli iz Belluna, arhitektom Lucianom Lazzarijem ter inženirjem Fabiom Zlatičhem in Paolom Zelcom iz Trsta. Gradbeni dela so izvedla podjetja Adriastade iz Tržiča, Saem-Smc iz Milana, Posatori porfido 2000 iz kraja Ala pri Trentu in Penzin iz kraja Vedelago pri Trevisu, ki je šlo v stecaj lanskemu pomladu.

»V zadnjih treh letih smo spremenili videz mestu, čaka pa nas še veliko dela. Mestno središče je nedvomno lepše, toda to ni nikakor dovolj; lepoto ulic moramo izkoristiti v turistične namene, kar bo prineslo zaslužek in nova delovna mesta. Zaradi tega apeliramo na deželo, saj želimo sprožiti obsežno reklamno akcijo, s katero privabiti v mesto čim več novih obiskovalcev,« je poudaril Romoli, Tondo, ki je v spremstvu župana in odbornika za kulturo obiskal tudi Travnik in dvorec Coronini Cronberg, pa je ugotavljal, da uresničiti toliko javnih del takoj kratkem čas ni enostavno. »Že dalj časa skušam odpreti gradbišče avtoceste Gorica-Vileš, tako da vem, koliko težav prinašajo javna dela,« je dejal Tondo in opozoril, da so denar za obnovo goriškega središča zagotovili trije predsedniki dežele. Poleg njega sta namreč zadevo že ukvarjala tako Roberto Antonione kot Riccardo Illy, kar dokazuje, kako dolga je bila pot do včerajšnjega uradnega odprtja prenovljenih ulic. (dr)



Mara Riz in Marco Visintin

GORICA - Obnova povzroča spremembe
**Trgovci zapuščajo Travnik,
v peš coni z novimi prijemi**

»Po selitvi v Ulico Garibaldi se je trgovina takoj opomogla«

»Zakaj nisem vztrajala na Travniku? Zaradi gradbišča za obnovo trga se je prodaja znižala za sedemdeset odstotkov, najemnine in ostali stroški pa so ostali enaki. Zato sem se odločila za selitev v Ulico Garibaldi, kjer si je trgovina takoj opomogla, tako da sem zdaj izredno zadovoljna.« Tako pravi Mara Riz, upraviteljica trgovine s tekstilom Nello's, ki se je pred nekaj tedni preselila s Travnika v prenovljeno Ulico Garibaldi.

»Na Travniku sem trgovino prevzela leta 2005; začetno so bili posli dobrni, z obnovno trga pa so se začele težave. Smrtni udarec je predstavljalo zaprtje ceste, tako da sem se zatem odločila za selitev. V Ulici Garibaldi sem se znašla zelo dobro. Že dejstvo, da ljudje postanejo pred izložbo, me spravi v dobro voljo, saj je na Travniku trgovina v zadnjih časih samovala,« pravi Mara Riz in opozarja, da so na Travniku najemnine zelo visoke. »Čeprav smo bili trgovci v težavah, lastniki prodajnih prostorov niso znižali najemnine niti enemu izmed nas. Zato ni

čudno, da je v kratkem času zaprolo trinajst trgovin,« pojasnjuje Mara Riz.

Da se je Ulica Garibaldi s peš cono zelo spremeniла, potruje lastnik sllaščičarne in pekarne Centrale Marco Visintin. »Med obnovo ulice se je pri nas prodaja znižala za 25-30 odstotkov, doslej pa si še nismo povsem opomogli. Izgubili smo tiste kupce, ki so parkirali pred trgovino, vanjo vstopili, kupili kruh in odšli. Zaradi tega seveda ne bomo obupali, zato pa razmišljamo, kako bomo pridobili nove kupce. Staviti moramo na bar, na pripravo sendvičev, pic in drugih prigrizkov, več bi lahko prodali tudi sladoleda. Skratka, ponudbo je treba prilagoditi novim razmeram,« meni Visintin in dodaja, da bi na podoben način moral razmišljati vsi goriški trgovci. »Gledati je treba naprej in čim bolje izkoristiti nove pogoje,« pravi Visintin in poudarja, da predstavlja velik razvojni potencial tudi bližina Slovenije, od koder morajo goriški trgovci privabiti kupce z novimi prijemi. Če so tega sposobni, pa je seveda drugo vprašanje. (dr)

**Jaz in ti...
in Primorski**

Z DNEVNIKOM NA DOPUST

Bralce in naročnike, ki se odpravljajo na dopust, vabimo, da se naročijo na spletno izdajo časopisa. Primorski dnevnik vas bo s svojimi vestmi v živo spremljal, kamorkoli vas bo popejalo poletje.

Trimestrarna naročnina: 55 evrov
Naročnina za 30 dostopov: 30 evrov

Več na naši spletni strani:
www.primorski.eu



Primorski
dnevnik



GORICA - Anna Di Gianantonio

»To še zdaleč ni revija, temveč reklamni spot«

GORSKI KRONOMETR

S kolesi nad Sabotin

Sabotin bodo ponovno »zavzeli« kolesarji. V soboto, 7. avgusta, bo namreč potekal peti gorski kronometer, v okviru katerega bodo podelili tretjo trofejo Sabotino Tricolore. Prireja ga goriško odborništvo za šport v sodelovanju z italijansko kolesarsko federacijo, konjeniško brigado Pozzuolo del Friuli, rajonskim svetom za Pevmo, Štmaver in Oslavje, kulturnim društvom Sabotin, centrom za arheološke raziskave iz Gorice, društvom Team Isonzo in italijansko federacijo kronometristov. Kot znano, pobudo prireja goriška mestna uprava - in njen odbornik Sergio Cosma - ob obletnici vkorakanja italijanskih vojakov v Gorico 8. in 9. avgusta 1916. Start bo ob 16. uri iz Znorišča (nadmorska višina 172 metrov). Proga je dolga 4,3 kilometra z višinsko razliko 381 metrov, cilj bo na ploščadi pred italijansko kasarno na Sabotinu na nadmorski višini 553 metrov. Dirka velja za naporno in zahteva specifično pripravo. Kljub temu računajo organizatorji na okrog 60 udeležencev, torek 20. več kot lani. Amaterski in gorski kolesarji bodo letos prvi tekmovali tudi v skupinah.

»Reklamni spot za župana Ettoreja Romolija.« To je za Anno Di Gianantonio, občinsko svetnico Forum za Gorico, glasilo »Qui Gorizia«, ki ga je uprava odposlala 17.000 družinam v občini. »V glasilu nenehno poudarjajo, da je Gorica v prejšnjih letih propadala, bila je polna odpadkov in avtomobilov, sedaj pa se je čez noč spremenila v raj na zemlji, za kar naj bi bil zaslужen Romolijev odbor. Župan se baha, da je v mestu pripeljal arhitekturo fakulteto in podjetje Editorial FVG, pri čemer pozablja, da sta uredništvi obeh italijanskih dnevnikov pod vprašajem; Romoli dalje poudarja, da je poskrbel za rešitev tovarne Carraro, kjer pa so razpolovili število delavcev, in da je Gorico postavil v ospredje mednarodne javnosti, čeprav je v konferenčnem centru priredil eno samo konferenco, še ta pa je ogromno stala. V resnici bi moral pojasniti, zakaj opozicija v reviji ni niti enkrat omenjena, zakaj je lastništvo glasila iz Tricesima in ne iz Gorice, kdo plačuje izdajanje revije, oglaševalci ali mora denar pristaviti tudi občina, «se sprašuje sverica, ki trdi, da mora župan na ta vprašanja odgovoriti v občinskem svetu.«

Po drugi strani kritike na revijo letijo tudi iz vrst goriških trgovcev, saj naj bi bilo po njihovi oceni preveč reklame iz Nove Gorice. V resnici je bila trgovcem obeh mest ponujena priložnost oglaševanja. Očitno so se nanj udarneje odzvali Novogoričani kot pa Goričani, ki se sedaj po znanem vzorcu iz preteklosti za svojo neodzivnost hudujejo nad sosedi.

Eva Dolinšek (orgle), Ana Cotič (violina) in Elisabetta Moretti (violončelo).

Izleti

SPDG obvešča udeležence izleta na Watzmann 7. in 8. avgusta, da bo avtobus odpeljal v petek, 6. avgusta, ob 24. uri izpred avtobusne postaje v Novi Gorici; na razpolago je še nekaj prostih mest (informacije po tel. 0481-882079). Izlet prireja SPDG v sodelovanju s PD Kanal in PD Ajdovščina.

SPDG organizira 15. in 16. avgusta nezahtevno ekskurzijo na Črno prst in Rodeco. Informacije in prijave Marta (0481-22164).

Obvestila

GLASBENA MATICA sporoča, da bo tajništvo v Gorici zaprto do 20. avgusta.

OBCINA SOVODNJE OB SOČI sporoča, da bodo občinski uradi zaprti ob ponedeljkih popoldan do konca avgusta. Poleti bodo uradi odprtji po naslednjih urnikih: matični urad in tajništvo ob ponedeljku do petka od 8. ure do 9.30 in od 12. ure do 13.30, ob sredah tudi popoldne od 16. do 18. ure. Protokol je odprt od ponedeljka do petka od 8.30 do 9.30 in od 12.30 do 13.30. Tehnični urad je odprt ob ponedeljkih in ob petkih od 12. do 13. ure in ob sredah od 16. ure do 17.30. Občinska policija je prisotna od ponedeljka do petka od 8. do 9. ure. Socialna delavnica je prisotna vsak petek od 11. do 12. ure, davčna služba pa vsak torek od 10. ure do 10.30.

GORIŠKA KVESTURA obvešča, da je urnik urada za priseljence pri Rdeči hiši odprt ob ponedeljkih in torkih med 8.30 in 13. uro in med 15. in 18. uro za dvig elektronskih dovoljenj za bivanje; ob sredah med 8.30 in 13. ter med 15. in 18. uro pa za druge prošnje. Informacije nudijo po tel. 0481-

GORICA - Vreme nagaja organizatorjem

Kapljice bodo padale tudi danes, jutri mirovniški večer v spominskem parku

Po uspešnem ponedeljkovem uvodu bi se morale priljubljene Kapljice kulture nadaljevati v torek. Žal pa je prireditve odpadla, saj so vremenske napovedi in grozeči temni oblaki pririditeljem odsvetovali izvedbo predvidenih glasbeno-pevskih in pripovednih točk. Deževati je sicer začelo, ko naj bi se prireditve že zaključila, vendar so se organizatorji iz vrst ZSKD pravilno odločili za njeno prestavitev na včerajšnji dan, kajti bi vsaka najmanjša ploha poškodovala, če že ne uničila, električne in elektronske aparature, ki so potrebne za izvedbo takšnega večera. Temni oblaki so poleg tega odsvetovali udeležencem, da bi se odpravili na večerni sprehd in na ogled prireditve v ljudski vrt. Nekatere odpadne točke so bile tako na sprednu sinoči, nekatere druge pa bodo na drevišnjem programu z začetkom ob 21. uri, pod pogojem seveda, da bo vreme naklonjeno.

Kapljice se bodo jutri ob 21. uri preselile v spominski park na Korzu Italia, kjer bo krajsa slovesnost ob obletnici eksploziji atomskih bomb v Hirošimi in Nagasakiju. V pobudo so se namreč vključile tudi skupnost Arcobaleno in sorodne organizacije. Prireditve v goriškem parku bo imela mirovniški značaj, sama pobuda pa bo nosila pomenljiv naslov »Spomini in sanje.«

Poleg nekaterih točk, ki jih bodo prispevale Kapljice kulture, bodo na sprednu še pevski in glasbeni nastopi skupine skavtov iz Milana, srečanje pa bo obiskala tudi skupina kakih štiri deset kolesarjev, ki bo prispevala iz Trsta s končnim ciljem pred ameriškim oponiščem v Avianu. Kolesarjenje s protovojnim načinom prireja združenje Blaženi graditelji miru. Svoje mesto bo našla tudi japonska pesem, ki jo bo prispevala Goričanka, ki že veliko let živi v deželi vzhajajočega sonca. (vip)

GORICA - Razstava v kavarni Fotografski začetek štiridesetega festivala folklore

Z včerajšnjim odprtjem tradicionalne fotografiske razstave v kavarni Cicchetteria v Ulici Dante so se začele pobude, ki bodo pospremale letošnji, po vrsti štirideseti festival folklore v Gorici; potekal bo med 26. in 29. avgustom.

Razstavo prireja krajevno društvo Pro Loco v sodelovanju z goriškim fotografiskim krožkom (CIFI). Okrog dvajset posnetkov je prispevalo šest članov krožka - Angelo Damiano, Idana Medeo, Stefano Sentiari, Luigi Tosoratti, Giovanni Viola in Paola Zavan -, ki so v objektiv ujeli poglede, nasmeha, izraze na obrazih nastopajočih iz folklornih skupin na lanskem festivalu. Razstava bo na ogled do 29. avgusta.



Z odprtja razstave v kavarni Cicchetteria

BUMBACA

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

OBČINSKA 1, Ul. S. Michele 108, tel. 0481-21074.

DEŽURNA LEKARNA V SOVODNJAH

ROJEC, Prvomajska ul. 32, tel. 0481-882578.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU

LUZZI DAVERIO, Ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

DEŽURNA LEKARNA V FOLJANU

DI MARINO, Ul. Bersagliere 2, tel. 0481-489174.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU

S. ANTONIO, Ul. Romana 93, tel. 0481-40497.

Kino

GORICA

KINEMAX: zaprt do 19. avgusta.

DANES V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 20.00 - 22.00 »City Island«.

Dvorana 2: 18.30 - 20.30 »Toy Story 3« (digital 3D).

Dvorana 3: 19.50 - 22.00 »Il solista«.

Dvorana 4: 19.50 - 22.00 »Solomon Kanne«.

Dvorana 5: 20.00 - 22.10 »The Box«.

Koncerti

NOTE V MESTU 2010: danes, 5. avgusta, ob 20.30 bosta v cerkvi Sv. Ivana v Gorici nastopila violinist Stefano Semprini in pianist Corrado Gulin; v soboto, 7. avgusta, ob 20.30 v Attemsovem parku v Podgori bo koncert skupine Ensamble Jazz.

ZENSKI PEVSKI ZBOR IZ RONK v sodelovanju z župnijo sv. Lovrenca vabi na Orgelski koncert v ponedeljek, 9. avgusta, ob 20.30 v cerkvi Sv. Lovrenca v Ronkah; nastopili bodo Mirko Butković in

595891, izrecno v zvezi z dovoljenji za bivanje tel. 0481-595810, 0481-595814; po tel. 0481-595805 odgovarjajo v angleščini in nemščini.

SKGZ sporoča, da bo goriška pisarna zaprta zaradi dopusta do 8. avgusta ter od 16. do 22. avgusta.

ZGODOVINSKI RAZISKOVALNI CENTER LEOPOLDO GASPARINI v Ul. Dante Alighieri 29 v Gradišču obvešča, da bodo tajništvo, arhiv, fototeka in knjižnica do 15. septembra odprt ob delavnikih med 17.30 in 19.30, za dopust pa bodo zaprti med 2. in 13. avgustom. V centru poteka zbirka materiala fašističnega režima na vzhodni meji v obdobju med leti 1920 in 1943; informacije na info@istitutogasparini.it, www.istitutogasparini.it.

VIDEMSKA UNIVERZA obvešča, da bosta v avgustu sedeža v palači Alvarez v Ul. Diaz in hiši Lenassi v Ul. IX Agosto odprtia od ponedeljka do petka med 8. in 14. uro in bosta zaprta med 9. in 15. avgustom. Hiša filma na Travniku in sedež v Ul. Nizza bosta v avgustu zaprta, knjižnica palače Alvarez bo do 6. avgusta in med 23. avgustom in 3. septembrom odprta med 9. in 13. uro, zaprta bo med 9. in 20. avgustom. Sedež v Krminu bo zaprt do 31. avgusta.

KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL bo do 3. septembra odprt vsak delavnik od 8. do 16. ure, za dopust pa zaprta med 9. in 20. avgustom.

SSO sporoča, da bo goriški urad zaprt ob ponedeljkih, 9. avgusta, do petka, 13. avgusta in da bo do 31. avgusta urnik od ponedeljka do petka od 8. do 9. ure. Socialna delavnica je prisotna vsak petek od 11. do 12. ure, davčna služba pa vsak torek od 10. ure do 10.30.

ZSKD obvešča, da bo urad v Gorici zaprt od 9. do 20. avgusta.

OBČINA DOBERDOB obvešča, da bo do 9. avgusta dalje občinski tehnični urad odprt ob ponedeljkih med 15. uro in 16.30 in ob sredah med 11.30 in 13. uro.

SKD HRAST prireja počitniški kamp za mlade od 11. do 17. leta starosti v koči Sv. Jožefa v Žabnicah od 19. do 23. av-

gusta. Prijave do 11. avgusta po tel. 347-4433151 (Klaudio).

GORIŠKA POKRAJINA obvešča, da bosta do srede, 18. avgusta, zgodovinski arhiv in pokrajinska knjižnica odprtji ob ponedeljkih, torkih in sredah med 9. in 13. uro.

ZSKD VABI NEKDANJE UDELEŽENCE MEDNARODNE LIKOVNE KOLONIE

Vuzenica-Porabje-Koroška-Italija ob 40-letnici kolonije, naj se udeležijo jubilejnega praznovanja in srečanja, ki bodo 22. avgusta v Vuzenici ob 15. uri. Udeleženci bodo prejeli jubilejni almanah, katerega pokrovitelj je predsednik RS dr. Danilo Turk; informacije na ZSKD in na www.zskd.org.

AŠZ MLADOST v sodelovanju z ZŠSDI organizira za otroke do 6. do 13. leta starejši Nogometni kamp, ki bo potekal od 23. do 28. avgusta na nogometnem igrišču v Doberdobu. Vodili ga bodo specifični nogometni trenerji. Zadnji dan bomo poskrbeli za presenečenje. Vpisovanje in informacije na tel. št. 339-3853924 (Emanuela) ali e-mail: erimic65@tiscali.it.

ODHOD UDELEŽENCEV POLETNIH USTVARJALNIH DELAVNIC ZSKD

je v ponedeljek, 23. avgusta, zbirališče ob 7.45 v Trstu na Trgu Oberdan, odhod avtobusa ob 8. uri. Gabrijah pa je zbirališče ob 8.40 na parkirišču restauracije pri Tomažu, odhod avtobusa ob 8.45. Delavnice se zaključijo v soboto, 28. avgusta, ob 11. uri z zaključno predstavo za starše.

KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ bo zaprt zaradi dopusta do 24. avgusta.

GORIŠKO ZDRAVSTVENO PÖDGETJE obvešča, da bodo vse petke do 27. avgusta predhodno zapirali blagajne CUP v bolnišnicah v Gorici in Tržiču ob 16. uri.

LETNIKI 1960 Z GORIŠKE organiziramo dne 9. oktobra celodnevni izlet.

Informacije in prijave do ponedeljka, 30. avgusta, v večernih urah na tel. št. 340-5182969 (Patrizia), 333-8852535 (Alida), 347-5453272 (Livio), 329-0703958 (Mirjam).

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJEN-CEV

za Goriško sporoča, da bo društveni sedež na korzu Verdi 51/int. zaprt do 31. avgusta.

MLADINSKI DOM v Gorici bo zaprt za 31. avgusta do 31. septembra.

Obnova delavnice bo



GLOSA

Ali bo sonce vzšlo na zahodu?

JOŽE PIRJEVEC



Jutri, 6. avgusta, bo minilo 65 let od eksplozije prve atomske bombe, uporabljene za vojaške namene. Zgodilo se je ob 8.16 zjutraj nad Hirošimo, pristaniškim mestom na jugu Japonske, ki do tedaj ni poznalo hujših letalskih napadov s strani ameriških oboroženih sil. Število mrtvih ni bilo nikoli natančno določeno, gotovo pa je, da krepko presega 350.000 ljudi. Od 70.000 do 80.000 jih je umrlo ob samem napadu, ostali pa zaradi posledic ran, opeklin in atomskega sevanja v naslednjih letih in desetletjih. O eksploziji bombe imamo pričevanje Pedra Arrupeja, ki je bil v tem času misijonar na Japonskem in je postal poznejši general jezuitskega reda. »Bil sem v svoji sobi z nekim drugim duhovnikom, ko sva nenašla videla slepečo luč, kot blisk magnesija. Komaj sem odprl vrata, sva sledila ogromna eksplozija, podobno udaru viharja. Istočasno so vrata, okna in zidovi v kosis zgrmeli na najo. Povzpela sva se na hrib, da bi bolje videla. Od tam sva zagledala uničeno mesto: pred nama je bila zdesetkana Hirošima. Ker se je to zgodilo, ko so v vseh kuhinjah pripravljali prvi obed, so plameni v kontaktu z električnim tokom spremenili v teku dveh ur celo mesto v ogromen požar...«

Poglavito krivdo za Hirošimo in Nagasaki nosijo Japonci sami, v prvi vrsti njihova vojaška kasta s cesarjem na čelu, ki je sprožila v paci-

fiškem prostoru strašno osvajalno vojno. Čeprav je bilo jasno - posebno po zlomu Hitlerjeve Nemčije - da je vojna izgubljena, so bili ti krvolčni fanatiki pripravljeni, da se borijo do konca, naj stane kar stane. Krivični se mi zdijo tisti zgodovinarji, ki obtožujejo Američane, v prvi vrsti predsednika H. S. Trumana, ker se je odločil, da uporabi atomsko oružje proti civilnemu prebivalstvu. Res je sicer, da haaska konvencija iz leta 1907 v 27. členu prepoveduje »napasti ali bombardirati katerokoli nezaščiteno mesto, vas, naselje ali zgradbe.« Toda, kakor je pravilno rekel John A. Siemens, drug katoliški duhovnik, ki je tudi prisostvoval atomski eksploziji v Hirošimi: »Razpravljali smo o etiki, kar zadeva uporabo bombe. Nekateri so jo primerjali s strupenimi plini in so bili nesprotni njeni uporabi proti civilnemu prebivalstvu. Drugi so bili mnenja, da v totalni vojni, kakršno je vodila Japonska, ni razlike med civilisti in vojaki in da je bomba prisilila Japonsko k predaji ter s tem preprečila totalno uničenje. Logično se mi zdi, da se tisti, ki podpira totalno vojno, v principu ne more pritoževati zaradi vojne proti civilistom.«

Ker je jasno, da bi konvencionalna vojna terjala milijone žrtev (Japonci so se med drugim pripravljali, da pobijejo na sto tisoč vojnih ujetnikov), sem tudi sam mnenja, da je bi-

la Hirošima potrebna. Moram pa reči, da me nekoliko vznemirja lahkonost, s katero so jo Američani udejanili. Predsednik Truman, je pozneje priznal, da je sprejel odločitev brez posebnih pomislekov, letalci, ki so bombardiranje izpeljali, pa so tudi šli v akcijo dokaj igrivo. Bomba so krstili »mali deček«, letalo tipa B-29, pa je pilot Paul Tibbets imenoval po svoji materi »Enola Gay«. Očitno se ni zavedal, da bo zaradi tega prišla v zgodovino kot ženska z najbolj nesrečnim imenom. Šele, ko je videl atomski oblak, se je streznil in rekel: »Moj Bog, kaj smo storili!«.

Te dni sem o atomski bombi razpravljal z znancem, ki se ukvarja z analizo mednarodnega položaja. Ker mora avgusta organizirati seminar, na katerem bodo razpravljali o najbolj kritični in potencialno nevarni situaciji trenutka, me je vprašal, katero bi jaz izbral. Odgovoril sem, da izraelsko-palestinsko vprašanje. Predvsem zaradi implikacij, ki jih lahko ima, če ga povežemo z odločitvijo Irana, da si zagotovi atomsko oružje. Strinjal se je in mi povedal, da je v šiitski varianti islama, ki ga izpopovedujejo Iranci, grožča prorokba: konec sveta bo nastopil v trenutku, ko bo sonce vstalo na zahodu. Če se bodo Izraelci odločili, da preprečijo Irangu nuklearno oborožitev tudi za celo atomskega napada nanj, se bo prav to zgodilo.

DUTOVLIJE - Uvod v Praznik terana in pršuta

Jutri odprtje prenovljene Bunčetove domačije

DUTOVLIJE - Praznovanje sežanskega občinskega praznika 28. avgusta se pričenja že z osrednjo prireditvijo, Praznik terana in pršuta, ki bo letos v Dutovljah potekal že 40. leto. Osrednja prireditve dutovskega praznika bo v nedeljo, 15. avgusta, ta pa se bo pričel že jutri, ko bodo ob 19. uri v Dutovljah slavnostno odprli prenovljeno Bunčetovo domačijo, kjer ima sedaj v spodnjih prostorih svoj sedež info točka sežanskega turističnega informacijskega centra, in postavljajo trajne zbirke zlatega Pepinega kraškega vrta.

Občina Sežana je v sodelovanju s krajevnimi skupnostmi na javni razpis za dodelitev nepovratnih sredstev za obnovo in razvoj vasi pri Ministrstvu za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano RS prijavila projekt Urejanje vaških jedr. Cilj projekta je ureditev izgleda vasi ter ohranitev obstoječih značilnosti in dedičine nasejli. V okviru tega projekta je sodelovala tudi Krajevna skupnost Dutovlje s projektom obnove Bunčetove domačije.

Dela na Bunčetovi domačiji potekajo že štiri leta. V zadnjih letih so uredili vežo, izdelali fasado na dvoriščni strani, obnovili mejni zid vrta in uredili zgorje nadstropje, kjer bo sedaj sedež kra-

jevne skupnosti, kjer bodo najrazličnejše prireditve za krajane, ki so doslej pogrešali svoje prostore. Sicer je bila Bunčetova domačija že sedaj prostor, kjer so bile v zadnjih letih številne kulturne in družabne prireditve, ki jih je organiziralo aktivno domače Turistično društvo Kras, ki ga vodi Branko Kjuder. Finančna vrednost investicije obnove Bunčetove domačije znaša 53.807 evrov.

36.363 evrov pa so namenili za ureditev Pepinega vrta, ki je na lanskoletni prestižni vrtnarski razstavi angleškega Kraljevsega hortikulturnega društva v Londonu prejel vsa možna odličja: zlato medaljo v kategoriji malih vrtov in posebno priznanje za najboljši mali vrt. Avtor Borut Benedejčič je ob pomoči svoje družice Tanje Godnič, sicer vodje mladinskega hotela v Pliskovici, pokazal, kako so na Krasu od nekdaj vrtnarili v skromnih pogojih kamnitega dvorišča in pri tem zelo varčno uporabljali kapnico iz domačega vodnjaka. Pepin kraški vrt bo v Dutovljah dobil stalno mesto.

V soboto, 7. avgusta, pa se bo prav na Bunčetovi domačiji ob 20.30 uri pričel koncert Jazz, teran in pršut s skupino Jazoo. (O.K.)

STARI SLOVENSKI PRIIMKI NA TRŽAŠKEM

Gabrovec

Gabrovec spada od leta 1754 deloma pod tedaj nastalo proseško, deloma pa pod zgoniško župnijo. Vsi starejši podatki pa so v Zgoniku, ki je bil tedaj vikariat štivanske župnije.

Tako že v 17. stoletju najdemo nekatere priimke, ki so se ohranili več stoletij ali pa obstajajo še danes. Tako so, poleg drugih, ki kmalu izginejo, priimki Černjava (1635), Blažina (1640), Golant (1640), Kralj (1661), Paulina (1632), Racanovič (1641), Škerk (1647), Matulko (1653), Tomažič (1635), Furlan (1645) in Gropajec (1693, verjetno pa gre za vzdevek nekega Furlana). Med temi je večina še danes značilnih pri-

imkov te vasi, zanimiv pa je izginuli Golant, ki je na začetku nekajkrat omenjen kot Golander ali Golandez, kar daje sluiti na neko povezavo s Holandsko.

V resnici to niso najstarejši tu zabeleženi priimki, saj jih nekaj najdemo tudi v urbarjih iz 16. stoletja: tako, med drugimi, Mathasauic – verjetno Matjašič, Caletz/Kalc (oba 1524), Vidlich in Vouch (1578) in Stoponitz (1523).

V naslednjih stoletjih je še veliko takih, ki se ne ustalijo in jih zaradi prostorske stiske tu ne uspem omeniti vseh. Zanimiv pa je Regulino, kasneje Riolino, ki se semkaj preseli v 19. stoletju, ni pa zabeleženo od kod. Prisoten je bil že leta 1580 v Gradežu.

Marko Oblak

SENOŽEČE - Senožeče so bile konec tedna prizorišče tridnevne že tradicionalne prireditve Pastirske igre, ki so bile letos na sporednu že enajsti in so tudi tokrat v ta kraj privabilo veliko število obiskovalcev. Uspešno jih je organiziralo domače Kulturno društvo Pepca Čehovin Tatjana, ki deluje že 36 let in je lani prejelo občinsko priznanje divaške občine. Ob etnološki, etnografski, kulturni in športni prireditvi ni manjkalo niti zabave.

Osrednje dogajanje so bile prav gotovo slobodne pastirske igre, kjer se je šest ekip pomerilo v petih igrah. Tekmovalce in obiskovalce sta po uvodni Pastirske igri v izvedbi Andreja Colje pozdravila Valter Cerkvenik, predsednik KD Pepca Čehovin Tatjana, in divaški župan Matija Potokar. S prižigom olimpijskega ognja, ki ga je prižgal dolgoletni aktivni organizator Bruno Kocjan, ki ga je na prizorišče v »karjoli« pripeljal Robert Pek. Rdečo nit iger je tudi tokrat predstavljala vožnja s »karjolo«, ki je dobila ime po dolgoletnem voditelju Pastirske igre in primorskem humoristu Andreju Jelačinu - Toniju Karjoli. Pri tej igri so moralni tekmovalci premagati marsikatero oviro, prepeljati škaf vode in ga zamenjati za culo s senom. Zanimive so bile tudi igre b'ndima, zbezljana lojtra, rabutanje češenj in iskanje krompiraja, ki je ekipa Olijke iz Nove vasi nad Dragonjo prinesla zmago. Druga je bila ekipa Kekcev iz Postojne pred lanskoletno ekipo Domorodcev iz Ubelskega. V igrah so se pomerile še ekipe Vrilih Vencov, Lipe iz Laž in domačih Čebelic.

Na prireditveni prostor je ponosno s 3-letno kavo kraško sivko Ljubo, ki daje po 20 litrov mleka na dan in ki je izbrana za

URAD VLADE RS ZA SLOVENCE NA TUJEM

Nagradni natečaj za diplomska, magistrska in doktorska dela na temo zamejstva in izseljenstva

Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu objavlja NAGRADNI NATEČAJ za diplomska, magistrska in doktorska dela na temi:

A: Slovenci v zamejstvu

B: Slovenci v izseljenstvu

Namen natečaja je spodbujanje raziskovalne dejavnosti dodiplomskih in podiplomskih študentov na področju zamejske in izseljenske tematike in s tem krepitev zavesti o njeni pomembnosti za ohranjanje slovenske identitete v matični domovini in zunaj njenih mej.

Nagradni natečaj se lahko prijavijo kandidatke in kandidati iz Republike Slovenije in tujine. Predmet nagradnega natečaja so diplomska, magistrska in doktorska dela na temi, ki so jih zagovarjali na kateri koli univerzi v Sloveniji ali zunaj nje, ki obravnavajo tematike slovenskih skupnosti zunaj meja RS.

Na natečaj Urada lahko kandidirajo tudi dela, ki kandidirajo na drugih podobnih natečajih.

Upoštevana bodo dela, ki so jih zagovarjali v obdobju od 01.11.2009 do 31.10.2010.

Nagrjenja doba tri dela za področje zamejstva in tri dela za področje izseljenstva; podeljeni bosta prvi nagradi za vsako od področij v višini 800 evrov ter po dve nagradi v višini 600 evrov. Na predlog strokovne komisije se Urad lahko odloči tudi o večjem številu nagrad v eni iz kategorij, vendar skupno število nagrad ne sme presegati skupnega števila razpisanih nagrad (6) in fonda 4.000 evrov. Vsote so v neto zneskih.

Strokovna komisija bo ocenjevala diplomska, magistrska in doktorska dela z različnih področij na temo slovenskega izseljenstva, oziroma zamejstva. Pri tem bo upoštevala naslednje osnovne kriterije: izvirnost teme - pristopa, uporabnost v smislu ohranjanja slovenske identitete zunaj meja Republike Slovenije in povezanost z njo ter strokovnost, zahtevnost in interdisciplinarnost dela. Sodelovanje naloge na natečaju se šteje kot soglasje avtorja, da se prispeло delo obdrži v arhivu Urada.

Kandidati naj na naslov Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, Kopenskega 11, 1000 Ljubljana, s pripisom »ZA NAGRADNI NATEČAJ«, pošljijo ali dostavijo en vezan izvod svojega dela v trdih platnicah, potrdilo o uspešno opravljenem zagovoru diplomskega, magistrskega ali doktorskega dela z razvidnim datumom zagovora in kratek življenjepis z osebnimi podatki in kontaktnim (tudi elektronskim) naslovom.

Strokovna komisija bo dela sprejemala do vključno 1.12.2010, rezultati natečaja bodo predvidoma znani do sredine pomladi 2011. Svečana podelitev nagrad bo v začetku maja 2011.

Dodatne informacije dobite na tel. 01 230 80 00 (vsak delavnik med 9h in 15h).

SENOŽEČE - 11. Pastirske igre

Pestro tridnevno dogajanje privabilo številne obiskovalce



Veliko zanimanje obiskovalcev je veljalo tudi tradicionalnim igram, s katerim so se predstavile nastopajoče ekipe

O. KNEZ

evropsko razstavo, ki bo 7. oktobra v Novem mestu, prikonal Niko Meden z ekološke kmetije, ki je imela že drugo leto dan odprtih vrat. Igre so popestrili s prikazom varnega dela z lesom v gozdu, medtem ko je 84-letni Jakob Čandek iz Laz prikazal klepanje kose. Društvo lastnikov gozdov Vrhe Vremščica je pripravilo razstavo 20 vrst lesa in s sežanskim zavodom za gozdrove so prikazali varno delo z lesom. Z zanimanjem so si obiskovalci ogledali striženje ovac mladega Andreja Škibina, strokovnega vodje centra BTF na Vremščici in lanskoletnega državnega prvakova v strojnem striženju ovac in drugega v državi v ročnem striženju ovc. Za kulinarično ponudbo so poskrbeli članice aktiva žena, ki so v pokušino ponudile jedi, ki smo jih jedli v preteklosti, kot so mineštra iz kolerabe, supe, štraube, miške in ječmenova kava. Članice Razvojnega društva Bandjera iz Dolenje vasi pa so razveselile obiskovalce s sveže pečenim kruhom.

Dobro je bila obiskana tudi razstava izdelkov ročnega in strojnega vezenja 80-letne domačinke Pavle Tašič, katere odprtje so popestrili s kulturnim programom in odprtjem razstave likovnih izdelkov učencev domače šole, razstavo peciva, ročnih del iz lesa Janka Mazla in ilustracij Damijana Stepančiča. Stanislav Rupnik je prikazal čebelarstvo, Zdravko Čuk pa je tudi tokrat razveseljeval z bogato etnografsko zbirkijo.

Sicer pa so Pastirske igre letos ponudile še ogled filma sežanskega avtorja Jadrana Sterleta »Pastirske hiške na Krasu«, za ples pa sta poskrbela ansambla Plima in Ku adn.

Olga Knez



NOGOMET - V taboru Triestine zadovoljni po vključitvi v B-ligo

Predsednik Stefano Fantinel: »Kot da bi osvojili prvenstvo«

»Ni bilo tako avtomatično, kot so bili nekateri prepričani« - Danes koledar



Na tržaškem Roccu bomo lahko tudi v novi sezoni gledali tekme B-lige. Na posnetku zgoraj predsednik Triestine Stefano Fantinel

KROMA

RIM - Predsednik Stefano Fantinel in številni navijači Triestine so si včeraj pozno popoldne lahko oddahnili. Ekipa tržaškega nogometnega kluba bo tudi v prihodnji sezoni igrala v B-ligi. Potem, ko je v torem lacijsko deželno upravno sodišče zavrnilo priziv Ancone, je državna nogometna zveza včeraj pozno popoldne tudi uradno vključila tržaški klub med drugoligaše. Vse skupaj pa ni bilo tako logično, kot bi sprva kazalo, saj se je za repasaž v B-ligo potegovala tudi Verona.

Kot pa je poudaril predsednik zveze Lega Pro Mario Macalli, je imela Triestina le določeno prednost pred Verono, za katero pa so se potegovali vsi lokalni politični veljaki. Predsednik tržaškega kluba se je namreč tega pritiska bal, čeprav je bil prepričan, da bo prevladala zdrava pamet. In tako je tudi bilo. »Nekateri mi še danes (včeraj) niso verjeli in so bili prepričani, da nam B-liga ne more uiti. Verona pa se je borila do konca in lahko vam zagotovim, da repasaž ni bil tako av-

tomičen, kot je kazalo,« nam je po telefonu dejal zadovoljni predsednik Fantinel. »Vse se je končalo lepo. Vesel sem, kot da bi zmagali prvenstvo na igrišču,« je še dodal Fantinel, čigar so zdaj vse skrbi usmerjene v začetek prvenstva, ki se bo začelo 22. avgusta. »Potrudili se bomo in prepričani sem, da bomo 22. avgusta dobro pripravljeni za začetek sezone.« Koledar B-lige za sezono 2010-11 bodo sestavili danes. Igranje v prvenstvu 1. divizije bi bilo za tržaški klub prava blamaža, saj so prihodki veliko manjši. Triestina medtem nadaljuje s pripravami v Ravascletu.

V prvenstvu 1. divizije so vključili: Barletto, Bassano, Gelo, Nocerino, Paganese, Pavio, Piso in Siracuso. V 2. diviziji pa: Avellino, Bellario, Campobasso, Carpi, Carrarese, Casale, Entello, Lamezia, L'Aquila, Latino, Matero, Pomezia, Pro Belvedere Vercelli, Renate, Sanremese in Trapani.

Prijateljska tekma:

Udinese - Montebelluna 7:0.

PLAVANJE - Evropsko prvenstvo v Budimpešti

Na Madžarsko po novo medaljo

Med kandidati za osvojitev medalje so Anja Klinar, Peter Mankoč ter vsi trije plavalci prsnega sloga Emil Tahičevič, Matjaž Markič in Damir Dugonjič

LJUBLJANA/BUDIMPEŠTA - V Budimpešti se je včeraj s tekmovanjem v sinhronem in daljinskom plavanju, to poteka na Blatnem jezeru, slovenske barve pa tam branijo Niko Kozamernik, Teja Zupan in Rok Kerin, začelo plavljeno EP. Tekmovalci v bazenskem plavanju so svoje načrte razkrili včeraj v Ljubljani. Selektor Roni Pikec ne skriva, da si želi iz Madžarske vsaj eno kolajno. Slovenske barve bodo na EP v bazenskem delu tekmovanja zastopali Damir Dugonjič, Špela Bohinc, Tjaša Oder, Tanja Šmid (vsi Fužinar Ravne), Peter Mankoč (Ilirija Ljubljana), Matjaž Markič (Koper), Grega Plevlji (Ljubljana), Emil Tahičevič, Urša Bežan, Anja Čarman (vsi Triglav Kranj), Robert Žbogar, Nina Cesar, Sara Isakovič, Anja Klinar, Teja Zupan (vsi Gorenjska banka Radovljica) in Nina Sovinek (Olimpija Ljubljana).

Po mnenju slovenskega selektorja Ronija Pikeca so med kandidati za osvojitev medalje, ta bi bila že 22. s tovrstnih tekmovanj, Anja Klinar, Peter Mankoč ter vsi trije plavalci prsnega sloga Emil Tahičevič, Matjaž Markič in Damir Dugonjič.

»Vesel pa bom, če bomo osvojili tudi samo eno medaljo, ali če bo-



Koprčan Matjaž Markič

stvu 2008 v Eindhovnu, ki ga je z zlatno medaljo, prvo slovensko po Borutu Petriču in 21 letih, zaznamovala Šara Isakovič, so slovenski plavalci dosegli še pet uvrstitev v finale (Isakovič 2x, Markič, Klinar, Zupan) ter dodatnih 11 uvrstitev v polfinale, skupaj pa torej kar 18 uvrstitev med najboljših 16, s čimer so vidno opozorili naše v močni evropski konkurenči. Tudi letos cilji niso nič manjši. Ob že omenjeni peterici je v reprezentanci še vrsta tekmovalcev, ki se bo odkrito potegovala za preboj med najboljšo osmerico, tudi nekateri mlajši kot nemimo dvakratna mladinska evropska prvakinja Odrova ali pa njena klubksa kolegica Tanja Šmid, za nekatere pa bo po mnenju Ronija Pikeca izvir boj za uvrstitev med najboljših 16. »Ob kakšni medalji računam še na kaksnih šest ali sedem finalnih nastopov, pa na čim več uvrstitev med najboljših 16, za mlade plavalce pa bodo zelo dobre tudi vse uvrstitev blizu polfinalu, tja do 20., 22. mesta in seveda dosežki okrog svojih osebnih rekordov. Skupaj na Madžarsko potuje 16 plavalcev in škoda, ker z nimi ni tudi poškodovanega Jerneja Godca,« še pravi slovenski selektor, ki bo reprezentanco prvič popeljal na tovrstno tekmovanje.

VČERAJ - EP, daljinsko plavanje na 10 km

Valerio Cleri evropski podprvak

Potem, ko je pred dvema tednoma v Kanadi osvojil naslov svetovnega prvaka, je 29-letni Italijan Valerio Cleri (na posnetku ANSA) včeraj na Blatnem jezeru postal evropski podprvak v daljinskom plavanju na 10 kilometrov. Zmagal je nemški plavalec Thomas Lurz (1.54:22,5), ki je bil na SP v Kanadi 6. Cleri pa je bil za dve sekundi počasnejši (1.54:24,8). Tretji je bil Rus Evgenij Dratsev. »Azzurra« Nicola Bolzonello je bil 6., Luca Ferretti pa 15. V ženski konkurenči je na razdalji 5 kilometrov slavila zmago Rusinja Ekaterina Seliverstova (1.02:34,7). Preostali dve mestni na zmagovalnem odru sta zasedli Grkinji. Druga je bila Kalliope Araouzoa (1.02:37,3), tretja pa Marianna Lymperta (1.02:20,8). Italijanka Alice Franco se je uvrstila na šesto mesto, Rachele Bruni je bila 9., medtem ko je Giorgia Consiglio odstopila. Danes se



bodo moški pomerili na razdalji 5 km, ženske pa na daljši razdalji 10 km.

Včeraj so z nastopi začele tudi tekmovalke v sinhronem plavanju.



NAMIZNI TENIS - Koledarji državnih lig

Zgoniški Kras za uvod proti »stari znanki«



Krasovka Martina Milič bo letos znova igrala v najvišji državni A1-ligi

KROMA

Državna namiznoteniška federacija je objavila koledarje državnih lig za sezono 2010-11. Športni krožek Kras iz Zgonika bo v ženski konkurenčni imel ekipo v najvišji A1-ligi in v A2-ligi, ki je razdeljena na tri skupine. Krasovke bodo igrale v skupini A.

Prvenstvo A-lige se bo začelo v soboto 2. oktobra, dan kasneje pa bodo za igralno mizo stopile še A2-ligašice. V najvišji državni ligi bodo krasovke v prvem krogu gostovale pri ekipi Regaldi iz Novare, pri kateri bo letos igrala tudi tržaška Slovenka Ana Bržan, ki že trenira v Genovi. Proti milanskemu Sandonateseju, pri katerem igrala slovenska igralka Linda Ridolfi, pa bo Kras igral v tretjem krogu, prav tako najprej v gosteh. Prvo tekmo na domaćem igrišču bodo predstavnice zgoniškega kluba igrale 30. oktobra, ko bo prišla v goste Siena. Prvi del prvenstva, v katerem nastopa 8 ekip (poleg Krasa, Novare, Siene in Sandonateseja) se Ste-

rilgarda, Respa Inottica Regione Puglia, Norbello in Zeus), se bo končal 17. decembra. Drugi del se bo nato začel 4. februarja in končal 9. aprila.

V drugoligaškem prvenstvu A2-lige bo Kras v 1. krogu gostil klub Cervino iz Genove. V skupini A je šest ekip. Poleg Krasa in Genove so še Eppan, Alto Sebino A, Rangers iz Vidma in Tramin. Prvi del prvenstva se bo zaključil že 20. novembra. Prvenstvo se bo nato nadaljevalo 29. januarja, konec rednega dela bo 20. marca. Kras bo nastopal tudi v ženski B-ligi. Prvenstvo se bo začelo prav tako 3. oktobra, ko bodo krasovke gostovale v Vicenzi. Ostali nasprotniki Krasa so Treviško, Sarmeola, Tramin A in Tramin B.

V moški C1-ligi bo Kras igral v skupini B. V prvem krogu (2. oktobra) bodo krasovci gostili videmski Rangers. Drugi nasprotniki so CUS Videm Carrozzeria moderna, Camposampiero, San Marco, Este, CUS Videm Suite Inn in Sarmeola.

PLANINSKI SVET

Tura na Kobesnock

Za zadnjo nedeljo v juliju so si planinci SPDT izbrali pohod na Koroško. Preko Trbiža in Ziljske doline so z avtomobilom krenili do Bleiberg Kreutha kjer se je skupina razdelila; en del je ostal v dolini in se sprehodil ob vznožju gore, kjer so še danes vidni ostanki rovov rudnika, kjer so tisočletje in več kopali svinčeno rudo. Druga skupina pa se je podala na goro. Kobesnock leži nedaleč od bolj znanega Dobraca in je zaradi tega postavljen v njegovo senco. Razen domaćinov se le redki planinci naročajo. To pa je zgrešeno, saj nam pohod na ta vrh daje obilo užitka z prekrasnimi razgledi bodisi na prelep Ziljsko dolino kot tudi na Dravsko. To so ugotovili planinci SPDT-ja, ko so po južni struni hodili proti vrhu. Prvi del poti se vzpenja mimo enega izmed vhodov v rudnik in je dokaj strni, vendar je pot zasenčena in prijetna. Tu pa tam so jo narečeli mali usadi, ki pa ne ustvarijo planincem večjih preglavic. V veselem vzdušju so planinci dospel do prelaza, kadar se pot vije mimo velikih mrvavljišč proti grebenu. Med potjo opazimo veliko gorškega cvetja, posebno rododendrone, ki raste v senci ogromnih smrek in macesnov. Mimo okna so planinci po treh urah dospeli do vrha. Tu pa je pravi raj, saj pogled sega preko Ziljske doline od Karnijskih Alp do Juličev in Karavank vse do Pece in še dlje, Montaž, Viš, Mangart, Triglav in še drugi veljaki se zijajo proti nebu in nas opominjajo na njihovo veličastnost. Nad Dravsko dolino pa proti severu nas Ture opozarjajo na njihovo le poto. Res vznemirljivo. Prijeten postanek na vrhu je presenetilo tudi srečanje z domaćinom, koroškim Slovencem. Po uživanju ob daljšem postanku so se planinci spu-

stili po krožni poti v dolino. Tu so se doobili z ostalimi in si šli ogledat muzej Terra Mystica, ki je nastal ob kompleksu za puščenih rudnikov svinač in cinka. Tu je postavljen spomenik rudarjem v treh jezikih, nemškem, slovenskem in italijanskem s simboli teh narodov.

Ob koncu bi se še zahvalili našima vodičema in jima obljubili, da se bomo še rade volje vrnili v ta prelepo koroško zibelko.

Coglians (2780m)

To nedeljo se bo SPDT podalo na najvišji vrh naše dežele, goro Coglians, ki leži na meji z Avstrijo zahodno od Passo Monte Croce Carnico. Odhod bo ob 6.00 z Opčin, izpred hotela Daneu. Za morebitne planince z zahodnega Krasa bo odhod ob 6.15 v Seljanu. Vzpon bomo začeli pri koči Tolaži nad Collino, od koder nas bo steza 143 pripeljala v dveh urah do koče Marinelli. Po krajšem postanku bo sledil vzpon (še približno dve uri in pol) po normalni poti na Coglians. Povratek po isti poti nazaj. Pot v glavnem ni zahtevena, razen dela pod vrhom, vendar je naporna, zato jo priporočamo le izkušenim planincem z visokogorsko opremo. Na razpolago bo društveni kombi. Prijave sprejema Peter (349-5187351).

Tridnevni izlet na Triglav

SPDT organizira v sodelovanju s potbratem PD Integral vsakoletni izlet na Triglav, od 20. do 22. avgusta. Tudi letos so Integralovi vodniki izbrali več različnih vzponov na najvišjo slovensko goro. Prvi izlet predvideva vzpon z Rudnega polja, mimo Vodnikovega doma na Kredarico, potem na Triglav in mimo Dolič čez Hribarice po dolini Sedmerih jezer na Pla-

JADRANJE - 3. in 4. septembra

Pri Sireni že na delu za regato Trst - Brioni - Trst

Po petih letih bo v severnem Jadranu ponovno zaživel regata Trst - Brioni - Trst, ki jo je barkovljanski pomorski klub Sirena prvič priredil leta 1984. Start regate bo 3. septembra, organizatorji pa predvidevajo, da bodo jadrnice 140 miljsko razdaljo preplule v približno 30 urah.

Na prvih 14. izvedbah so morali jadralci prijadati do hrvaškega otoka, na Verudi pa je potekalo nagrajevanje in družabnost, od leta 2000 pa so se organizatorji odločili za daljšo varianto: udeleženci so morali jadrali nepresegoma od Trsta do Brionov in nazaj. S tem je Sirenina regata postala ena najdaljših in najbolj zahtevnih v naši coini. Daljšo varianto so nato prirejali do leta 2005, ko se je pred Barkovljami še zadnjič začela dnevna regata. Zaradi premaghnega števila udeležencev so se nato pri barkovljanskem klubu odločili, da bodo regato ukinili. Po petih letih premora pa so pri Sireni ponovno na delu. Letošnja bo 20. regata: »Lani je član Berti Bruss predlagal, odbor pa je idejo z navdušenjem sprejel. Sirena že dolgo ni organizirala regat za večje jadrnice, pa čeprav veliko članov tekmuje na kajutnih jadrnicah,« je povedal Andrej Gregori, eden izmed organizatorjev. Regata je letos vključena v Trofejo 1000 milij (Mille miglia), ki ima štiri preizkušnje. Ob regati Trst - Brioni - Trst so še regate Duecento, Cinquecento in Nočno regato (Veliki trg-Rovinj- Veliki trg).

Tekmovanja se bodo lahko udeležile posadke v kategoriji Open in IRC. Vsi udeleženci bodo imeli zagotovljen privez v Marini Porto S. Rocco po ugodnih cenah, še ugodnejšo pa tisti, ki bodo v Tržaškem zalivu pričakali Barcolano. Med »zgodovinskimi« jadrnicami bo prisoten Fanatik, petkratni zmagovalec Bacolane, po vsej verjetnosti pa bo nastopil tudi Veliiki viharnek. Novost predstavlja možnost tekmovanja z dvočlansko posadko, kot na ostalih preizkušnjah trofeje »1000 milij«.



Berti Bruss KROMA

Prijave so možne do 2. septembra ob 18.00. Organizatorji pričakujejo približno 50 posadk.

Med udeleženci bosta skušala Berti Bruss in Walter Gruden obdržati prvo mesto na skupni lestvici dvočlanskih posadk: na Cinquecento sta bila prva, na Duecento pa druga. (V.S.)

TENIS - Pri Sieni

Turnir ITF: Cigui out, Kolar naprej

Na mednarodnem turnirju ITF v kraju Monteroni D'Arbia pri Sieni z nagradnim skladom 25.000 dolarjev je gajevka Paola Cigui nastopila v glavnem turnirju (po povabilu - wild card). V prvem krogu se je porimila s tretjo nosilklo, Italijanko Julio Mayr, in izgubila z 1:6 in 3:6. V drugi krog pa se je uvrstila Slovenka Nastja Kolar (wild card), ki je letos igrala pri Gaji v A2-ligi. V prvem krogu je premagala Italijanko Federico Di Sarra s 6:3, 6:4, v drugem pa jo čaka Italijanka Elisa Balsamo (št. 625), ki se je v glavnem turnirju uvrstila po uspešnih kvalifikacijah.

Obvestila

FC PRIMORJE sestavlja ekipo cicibanov in mlajših cicibanov. Zbirališče v soboto, 7. avgusta. Za podrobnejše informacije pokličite Roberta Zuppina na tel. št. 329-6022707.

NK KRAS vabi vse mlade ljubitelje nogometa, letnike od 1994 do 1999 (naraščajniki, najmlajši in začetniki), ki bi se radi nam pridružili, da čimprej pokličete na telefonsko številko 3489246311. NK Kras obenem vabi letnike 2000-01-02-03-04 (cicibani in mali cicibani) naj pokličete na telefonski številki 3280350533 ali na 3289518440. Na voljo bodo vse informacije pred uradnim začetkom sezone.

ZSŠDI obvešča, da delujeta urada v Trstu in Gorici s poletnim urnikom (8.00 - 14.00).

ŠZ BOR bo priredilo na Stadionu 1. Majja, poletni športni teden. Potekal bo od 23. do 27. avgusta. Posebna pozornost bo namenjena športnim disciplinam, ki jih društva redno gojijo. To so odborka, ritmika in košarka. Seveda bo čas za spoznavanje tudi drugih športnih panov in nekaj časa bo odmerjeno zabavi in počitku. Pobuda je namenjena otrokom od 6. do 13. leta starosti. Kontakti, informacije in vpisovanje na: 338-3764446 ali pa mailu: sport.bor@gmail.com.

AŠZ MLADOST v sodelovanju z ZSŠDI organizira »Nogometni kamp« od 23. do 28. avgusta na nogometnem igrišču Doberdoba, za otroke od 6. do 13. leta starosti. Vodili bodo specifični trenerji za nogometne in za vratarje. Zadnji dan Vas čaka presenečenje. Informacije in vpis na tel. št. 339-3853924 (Emanuela) ali na erimic65@tiscali.it.

AŠD CHEERDANCE MILLENIUM v sodelovanju z ZSŠDI organizira Poletni intenzivni plesni teden od 23. do 27. avgusta in/ali od 30. avgusta do 3. septembra v telovadnici OŠ Bevk na Opčinah, za otroke od 4. do 12. leta starosti. Navijaške, gimnastične in plesne delavnice, ročna dela ter veliko zabavlj v počitku. Informacije in vpis na tel. št. 349-7597763 Nastja, 335-6278496 Nikol ali na info@cheerdancemillenium.com.

NOGOMET

Kras v ponedeljek proti Ankaranu

Pri Krasu, ki je priprave na novo sezono začel v ponedeljek, so že določili datum prve prijateljske tekme. Rdeče-beli bodo v ponedeljek, ob 19. uri, v Repnu gostili ekipo Ankaran-Hrvatini (3. SNL).

V ponedeljek bodo s treningi začeli tudi pri kriški Vesni in pri trebenškem Primorcu. Vesnini igralci, ki bodo igrali v promocijski ligi, se bodo ob 19. uri zbrali na igrišču v Križu. Ob enaki uri pa bodo prvi trening opravili tudi nogometni Primorci (1. AL).



so predstavljena tudi planinska društva, ki so bila ustanovljena ali še delujejo izven Slovenije.

V soboto in v nedeljo na Watzmann

SPDG je v letni program zahtevaljih planinskih izletov uvrstilo vzpon na Watzmann, nekaj nad 2600 metrov visoki vrh na Bavarskem, v bližini meja z Avstrijo. V dogovoru s PD Kanal in PD Ajdovščina, ki sta prav tako v program letosnjega poletja uvrstila vzpon na goro, ki je bila tako ljubka goriškemu rojaku Valentinu Staniču, pred več kakor 200 leti, so se za skupni izlet odločili tudi v Gorici. Iz tega društva se je prijavilo dober del planinov.

Naj povemo, da bo avtobus odpeljal z avtobusne postaje v Novi Gorici, v petek, nekaj po 24. uri. Vrnili pa se bodo v nedeljo zvečer.

Prvi dan (soboto) bodo udeleženci preživeli kar planinsko - delovno, saj se bodo iz doline povzpeli do planinskega zavetišča (Watzmannshaus, kjer stoji tudi spomenik V. Staniču) in nato na vrh ter sestopili do koče, kjer bodo prenočili. V nedeljo se bodo od koče spustili do jezera Koenigsee in nekaj ur preživeli turistično na vožnji z ladijo po izredno lepem jezeru.

Glede prostih mest, tel. 0481882079 - Vlado, danes ob uri kosila ali zvečer.

nino pri Jezeru. Drugi izlet nas bo popeljal iz Doline Vrat, čez Prag na Kredarico, nadaljevali bomo čez Triglav, mimo Doliča na Hribarice in pod Zelnaricami na Planino pri Jezeru. Tretji in najzahtevnejši pa predvideva vzpon iz Vrat čez Luknjo po Plemenicah (Bambregova smer) na Triglav in do Doma na Planiki. Potem pa mimo Vodnikove koče na Planino pri Jezeru.

Zadnji in tudi najlažji izlet pa nas bo popeljal ob Slapa Savice, na Komno in mimo Koče pod Bogatinom do koče pri Sedmerih jezerih. Pot bomo nadaljevali čez Štapce in ob Planinah Ovcarija in Dedno Polje do Planine pri Jezeru. Podrobni opis posameznih izletov boste lahko prebrali v prihodnji rubriki Planinski svet. Ker so mesta za posamezne izlete omejena po hitre vpisom. Poklicite na tel. štev. 040-220155 (Livio).

Večdnevni izlet SPDT v Črno goro

SPDT obvešča člane, ki so se vpisali na izlet po Črni gori, da morajo, plačati predvsem v višini 100 € in izročiti fotokopijo veljavnega potnega lista (za potovanje v Črno goro je obvezen), če tega niso storili pri vpisu samem. Te formalnosti lahko opravite v sledenih datumih:

v torek, 10. avgusta, od 10.00 do 12.00 ure na sedežu društva v Ul. Sv. Franciška 20; v sredo, 11. avgusta, od 19.00 do 21.00 ure v društvenih prostorih v Boljuncu; v torek, 17. avgusta, od 19.00 do 21.00 ure v društvenih prostorih v Boljuncu.

Tisti, ki ne bodo poravnali predvsem in prinesli kopijo potnega lista do toeka, 17. avgusta, bodo izpadli iz seznama in bo dana prednost ostalim, ki so na ča-

kalnem seznamu. Velja spomniti tudi, da mora vsak udeleženec izletu imeti društveno izkaznico s poravnano letno članarino. Zamudniki bodo lahko tudi poravnali članarino v zgornjih navedenih datumih.

Odprtje Slovenskega planinskega muzeja v Mojstrani

Po dolgotrajnih prizadevanjih za uresničitev Slovenskega planinskega muzeja, je bil ta cilj tudi dosezen. V soboto, 7. t.m. ob 11. uri bo v Mojstrani slovesnost ob odprtju ustanove, kjer je prikazana večstoletna zgodovina planinstva in povezanost slovenskega človeka z gorsko naravo.

Objekt stoji na Triglavski cesti št. 49 (cesta, ki pelje v dolino Vrat). Slovesnost ob odprtju bo, kakor napovedujejo pri Planinski zvezi Slovenije, pred vhodom v muzej, kjer se bo odvijal kulturni spored in kjer bodo spregovorili predstavniki države in predstavniki projektnih partnerjev. V popoldanskem času si bodo predstavniki društva (pričakujejo več tisoč obiskovalcev) lahko ogledali muzej ter uživali na prijetni planinski družabnosti



Bojan Brezigar



Šrilanka, kaplja v oceanu

4

Prva država, kjer je bila ženska predsednica vlade, a ženske so še vedno zapostavljene

Eno izmed redkih imen, ki so mi iz otroških let ostale v spominu, je gospa Sirimavo Bandaranaike. Neštetokrat sem ga slišal po radiu v času ene izmed številnih političnih kriz, ki so pretresale takratni Ceylon, to je v času, preden so otok poimenovali Šrilanka. Takrat, to je bilo v začetku šestdesetih let prejnjega stoletja, mi to ime ni pomnilo veliko. Bilo je pač eno tistih imen, ki sem jih slišal po radijskih poročilih. Ko sem kasneje prebiral zgodovino Šrilanke, sem o njej izvedel veliko zanimivega. Bila je žena prvega predsednika Ceylona po razglasitvi neodvisnosti, Solomona Bandaranaike, ki so ga leta 1960 ubili v atentatu. Za njim je prevzela vodstvo stranke, ki se je razglasila za liberalno, medtem ko je Sirimavo sebe označevala za socialisto. Dejansko je bila njena politika bliže komunizmu, saj je podprtala ključne sektorje gospodarstva, vključno z bankami in zavarovalnicami. Podprtala je tudi šole, ki so bile last katoliške cerkve. Sirimavo Bandaranaike je tudi sprožila iskro, ki je privedla do večdesetletne državljanske vojne Tamilov: ukinila je angleščino kot uradni jezik v državi in določila, da bo uradni jezik sinhala, to je jezik, ki ga govori budistična večina na otoku. Z zakonom je tudi Tamilm prevedala dostop do javnih služb. Tamili, ki so po veri hindujci, vsega tega niso sprejeli.

Sicer pa je ta predsednica, ki se seveda ni izognila nepotizmu, navadi, ki je v državi še vedno v veljavi, saj jo je na mestu predsednika vlade nasledil njen sin, ko je bila sama izvoljena za predsednico republike, njena hči pa je bila predsednica parlamenta, premostila marsikatero težavo, čeprav sta ji morali celo prisiskočiti na pomoč pakistska in indijska vojska. Na oblasti je ostala do leta 1970, država pa je postajala čedalje bolj totalitarna, bila je bolj prijubljena v tujini (tudi kot gostiteljica vrha gibanja neuvrščenih leta 1976) kot doma, z odložitvijo volitev si je podaljšala mandat za dve leti, kar pa ji ni koristilo. Leta 1977 je bi-

la poražena na volitvah in nato izključena iz parlamenta; odvzeli so ji tudi državlanske pravice. Šele sredi devetdesetih let se je vrnila v politiko, vendar brez velike oblasti. Umrla je leta 2000.

V času velike napetosti je neki častnik o njej dejal, da je »edini moški v kabinetu«. Dejansko pa je bila Sirimavo Bandaranaike prva ženska na svetu, ki je postala predsednica vlade. Po tem je ostala zapisana v zgodovini.

No, tu se seveda postavlja vprašanje vloge ženske v šrilanski družbi. Dejstvo, da je Šrilanka država, ki je prva izvolila žensko za predsednico vlade, bi lahko dalo misliti, da gre za odraz demokracije, odprtosti, napredka, kot to besedo pojmememo na zahodu. Daleč od tega. V tej družbi si ženske počasi utirajo pot v javno življenje. Osnovno načelo družbe namreč je, da mora biti ženska doma in skrbeti za družino. V mestih sicer vidis ženske na delovnih mestih, na primer v recepcijah hotelov ali na letališču, vendar je njihova prisotnost skromna, komaj opazna. Na podeželju pa so ženske, ki opravljajo kak polklic, prava redkost. Edina izjema je obiranje čaja na južnem delu otoka; to je izključno žensko opravilo.

Sicer pa je življenje na vasi marsikje zelo primitivno. Ljudje se kopajo v potokih in rekah, živijo od tiste, kar pridelajo (in tukaj to ni problem, saj je zaradi klime pridelek obilen), pa od turizma, male trgovine in drugih dejavnosti. Tovarne so pretežno na območju Colomba, prestolnice, in to so tekstilne tovarne. Tam pa so zaposlene tudi ženske. Te tovarne proizvajajo oblačila za Zahodni trg, za svetovno znane znamke. Če imaš srečo, lahko zelo poceni kupiš marsikaj, predvsem majice in srajce najboljših znamk. To niso ponaredki, to je blago, ki ostaja na zalogi in se nato prodaja v velikih hotelih, ali morda blago s komaj vidnimi okvarami; daleč od robe, ki jo na Zahodu na stojnicah ponuja Kitajci.



Chandani Lokuge velja za najbolj znano šrilanško pisateljico. Živi in ustvarja v Avstraliji, kjer poučuje angleščino; tja se je preselila leta 1987. Piše v angleščini, za svoje knjige pa je prejela že nekaj nagrad. Pri nas je popolnoma neznana. To navsezadnje ni čudno, saj je miselnost, o kateri piše. Zelo oddaljena od naše.

Ne vem, ali je njen prvi roman *If the moon smiled* (Če bi se luna smejava), ki je izšel leta 2000, avtobiografski ali ne. Vsekakor je zgodba zelo simptomatična, zelo značilna za neko miselnost, ki je nana tuja. Gre za živiljenjsko zgodbo ženske, deklice, ki se je rodila v družini na vasi. Tam je odrasala in doživljala svoje otroštvo, še zelo mladi pa so ji starši poiskali ženina in jo omožili. Ženin je bil dober mož, čeprav nekoliko robat, vendar zelo reven. Rodila sta se dva otroka, fant in dekla. Kar naenkrat je mož odločil, da se bo družina preselila v Avstralijo. Tam, v tujem okolju, se je zaposlil, žena pa je ostala doma in skrbela za otroka. Leta so tekla, otroka sta odrasala in imela vsak svojo družbo. Sin je zanemarjal šolo, vmes so bili prijatelji, alkohol, mama. Hči je bila navdušena nad učenjem. Oče je vztrajal, da mora sin študirati, hčeri pa je iskal ženina; seveda iz Šrilanke. Določil je, da bo imela družino in skrbela zanj, kot vsaka ženska na otoku. Pripravili so poroko, seveda doma, v Šrilanki, dan pred poroko pa je hči izginila. Odpotovala je v London, kjer je nadaljevala s študijem. In mati se z možem vrne v Avstralijo kjer umira popolnoma osamljena.

Gre za pravo pesnitev v prozi, vendar pesnitev, ki v celoti razkrije družbene odnose v državi. Res, pravijo, da se je sedaj veliko spremeno, da je ženska v družbi veliko samostojnejša, da jih je čedalje več zaposlenih, da sedaj starši ne izbirajo več ženinov, skratka, da se družba spreminja. Potovanje po podeželju pa kaže, da je ostalo še veliko navad in predvodkov iz preteklosti. Veliko.

Vlada si prizadeva za njihovo odpravo. Nekje v sredini države pri ogledu manj pomembnega templja srečamo skupino deklet v šolski uniformi. Kakih 50 jih je, starih od 16 do 18 let, v belih bluzah in črnih krilih, s profesorjem arheologije, ki jim razlagata posmen teh templjev. Pozanimam se, za kaj gre. To je krajski tečaj, eno šolsko leto, za dekleta, ki so končala obvezno šolanje in ki ostanejo doma. V tej regiji je veliko turizma in tečaj jim predstavlja osnovno znanje: seveda angleščino, pa tudi poznavanje značilnosti, zgodovine, živali in rastlin, da se lahko pogovorijo s turisti, ki bi se tu ustavili. Na podeželju je veliko malih lokalov, kmečkih hiš, kjer ti lahko s čim postrežejo in kjer morda lahko tudi



prespiši. Šrilanka je od nekdaj cilj mlađih ljudi z vsega sveta, ki tu iščejo naravo, lepoto, drugačnost. Tudi ti ljudje so turisti, čeprav niso bogati. Ampak nekaj dolarjev ali evrov tu predstavlja že lep dobitek. Kratek tečaj lahko omogoči družbeni preskok, ki je tu cilj tudi za ženske. Navsezadnje to počenjajo tudi fantje v velikih arheoloških krajih, kjer pomagajo turistom po stopnicah, jim tudi nekaj razložijo in nato prejmejo majhno napitnino, s katero se preživljajo.

In potem so tu nekateri, ki se še bolje znajdejo in skušajo svoje znanje primerno unovčiti. Hodim po Habarani, mestecu sredi otoka, nedaleč od znamenitih arheoloških krajev. Vidim prostor, ki je podoben otroškemu vrtcu; vsaj risbe, ki so nalepljene na oknih, dajo tako misliti. Vstopim. Prijazna gospa srednjih let me vladno pozdravi; za mizo sedita dva dečka, ki nekaj pišeta. Razloži mi, da so tam otroške jasli, njena zasebna pobuda. Mož ima podjetje in se je iz Colomba preselil sem, ona je vzgojiteljica in poučuje angleščino. Zjutraj ima v varstvu kakih 15 otrok, starih od 2 do 5 let, otroke staršev, ki sami ne morejo paziti nanje. Popoldne poučuje angleščino, »ker se jezik učijo tudi v šoli, ampak se naučijo zelo malo, in starši vedo, da je znanje angleščine zelo pomembno«. Vse je zelo skromno. Snažno, a skromno, starci stoli in mizice, nekaj igračk, nekaj posterjev in slik po stenah. Pogovor je zelo prijazen, tudi mojemu fotopaparatu se nastavi skupaj z učencema, le da miži vsakokrat, kadar sprožim.

Preideva na pogovor o denarju. Najemnino za prostor plačuje 4.000



rupij mesečno, skupaj 25 evrov. Družine za varstvo vsakega otroka plačujejo 400 rupij mesečno, 2 evra in pol, poleg tega ima še kakih deset otrok, ki se popoldne učijo angleščine, po dve uri štirikrat tedensko, 100 rupij mesečno, kakih 60 centov. Skupin dohodek 7.000 rupij. Ampak s tem je zadovoljna. To je zanj dober zaslužek. Gospa Dilrukshi Chandasiri ji je ime, ima dva sina, starejši, 23 let star, je že zaposlen, mlajši, 16-leten končuje šolo. Vsote, ki so tu navedene, so za naše pojme smesno nizke. Ob upoštevanju, da je tudi mož v službi, je za Šrilanko to že standard dobro stoeče družine. Gospa je s svojim statusom zelo zadovoljna.

Se nadaljuje



Na slikah: levo: reka pogosto služi tudi kot kopalnica; desno od zgoraj navzdol: učenke tečaja za turistične delavke; učenje angleščine v skromnih pogojih; obiranje čaja je zjolj ženski polklic.


Rai Tre
SLOVENSKI PROGRAM

Za Trst: na kanalu 40 (Ferligi) in 64 (Mile)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika

20.25 Tv Kocka: Števerjan 2010: Ansambel Čepon

20.30 Deželni Tv dnevnik

20.50 Dokumentarec: Bogdan Grom - režija Damjan Kozole; sledi Čezmejna Tv: Dnevnik SLO 1


Rai Uno

6.00 Aktualno: Euronews

6.10 Dok. odd.: Quark Atlante - Immagine dal Pianeta

6.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije

6.45 Aktualno: Unomattina Estate

10.40 Aktualno: Verdetto finale

11.35 17.00 Dnevnik in vremenska napoved

11.45 Nan.: La signora in giallo

13.30 20.00, 23.35 Dnevnik

14.00 Dnevnik - Gospodarstvo

14.10 Nan.: Don Matteo 2 (i. T. Hill)

15.00 Nan.: Capri

16.50 Dnevnik - Parlament

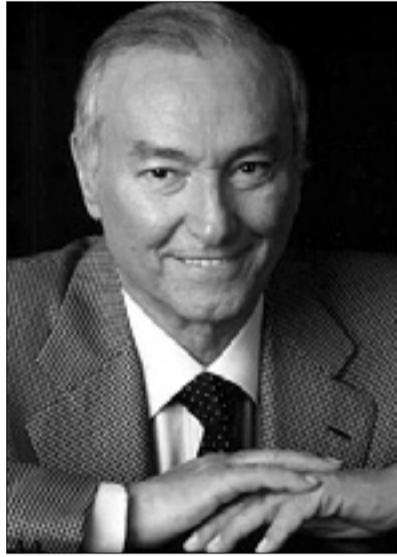
17.15 Nan.: Le sorelle McLeod

17.55 Nan.: Il commissario Rex

18.50 Kviz: Reazione a catena

20.30 Variete: Da da da

21.20 Dok.: SuperQuark (v. A. in P. Angela)



23.40 Aktualno: Premio Luis Braille 2010 (v. E. Daniele)


Rai Due

6.00 Variete: Ricominciare, sledi Cercando cercando

6.30 10.45, 13.30 Aktualno: Tg2 E...stato con Costume

6.40 13.50 Aktualno: Tg2 Si viaggiare

7.00 Risanke: Cartoon Flakes

10.15 Nan.: Tracy & Polpetta

10.30 13.00, 18.30, 23.25 Dnevnik

11.00 Aktualno: Dnevnik - Zdravje

11.15 Nan.: Love boat

12.05 Nan.: Il nostro amico Charly

14.00 Nan.: Ghost whisperer - Presenze

14.50 Nan.: Army wives

15.35 Nan.: Squadra speciale Lipsia

16.20 Nan.: The dead zone

17.10 Game show: Ricchi di energia

17.40 Variete: Art attack

18.05 Dnevnik L.I.S. in športne vesti

19.00 Variete: Stracult pillole

19.30 Nan.: Squadra speciale Cobra 11

20.25 Žrebanje lota

21.05 Glasb. odd.: Canzoni in bikini (v. P. Limiti)

23.40 Dok.: La storia siamo noi

0.45 Aktualno: Big - La via del cuore, la via della ragione


Rai Tre

6.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes il caffè di Corradino Mineo, Italia, istruzioni per l'uso

8.00 Dok.: La Storia siamo noi

9.00 Film: Mezzogiorno di fifa (kom., ZDA, '56, i. J. Lewis, D. Martin)

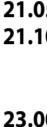
10.30 Aktualno: Cominciamo bene estate

12.00 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti

13.00 14.45 Aktualno: Cominciamo bene estate - Condominio Terra...

13.10 Nad.: Julia

- 14.00** 19.30, 22.55 Deželni dnevnik in vremenska napoved
- 14.20** 18.55 Dnevnik in vremenska napoved
- 14.55** Dnevnik L.I.S.
- 15.00** Variete: La tv dei ragazzi di Raitre
- 16.00** Variete: Melevisione
- 16.30** Kolesarstvo: GP Ind. Comm. Artig. Carnaghese
- 17.15** Nan.: Kingdom
- 18.00** Dok. odd.: Geo Magazine 2010
- 20.00** Variete: Blob
- 20.15** Nad.: Potere e passione
- 21.05** Dnevnik
- 21.10** Film: Alice Nevers - Professione giudice (det., Fr., '04, i. M. Deltorme)
- 23.00** Nočni dnevnik in vremenska napoved
- 23.35** Nan.: Medium


Rete 4

- 7.10** Nan.: Balko
- 8.10** Nan.: T. J. Hooker
- 9.05** Nan.: Nikita
- 10.30** Nan.: Agente speciale Sue Thomas
- 11.30** Dnevnik in vremenska napoved
- 12.00** Nan.: Carabinieri 2
- 13.05** Nan.: Distretto di polizia
- 14.05** Aktualno: Forum - Il meglio di
- 15.10** Nan.: Monk
- 16.10** Nan.: Sentieri
- 16.50** Film: Appassionatamente (dram., It., '54, r. G. Gentiluomo, i. A. Nazari, M. Bru)
- 18.55** Dnevnik in vremenska napoved
- 19.35** Nad.: Tempesta d'amore
- 20.30** Nan.: Renegade
- 21.10** Nan.: Robin Hood
- 23.55** Film: Casotto (kom., It., '77, r. S. Citti, i. J. Foster, C. Deneuve)


Canale 5

- 6.00** Dnevnik - Pregled tiska
- 7.55** Dnevnik, prometne infomacije, vremenska napoved, borza in denar
- 8.40** Nan.: Il supermercato
- 9.10** Film: Noara contro tutti (kom., Norv., '08, r. A. L. Naess, i. S. B. Francis)
- 10.05** 15.50, 22.20, 0.35 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
- 11.00** Aktualno: Forum
- 13.00** 20.00 Dnevnik in vremenska napoved
- 13.40** Nad.: Beautiful
- 14.10** Nad.: Alisa - Segui il tuo cuore
- 15.45** Film: Rosamunde Pilcher: Così vicino al cielo (kom., Avstr., '04, r. D. Kehler, i. R. Schroeter, J. Flieger)
- 17.00** Film: Vacanze ai Caraibi (pust., Nem., '06, r. F.M. Price, i. C.M. Ohr, A.K. Kramer)
- 17.40** Dnevnik - kratke vesti
- 18.50** Nan.: I Cesaroni
- 20.30** 2.00 Variete: Striscia la domenica - Estate
- 21.10** Film: Donne, regole... e tanti guai (kom., ZDA, '07, r. G. Marshall, i. J. Fonda, F. Huffman, L. Lohan)
- 1.30** Nočni dnevnik in vremenska napoved


Italia 1

- 6.15** Nan.: La tata
- 7.00** Nan.: Beverly Hills 90210
- 7.55** Risanke
- 9.45** Nan.: Raven
- 10.20** Nan.: Summer dreams
- 11.25** Nan.: Summer crush
- 12.25** 18.30 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
- 13.40** Nan.: Camera Café
- 14.05** Risanka: One Piece - Tutti all'arrembaggio!
- 14.35** Risanka: Futurama
- 15.00** Nan.: H2O
- 15.30** Nan.: Champs 12
- 16.30** Nan.: Blue water high
- 17.00** Nan.: Chante!
- 17.30** Dok.: Capogiro
- 19.30** Nan.: Tutto in famiglia
- 20.05** Risanka: Simpsonovi
- 20.30** Kviz: Mercante in fiera
- 21.10** Variete: Mitici '80 (v. S. Salerno)
- 0.00** Aktualno: Passion (v. R. Restivo)


Tele 4

- 7.00** 8.30, 13.30, 16.30, 19.30, 23.02 Dnevnik
- 8.05** Pregled tiska
- 9.00** Variete: Domani si vedrà
- 10.05** Nan.: Daniel Boone
- 10.55** 12.10, 14.35 Dokumentarci o naravi
- 12.00** 16.00 Dnevnik - kratke vesti

- 12.50** Aktualno: Tractor Pulling
- 13.05** Rotocalco ADNKronos
- 13.15** Festival rock
- 14.05** Variete: ... Copertina da Udine
- 17.00** Risanke
- 19.00** Aktualno: Carnia, Terra d'emozioni
- 20.05** Variete: Qui Cortina
- 20.30** Deželni dnevnik
- 21.00** Aktualno: Se tu vens
- 21.20** Variete: 3 + 1
- 22.10** Dok.: La Grande Storia
- 23.35** Incontri al Caffè de la Versiliana

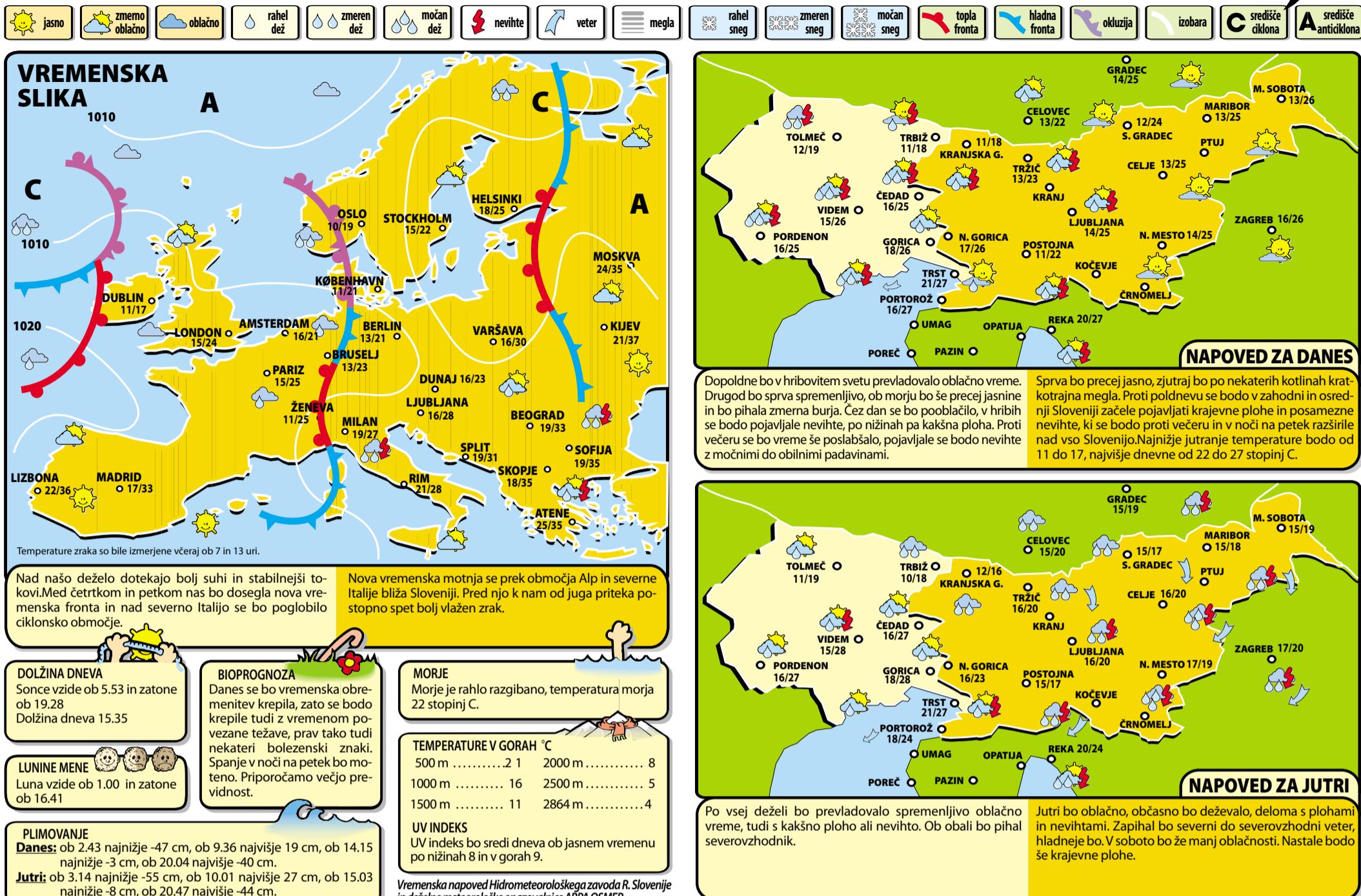

La 7

- 6.00** Dnevnik, horoskop in prometne informacije
- 7.00** Aktualno: Omnibus Estate, Omnibus Life Estate
- 10.10** Punto Tg
- 10.15** Aktualno: Due minuti un libro
- 10.25** Nan.: Hardcastle & McCormick
- 11.30** Nan.: L'ispettore Tibbs
- 12.30** Dnevnik in športne vesti
- 13.00** Nan.: Chiama d'emergenza
- 14.00** Film: Il tesoro dell'Africa (pust., It./ZDA, '53, i. J. Jones)
- 16.05** Nan.: Star Trek
- 18.00** Nan.: Relic Hunter
- 19.00** Nan.: N.Y.P.D.
- 20.00** 1.15 Dnevnik
- 20.30** 2.45 Aktualno: In Onda
- 21.10** Nan.: Medical Investigation (i. N. McDonough, K. Williams)
- 23.05** Nan.: Leverage
- 0.00** Variete: Cuork


Slovenija 1

- 6.50** Kultura, sledi Odmevi
- 7.40** Na zdravje!
- 9.00** Risanka: Tiger Severin (pon.)
- 9.05** Risanka: Mojster Miha (pon.)
- 9.15** Ris. nan.: Marči Hlaček
- 9.35** Nad.: Modro poletje (pon.)
- 10.05** 18.40 Risanke
- 10.10** Otr. nan.: Telebajski (pon.)
- 10.35** Pod klobukom
- 11.05** Nan.: Berlin, Berlin (pon.)
- 11.35** Svetno in svet (pon.)
- 13.00** 18.55 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
- 13.25** Nan.: Danes dol, jutri gor (pon.)
- 13.50** Nad.: Vrtičkarji (pon.)
- 15.00** Poročila
- 15.10** Mostovi - Hidak
- 15.45** Ris. nan.: Vipo, pustolovščine letęcega psa
- 16.00** Ris. nan.: Fifi in cvetličniki
- 16.10** Kratki dok. film: Moj dom je na otoku (pon.)
- 16.20** Enajsta šola
- 17.00** Novice, kronika, šport in vremenska napoved
- 17.20** 19.50 Gledamo naprej
- 17.30** Odd. za mlade: (Ne)pomembne stvari (pon.)
- 18.25** Žrebanje deteljice
- 19.55** Čez planke: Bosna in Hercegovina
- 21.00** Dok. odd.: Domovina Petra Klepca
- 22.00** Odmevi, kultura, šport, vreme
- 23.05** Osmi dan
- 23.35** Mednarodna obzorja: Grčija (pon.)





AVSTRIJA - Pridobitev parka v bližini Celovca

V Minimundusu bo odslej tudi model Blejskega otoka



Pogled na Blejski otok

CELOVEC - V parku Minimundus v bližini Celovca so včeraj predstavili model Blejskega otoka. V zadnjem letu so namreč v tamkajšnji delavnici sestavili tri novosti v razmerju 1 proti 25 in jih dodali svoji ponudbi - omenjeni gorenjski biser, hrvaški svetilnik Porer pri Pulju in lokomotivo avstrijskih železnic.

Obiskovalci lahko v Minimundusu sicer že dobro letu občudojujo model Blejskega gradu, ki pa se mu zdaj pridružuje še tamkajšnji otok s cerkvico. Odprtje novega modela je s svojim obiskom pozdravil tudi blejski župan Janez Fajfar v spremstvu igralske skupine viteza Gašperja Lambergarja, so sporocili iz avstrijskega parka.

Model je bil zadnje tri tedne razstavljen v Celovcu, kjer je po pojasnilih odgovornih požel veliko zanimanja obiskovalcev in zlasti fotografov, v ponedeljek pa so ga prenesli in namestili v Minimundusu.

Cerkveni na Blejskem otoku je bila zgrajena leta 1465, da-nšnjo podobo pa je dobila v 17. stoletju. Njena znamenitost je zvon želja, ki privlači številne turiste in je bil izdelan leta 1534 v Padovi. Po lokalni legendi o potopljencem zvonu namreč izpolni željo vsakemu, ki nanj pozvoni in svojo željo sporoči usmiljeni gospode z jezera.

Park Minimundus, kjer so razstavljene miniaturne replike najbolj znanih zgradb in prevoznih sredstev, je leta 1958 ustavil koroški sklad Save the Children, kamor gre še danes ves dobiček od prodaje vstopnic. Park sicer vsako leto od sredine aprila do konca oktobra obiše okrog 260.000 ljudi. (STA)

NIZOZEMSKA - 14-letnica želi preseči rekord Avstralanke Jessica Watson

Laura Dekker se je odpravila na samostojno pot okrog sveta

AMSTERDAM - Nizozemska najstnica Laura Dekker se je včeraj odpravila na samostojno pot okrog sveta. Tako kot pred njo Jessica Watson iz Avstralije želi 14-letna Dekkerjeva postati najmlajši človek, ki je brez pomoči obplul svet v enem zamahu.

"Res se ne bojim," je najstnica povedala novinarjem, preden se je odpravila proti Portugalski, kjer se bo njena pot resnično začela. Do tja jo bo spremjal oče, ki bo zagotovil, da bo z jadrnico na njenem dveletnem potovanju okrog sveta vse v redu.

Dekkerjeva se je na pot lahko odpravila po zmagi na so-dišču, ki je ovrglo odločitev Sveta za zaščito otrok iz Utrecht-a iz leta 2009, da deklica ne sme na pot, ker bi bil njen socialni in čustveni razvoj zaradi podviga ogrožen. Dekkerjeva ima podporo svojih staršev. Če želi preseči rekord Avstralake, postavljen 15. maja 2010, pa mora pot dokončati pred svojim 17. rojstnem dnevom 20. septembra 2012. (STA)

Laura Dekker na jadrnici, s katero namerava obpluti svet



ANSA